فہرست قرابادین معدن تجربات

حکیم محمد مہدی اکبر آبادی

مؤلفہ

پروفیسر حکیم سید محمد کمال الدین حسین ہمدانی

خدا بخش اورینٹل پبلک لائبریری، پٹنہ

فہرست قرابادین معدن تجربات

حکیم محمد مہدی اکبر آبادی

مؤلفہ

پروفیسر حکیم سید محمد کمال الدین حسین ہمدانی

خدابخش اورینٹل پبلک لائبریری، پٹنہ

اشاعت : ۱۹۹۸ء

قیمت : اسّی رُپے

غیرممالک کیلیے: چار ڈالر

طابع وناشر: خدابخش اورینٹل پبلک لائبریری، پٹنہ۔۴

حرف آغاز

"معدن تجربات" فارسی زبان میں ایک جامع اور مستند قرابادین ہے۔ اس کے مؤلف حکیم محمد مہدی اکبر آبادی نے حکمائے قدیم کے نسخے اس میں جمع کر دیے ہیں جس سے اس کی افادیت و اہمیت کئی گنا بڑھ گئی ہے۔ اکثر اطبا صرف اسی پر تکیہ کر لیتے ہیں انھیں دیگر قرابادینات دیکھنے کی ضرورت بھی محسوس نہیں ہوتی۔ خدا بخش لائبریری میں اس کا ایک قلمی نسخہ موجود ہے جو دو جلدوں پر مشتمل ہے۔

اس تصنیف کے متعدد قلمی نسخے مختلف کتابخانوں میں دستیاب ہیں۔ ممکن ہے اسکی جامعیت کے پیش نظر اس کے بہت سے نسخے فراہم کیے گئے ہوں۔ حکیم سید کمال الدین حسین ہمدانی نے پٹنہ، جلالی، علیگڑھ اور حیدرآباد میں محفوظ اس کے قلمی نسخوں کا بہ نظر غائر مطالعہ کیا اور قرابادین کی ایک مکمل الفبائی فہرست پٹنہ اور جلالی کے نسخوں کی روشنی میں مرتب کی ہے۔ اس فہرست قرابادین سے معدن تجربات کے مطالعے اور استفادے میں بہت سہولت ہو جائے گی۔

حکیم سید کمال الدین نے بہت پہلے معدن تجربات پر ایک مقالہ SARC کے طبی سمینار میں پیش کیا تھا جو خدا بخش لائبریری جرنل ۱۹۹۲ء میں اشاعت پذیر ہوا ہے۔ یہ مناسب معلوم ہوا کہ وہ مقالہ بطور مقدمہ معدن تجربات اس فہرست قرابادین کے ساتھ شایع کر دیا جائے تاکہ اصل تصنیف کا تعارف بھی ہو جائے۔

ہمیں یقین ہے کہ اس سے نہ صرف طلبہ و محققین طب فیضیاب ہوں گے بلکہ اطبا بھی بھرپور فائدہ اٹھائیں گے۔

—— حبیب الرحمٰن چغانی

پیش لفظ

طبی مخطوطات پر سمینار خدا بخش اورینٹل پبلک لائبریری کی جانب سے پٹنہ میں منعقد کیا گیا تھا، اس میں جلالی کے طبی مخطوطات پر ایک مقالہ راقم سطور نے بھی پیش کیا تھا اور اس مقالہ میں حکیم محمد مہدی اکبر آبادی کی تالیف کردہ قرابادین معدن تجربات کا تعارف بھی شامل تھا۔ اس کے بعد راقم نے معدن تجربات پر ایک تفصیلی مقدمہ لکھا جو خدا بخش لائبریری جرنل ۸۲-۸۱ میں شائع ہوا۔ مقدمہ معدن تجربات تیار کرنے کے لیے تاریخ طب کے مطالعہ کے علاوہ معدن تجربات کے ان مخطوطات کا بھی مطالعہ کیا جو خدا بخش لائبریری، پٹنہ، رام پور، حیدر آباد، جلالی ضلع علیگڑھ اور علی گڑھ میں موجود ہیں۔

مقدمہ معدن تجربات تالیف کرنے کے بعد میں نے قرابادین معدن تجربات کی فہرست تیار کی اس لیے کہ مخطوط معدن تجربات خدا بخش لائبریری، پٹنہ یا اس کتاب کے دیگر مخطوطات کے ساتھ جو جلالی، علیگڑھ اور حیدر آباد وغیرہ میں موجود ہیں فہرست موجود نہ تھی، خدا بخش لائبریری کی معاونت سے یہ فہرست بھی پایہ تکمیل کو پہنچی۔ جو امید ہے طلباء و اطباء کے لیے مفید ثابت ہوگی اور وہ اس سے خاطر خواہ استفادہ کر سکیں گے۔

(پروفیسر) حکیم سید محمد کمال الدین حسین ہمدانی

مقدمہ

اکثر مورخین کا خیال ہے کہ قدیم مصریوں نے قدیم بابلیوں سے علم طب کو سیکھا تھا۔ لندن کے عجائب خانہ میں جو آسوریہ کی ایک خشتی کتاب نامکمل حالت میں موجود ہے اور جو حضرت مسیحؑ سے سات سو سال پہلے کی لکھی ہوئی ہے، وہ ایک قدیم اور مستند کتاب کی نقل ہے جسے بواسیہ کے طبی مدرسے کے بعض اساتذہ نے مرتب کیا تھا۔ اس کتاب میں اکثر طویل نسخہ جات اور ایک ایک مرض کے کئی کئی نسخے لکھے ہوئے ہیں۔

مصر میں بعض قدیم شہروں کے دبے ہوئے کھنڈرات کو کھودنے سے ایسے کتبات و تحریرات برآمد ہوئی ہیں جن سے قدیم مصریوں کے تمدن و معاشرت اور علمی ترقی پر کافی روشنی پڑتی ہے۔ چنانچہ قدیم مصری پے پی رس (Papyrus) بردی کاغذ پر لکھی ہوئی کتاب جس میں سے کہ ابرس پے پی رس جو کہ حضرت مسیحؑ سے ایک ہزار چھ سو برس پہلے کی لکھی ہوئی ایک نہایت اہم اور مکمل تحریر ہے۔ اس سے ثابت ہوتا ہے کہ ایک قدیم مصری بادشاہ آتھوسس نے جس کا زمانۂ حیات حضرت مسیحؑ سے چھ ہزار سال قبل کا ہے، علم طب پر ایک کتاب لکھی تھی۔

عربوں نے فن دواسازی کو فروغ دینے کے ساتھ مختلف قرابادینات بھی تالیف کیں۔ اولاً یوحنا ابن ماسویہ نے ایک جامع قرابادین مرتب کی جس کو سرکاری حیثیت حاصل رہی۔ عباسی دور کے آغاز میں ساتوریں سسل متوفی ۲۳۵ ہجری نے ایک مفصل قرابادین لکھی جو سترہ ابواب پر مشتمل تھی۔ صدیوں تک شفاخانوں میں اس کے مطابق عمل جاری رہا۔ ابوالعباس ابن رومیہ کا رسالہ "مقالہ فی ترکیب الادویہ" محمد بن نجندی کی کتاب "اصول التراکیب فی الطب" نجیب الدین سمرقندی کی کتاب "اصول ترکیب الادویہ" (جس کا نسخہ خدابخش اورینٹل پبلک لائبریری، پٹنہ میں موجود ہے)، اور جو ۱۲۳۵ھ

کا مکتوبہ ہے، ذکریا رازی کی کتاب "الصیدلہ" اور کتاب الجامع" کی پانچویں جلد جو علم الصیدلہ سے متعلق ہے، حنین بن اسحٰق کی کتاب "اسرار الادویۃ المرکبۃ کبیر" جو اس سلسلہ کی ایک قدیم تصنیف ہے، ابونصر عطار اسرائیلی کی کتاب "منہاج الدکان و دستور الاعیان فی اعمال و ترکیب الادویۃ" فن دواسازی پر ایک منتخب کتاب ہے۔

فارسی زبان میں بھی علم الصیدلہ پر متعدد کتب تصنیف و تالیف ہو چکی ہیں۔ مثلاً ترکیب الادویہ مصنفہ مہدی حسن بن مولوی محمود عالم (جس کا نسخہ سالار جنگ میوزیم لائبریری میں موجود ہے) تراکیب ادویہ مولفہ مہدی حسن بن محمد حسن بشارت خاں (جس کا نسخہ سالار جنگ میوزیم حیدر آباد میں موجود ہے) احمد شاہ کے عہد میں حکیم سکندر نے دو سو پچاس کتابوں کے مطالعہ کے بعد ایک قرابادین موسومہ بہ قرابادین سکندر تالیف کی جس میں تراکیب ادویہ کو بھی واضح طور سے بیان کیا۔ آیورویدی کشتوں کے علاوہ بعض مرکبات بھی اخذ کیے۔ مثلاً مالتی بسنت، یوگراج گوگل، معجون سپاری پاک نوشدارو وغیرہ۔

مذکورہ مختصر تمہید کے بعد علم الصیدلہ و قرابادین کا تاریخی جائزہ حسب ذیل ہے:

علم الصیدلہ

صیدلہ یا فارمیسی کی تعریف اس طرح کی گئی ہے کہ یہ ایک فن اور سائنس ہے ان دواؤں کی تیاری اور تقسیم کرنے کا جو تقدم بالحفظ و علاج امراض کے لیے استعمال کی جاتی ہیں۔ ابتدا علم طب ہی سے فن دواسازی (Pharmacy) معالجہ سے متعلق رہا ہے۔

علم طب اور دواسازی کے فن نے عہد جدید میں جو ترقی کی ہے اس کا اصل ماخذ قدیم یونانی اور مصری معالجین بقراط، دیسقوریدوس، جالینوس، رازی، جابر بن حیان اور ابن سینا وغیرہ کے طبی کارناموں میں پنہاں ہے۔ عصر حاضر کی اصطلاح "فارمیسی" یونانیوں نے قدیم مصریوں سے اخذ کی تھی جو لفظ "فارما" (Pharma) کا استعمال دوائی تاثیر کا حوالہ دیتے وقت کیا کرتے تھے اور بمعنی "اعانت کرنے والی" سمجھتے تھے۔ یونانی فارما کی (Pharmaki) کو دوا یا زہر سے منسوب کرتے تھے اور اس طرح دنیائے طب میں انگریزی میں فارمیسی (Pharmacy) کی اصطلاح رائج ہوئی۔

تقریباً پانچ سو سال قبل مسیح قدیم مصری عطار یا دواساز متعدد لکڑی پتھر اور شیشہ سے

نے آلات دوا سازی کا استعمال کرتے تھے اور مختلف طریق دواسازی مثلاً جوشاندے، عصارات، محلول، لعوق، مراہم اور حبوب وغیرہ کے علم سے بخوبی واقف تھے۔ قدیم مصریوں کے دوا تیار کرنے کے طریقے عصر موجودہ کے طریقوں سے بڑی حد تک مطابقت رکھتے تھے۔ قدیم مصریوں نے اوّلاً لعوق، لیڈ آکسائڈ سے تیار کیا۔ منوم حقنہ، خشخاش کے ڈوڈے (کوکنار) سے اور مہلی ڈوش ایک نباتی جوشاندہ سے تیار کیا۔ وہ حلق اور کان کے تعدیہ کی صورت میں لعوق اور غرغرے سے بخوبی واقف تھے انھوں نے سب سے پہلے بدن کی جلد کے لیے خوشبودار یا معطر مرہموں کا استعمال کیا۔ قدیم مصریوں نے اکثر معدنی نباتاتی اور حیوانی دواؤں کا استعمال کیا، جو اٹھارویں صدی عیسوی تک یورپی قرابادین میں شامل رہیں اور عہدِ حاضر میں بھی عوامی معتقدات سے متعلق دواؤں (Folk Medicine) کے طور پر مستعمل ہیں۔

قدیم یونانی معالجین خود اپنی ذاتی فارمیسی رکھتے تھے۔ مثال کے طور پر بقراط (۳۷۷-۴۶۰ق م) نے اپنی دوائیں خود تیار کیں اور یہ بجا طور سے کہا جا سکتا ہے کہ علم الصیدلہ کا آغاز بقراط ہی کے دور سے ہوا۔ بقراط ان متعدد دواؤں کی تاثیرات سے واقف تھا جن کو آج ماڈرن ڈاکٹر استعمال کرتے ہیں۔ اس نے کوکنار سے حاصل شدہ افیون کا استعمال دافع وجع (درد رفع کرنے والی دوا) کی حیثیت سے کیا۔ مارفین جو افیون کا جوہر ہے، آج بھی درد کو تسکین دینے کے لیے استعمال کیا جاتا ہے۔ بقراط، بھلانوں سے بھی باخبر تھا جس سے بلاڈونا اخذ کیا جاتا ہے۔ یہ بڑی مقدار میں زہرِ ہلاہل ہے لیکن اس کی قلیل مقدار سوئے معدی کی اصلاح میں بہت ہی مؤثر ثابت ہوسکتی ہے۔

بقراط کی تحریروں میں تقریباً چار سو مفرد اشیاء کا علم دوائی حیثیت کے ساتھ ملتا ہے۔ اس نے تکمید، پولٹس، مضمضہ، شیافات، فتائل، حبوب، لوزات، مراہم، نشوقات، قطورات وغیرہ تیار کیے اور ان کو علاجاً امراض میں استعمال کرایا۔

عہد بقراط کے بعد پہلی صدی عیسوی میں علم الصیدلہ کے ایک اور اہم مصنف کورنیلیس سیلس (Corneliuscelsus) کا دور آیا۔ اس کا ایک نسخہ دانتوں کو سڑنے سے روکنے کے لیے سوری (Sory) کے نام سے معنون کیا گیا جو تخم خشخاش، فلفل اور کاپر سلفیٹ کو مشک کے ساتھ شامل کر کے ایک ضماد کی صورت میں تیار کیا گیا تھا۔

۶۰۰ سے ۱۰۰۰ سال قبل مسیح اسکندریہ اور رومن دور میں بھی معالجین نے خیسانده، جوشانده، ضماد، مرہم، فرزجہ، سفوف، نسوار وغیرہ کا استعمال کیا تھا جو عہد حاضر میں بھی مستعمل ہیں۔

پہلی صدی عیسوی میں روم کا ایک مشہور یونانی معالج "دیسقوریدوس" تھا۔ جو کئی صدیوں تک قرابادین (Materia Medica) اور صیدلہ (Pharmacy) پر مستند تسلیم کیا جاتا تھا۔ دیسقوریدوس کی کتاب الحشائش سترہویں صدی عیسوی تک یورپ میں جملہ قرابادینات کے لیے اساس کی حیثیت رکھتی تھی۔ اس کا ایک اقتباس حسب ذیل ہے:

"ہمیں بخوبی معلوم ہونا چاہیے کہ سفید اور سیاہ خربق وغیرہ کی قوت کئی سال تک قائم رہتی ہے، اور دوسری دوائیں تین سال تک صحیح حالت میں رہتی ہیں۔ مثلاً وہ جڑی بوٹیاں جو شاخدار ہوتی ہیں جیسے اسطوخودوس، گل شبّو، الٹ کمبل، ثعلب مصری، افسنتین اور بنولہ وغیرہ۔ ان کا ذخیرہ کر لینا چاہیے۔ جو جڑی بوٹیاں پھول دار اور تخم والی ہوں، ان کے پھول اور تخم پھول گرنے سے پہلے ذخیرہ کر لینا چاہیے۔ پھل جب پختہ ہو جائیں اور بیج جب خشک ہونا شروع ہو جائیں تو ان کے گرنے سے قبل انھیں حاصل کر لینا چاہیے۔ سرسبز بوٹیوں کا رس نکالنے کے لیے ان کو اس وقت حاصل کرنا چاہیے کہ جب ان میں کونپلیں پھوٹنا شروع ہو جائیں اور اسی طرح پتوں کا رس بھی تب ہی نکالنا چاہیے لیکن افرازات حاصل کرنے کے لیے نیم پختگی حالت میں تنے میں شگاف دینا چاہیے۔ جڑوں کا ذخیرہ کرنے کے لیے یا ان کے عصارات حاصل کرنے کے لیے اور ان کی چھال حاصل کرنے کے لیے اس وقت کا تعین کرنا چاہیے کہ جب پودے سے پتیاں جھڑنا شروع ہو جائیں تو جو صاف ہوں ان کو خشک مقام پر خشک کر لینا چاہیے، اور جن پر مٹی چپکی ہوئی ہو ان کو پانی سے دھونے کے بعد سکھانا چاہیے۔ پھول اور خوشبودار چیزیں لکڑی سے بنے خشک شدہ بکس میں رکھنی چاہئیں لیکن بعض عقاقیر ایسی ہیں جو صحیح حالت میں رہتی ہیں، اگر ان کو پتوں میں لپیٹ کر رکھ دیا جائے۔ تر دواؤں کی حفاظت کے لیے چاندی یا شیشہ یا سینگ کے برتن بہتر ہیں۔"

مذکورہ بیان دیسقوریدوس کے صحیح مشاہدہ اور اس کے وسیع مطالعہ کی غمازی کرتا ہے۔ دیسقوریدوس کے زمانے تک صیدلہ معالجہ کے ساتھ منسلک تھا اور معالجات سے جدا اس کی حیثیت نہیں تھی۔ عہد رومن کا پہلا معالج جالینوس ہے جس نے فن صیدلہ کو ایک جداگانہ حیثیت بخشی اور قابل قدر کارنامہ اس فن میں انجام دیا اور اسی بنا پر صیدلہ (Pharmacy) کا موجد جالینوس تسلیم کیا جاتا ہے۔ صیدلہ کا کثیر الادویہ تشریحی نظام اوّلاً جالینوس نے مرتب کیا اور طبی دنیا کو اس سے متعارف کرایا۔ اس فن پر اس نے متعدد کتابیں تصنیف کیں۔ اس نے پودوں سے تیار کی جانے والی سیکڑوں ادویہ کی ترکیب تیاری کے بارے میں ہدایات درج کیں۔ ماڈرن میڈیسن میں جو ایک دوا نباتات سے اخذ کی جاتی ہے، ہنوز گلینیکل کے نام سے موسوم کی جاتی ہے۔ جس طرح طب یونانی میں ایک جوارش، جوارش جالینوس کے نام سے مشہور و معروف ہے۔ ادویہ کے بارے میں جالینوس کے مسلمات تیرہ سو سال تک یورپ میں تسلیم کیے جاتے رہے۔ جالینوس نے ہمیشہ معالجہ کے لیے خالص ادویات کی اہمیت پر زور دیا اور ان کے صحیح طریق استعمال کا خیال رکھا۔ وہ اپنے قارئین کو مشورہ دیتے ہوئے لکھتا ہے کہ:

> "دواؤں کو جاننے کے لیے ان کا نہ صرف ایک دو بار بلکہ بار بار نظری معائنہ کرنا چاہیے۔ باہم مماثلت رکھنے والی دوائیں ایک اجنبی کو تو ایک جیسی لگتی ہیں لیکن ایک شناسا کے ذریعہ ان میں تفریق بآسانی کی جاسکتی ہے۔"

صیدلہ کی تاریخ میں جالینوس کی پہلی منظم قرابادین (Decomposition Medicamentorum) ہے۔ اس طرح تقریباً پانچ سو سال تک یونانیوں نے صیدلہ (فارمیسی) کے میدان میں قابل ذکر ترقی کی لیکن پانچویں صدی سے لے کر پندرھویں صدی تک صیدلہ کے میدان میں جو ترقی ہوئی وہ عرب معالجین کی رہین منت تھی۔ علم النباتات، علم الصیدلہ والکیمیا کے تعلق سے عرب معالجین و محققین کی تحقیقات نویں صدی سے تیرھویں صدی عیسوی تک اس قدر وسیع تھیں کہ ان کی بنیاد پر ترتیب دی گئی قرابادین اور اعمال کیمیا دیہ صدیوں تک عروج پر رہے اور حقیقت تو یہ ہے کہ آج بھی مشرقی شمالی افریقہ، ہندستان، پاکستان، بنگلہ دیش اور برِ اعظم ایشیا کے دوسرے حصوں میں معالجات کے نقطۂ نظر سے اختیار کیے جاتے ہیں۔

سرل ایلگڈ کے مطابق صیدلہ (فارمیسی) کا فن اس قدر ترقی یافتہ اور صحیح شکل میں کہیں اور موجود نہ تھا جیسا کہ خلیفہ کے شہروں میں عروج پر تھا۔ دواؤں کے ذخیروں کے مالک (عطار) محتسب (ڈرگ انسپکٹر) کی نگرانی میں کام کرتے تھے۔ جن کے فرائض میں داخل تھا کہ وہ اس بات پر نظر رکھیں کہ صرف وہی لوگ جو دواؤں کا صحیح علم اور تجربہ رکھتے ہیں دواؤں کو تیار کر سکیں۔ محتسب نہ صرف دواؤں کا معائنہ کرتے تھے بلکہ ان کو مرکب دواؤں کے طریق تیاری کے معائنہ کا حق بھی حاصل تھا۔ خاص طور پر وہ معائنہ کر کے یہ حکم دیتے تھے کہ وہ برتن کہ جن میں ماءالشعیر اور عرق گلاب وغیرہ تیار کیے جاتے ہیں وہ صاف اور قلعی دار ہیں کہ نہیں۔ پرانے اور بدبودار برتن محتسب کے حکم سے برباد کر دیے جاتے تھے۔

دواؤں کی معیار بندی سے قبل دواسازوں کے ذریعہ دھوکا دھڑی عام تھی۔ وہ قیمتی دواؤں کے ساتھ ارزاں اور کم قیمت ادویہ کو شامل کر دیتے تھے۔ یا انھی جیسی مماثل دواؤں کو ان دواؤں کے ساتھ مرکب میں شامل کر دیتے تھے۔ اس خامی کو فرو کرنے کی کوشش سرکاری سطح پر صابر بن سہل کی قرابادین کی مدد سے کی گئی اور اس کے بعد دواؤں میں ملاوٹ کا خاتمہ ابن البیان اور ابن التلمیذ کی قرابادین کی معاونت سے کیا گیا۔

سرل ایلگڈ

عربی دور میں دواساز تین درجات پر منقسم تھے۔

پہلے درجہ میں وہ لوگ شامل تھے جو پیشہ ورانہ تعلیم حاصل کرتے تھے اور مہذب دواساز تھے۔ یہ لوگ الصیدلانی کہلاتے تھے۔ پیشہ صیدلہ معالجات سے الگ نویں صدی کی ابتدا میں شروع ہوا۔

دوسرے درجہ میں وہ لوگ شامل تھے جو مستقل ادویہ فروخت کرتے تھے۔ یہ لوگ العطارین کہلاتے تھے اور یہ لوگ عربی عہد سے قبل بھی پائے جاتے تھے اور موجودہ دور میں بھی موجود ہیں۔

تیسرے درجے میں وہ لوگ شامل تھے جو ادویہ حاصل کر کے پھیری کرتے ہوئے فروخت کیا کرتے تھے۔

ایماندار معالجین اور دواسازوں کا کام بڑھتا گیا کیونکہ انھیں مریضوں کے کامیاب علاج اور اپنی شہرت و نیک نامی کی خاطر دواؤں کی شناخت اور ان کا معائنہ کرنا پڑتا تھا۔ بقول ہیمر نے

(Hameneh) عرب معالجین کے تحقیق کردہ طریقے محفوظ ہیں۔ دواسازی کے مراکز میں یہ طریقے دواؤں کی شاخ سے متعلق ہیں۔ نیز آگ کے اثرات سے اچھی اور بری دواؤں کی تفریق کرنے کے طرق پر مشتمل ہیں اور یہ طریقے عربوں نے ادویہ میں دھوکا دھڑی کو دور کرنے کے لیے ایجاد کیے تھے۔

اکثر عرب معالجین نے اعمال کیمیاویہ اور دواؤں کی تیاری میں کتب تصنیف کیں۔ یہ کتب "القراباذین" کے عنوان سے معنون تھیں۔ ان کتابوں میں عام طور پر مختلف بیماریوں کے علاج کے لیے مرکب دواؤں کو بیان کیا جاتا ہے۔ ان کتابوں کی مخصوص اسباب کے وقت درجہ بندی کی گئی ہے مختلف مصنفین کی تصنیف کردہ ان کتب کی خاصی بڑی تعداد ہے۔

جندیشاپور کے شفاخانے کے ناظم صابر بن سہل (۸۶۹ء) کی مرکبات کے نسخوں پر مشتمل ایک کتاب "القراباذین کبیر" صدیوں تک ایک مستند کتاب کی حیثیت سے تسلیم کی گئی۔ میسوخردنے جو قراباذین لکھی اس کا ترجمہ لاطینی زبان میں کیا گیا اور یہ کتاب چار صدیوں تک یورپ میں فارمیسی پر ایک مستند تصنیف کی حیثیت سے تسلیم کی گئی اور بعد میں یہی کتاب یورپ کی سرکاری قراباذین کی اساس بنی۔ میسو بزرگ (۷۷۷-۸۵۷ء) ہارون رشید کا معالج تھا۔ اس کی تصنیف کردہ قراباذین بھی عربی سے لاطینی میں ترجمہ کی گئی اور پہلی لندن فارماکوپیا کے لیے اس نے بنیادی نمونہ کی حیثیت اختیار کی۔ معالجہ میں اولاً ملین اور مسہل کے طور پر سنا، املتاس، تمر ہندی وغیرہ کو متعارف کرانے کا سہرا بھی اسی کے سر ہے۔

ایک مشہور طبی فارماکوپیا "ابن البیان" کی تصانیف سے "الدستور البیمارستانی فی الادویات المرکبہ" ہے جو انگریزی میں (Hospital Procedures with Compound Drugs) کہلاتی ہے۔ نفس کتاب میں ایک جداگانہ باب کے تحت جدا جدا فہرست مرکبات، معاجین، حبوب، سفوف، شربت، مضمضے، جوشاندہ وغیرہ مرتب کی گئی ہے اور ادویہ قطور، سفوف، ضمادات، حقنے، شیاف، فرزجہ، دہن، سنون اور ادویہ برائے ناصور و خراج مرتب کی گئی ہیں۔ اور اکثر دوائیں ایسی بھی بیان کی گئی ہیں جو مدر بول، مدر حیض، مفید برائے بانجھ پن، مقوی باہ، معرق اور مقوی شعر ہیں۔

عربی فارسی طبی تصانیف کا جائزہ لینے پر واضح ہو جاتا ہے کہ صیدلہ (فارمیسی) عربی دور میں بہت ترقی یافتہ تھی۔ کچھ اعمال کیمیاویہ مثلاً تعریق (Distillation) تصعید (Sublimation)

اور تکلیس (Calcination) سب سے پہلے حکیم جابر ابن حیان (شاگرد حضرت امام جعفر صادق علیہ السلام ۷۰۲ تا ۷۶۵ء) نے بیان فرمایا۔ جابر اعظم، شورہ کے تیزاب اور گندھک کے تیزاب کا بھی موجد ہے اور مار النار اور نائٹرو ہائیڈرو کلورک ایسڈ (ایکوار یجیا) بھی اسی نے ایجاد کیا۔ علم کیمیا سے متعلق ایجادات میں اس نے مرتبہ عظیم حاصل کیا۔ اس نے پانچ سو رسائل علم کیمیا میں تصنیف کیے ہیں جن میں سے اکثر ہندستان میں رضا لائبریری رامپور اور کچھ دیگر لائبریریوں میں محفوظ ہیں قرع انبیق (Retorlt) بھی جابر بن حیان کی ایجاد ہے۔

مدرسہ طبیہ دہلی کے گیارہویں سالانہ جلسہ میں جو ۲۳ مارچ ۱۸۹۹ء میں منعقد ہوا، نواب محسن الملک بہادر نے اپنی تقریر میں ارشاد فرمایا:

"جابر ابو موسیٰ ہماری ہی قوم و ملّت کا تھا جس نے آٹھویں صدی عیسوی میں ان مرکبات کو ایجاد کیا اور ان ابتدائی عملیات عرق کشی وغیرہ کو جاری کیا جن سے یونانی بالکل ناواقف تھے اور ہزار برس پہلے وہ انکشافات اور ایجادیں شائع کیں کہ اگر وہ نہ ہوتیں تو یورپ کے بڑے بڑے نامور موجد بھی کچھ نہ کر سکتے تھے۔ اُس کی کتاب "نتائج التکمیل" کا ترجمہ ۱۶۷۲ء میں فرانسیسی میں ہوا اور اس سے اس فن میں یورپ کو بہت بڑی مدد ملی۔" (رپورٹ سالانہ مدرسہ طبیہ دہلی بابت سال یازدہم، اردو اسٹیک مولانا آزاد لائبریری، مسلم یونیورسٹی علی گڑھ نمبر ۵۳۵۶ء ۳۷۸)۔

محمد بن ذکریا رازی (۸۵۰ء - ۹۲۵ء) نے اوّلاً مرہم سیماب سے طبی دنیا کو متعارف کرایا۔ اس نے تقریباً ۲۵۰ کتابیں لکھیں جن میں سے کچھ خاص طور پر علم الصیدلہ پر لکھی گئی ہیں۔ رازی کے پاس ایک باقاعدہ معمل تھی۔ ای جی ہوم یارڈ (E.G.Holmyards) نے اپنی تصنیف "الکیمی" میں رازی کے معمل میں موجود ساز و سامان کی درج ذیل فہرست پیش کی ہے۔

رازی کے معمل (Laboratory) میں قدح (Beakers)، زورق (Flask)، شیشیاں (Phials)، حوض (Basins)، شیشہ کی قابیں (Glass Crystalising Dishes)، جگ (Jugs)، غلایہ (Casseroles)، شمع دان (Candle Lamps)، محرم (Braziers)، بھٹیاں (Furna...ces)، ملف (Files)، مسواط (Spatulas)، ہاون دستہ (Pestal and Mortar)، تیشہ

(Water حمام مائی) Sand Bath (حمام رملی) Shears (چمٹے) Ladles Hammers)
Bath) قرع انبیق (Aludies Alembic) قیف (Funnels) اور قرع (Cucuriuts) موجود تھے۔

اس کے مخزن کی الماری میں نہ صرف جملہ اجساد کے نمونے موجود تھے، بلکہ دیگر ادویہ مثلاً حجر ازرق، جبص، شنگرف، جست سفید، جست سرخ، مردار سنگ، پھٹکری، سہاگہ، نمک طعام، چونا، پوٹاش زنگار اور سرکہ وغیرہ کا بھی ذخیرہ موجود رہتا تھا۔

قرون وسطیٰ میں ابو علی سینا (۹۸۰ء۔۱۰۳۷ء) کی مایۂ ناز تصنیف "القانون فی الطب" معالجات پر سب سے زیادہ مقبول کتاب تصور کی گئی جس کے حوالے بعد کے مصنفین نے عام طور پر دیئے ہیں اور یہ کتاب یورپ کی یونی ورسٹیوں میں سترہویں صدی عیسوی تک داخل نصاب رہی ہے۔ ابو علی سینا وہ پہلا حکیم تھا جس نے صیدلہ کی تاریخ میں حبوب و اقراص پر شکر، چاندی اور سونے کے ورق چڑھانے کی تدبیر متعارف کرائی۔ نیز اس نے قانون میں ایک جامع قرابادین مرتب و مدوّن کی۔

یونانی عربی طبی نظام کے عروج نے صیدلہ (فارمیسی) کی ترویج و ترقی کے لیے بھی راستہ ہموار کیا۔ دواسازی سے متعلق تیار شدہ اشیاء جیسے سفوف، محلول، شربت، معجون، جوارش، عرق اور بہت سی دوسری اشکال ادویہ تعداد میں ستر (۷۰) سے زائد تھیں۔ اس دور میں کچھ پیچیدہ تجرباتی آلات و اوزار (Apparatuses) بھی ادویہ کی تیاری کے سلسلہ میں وضع کیے گیے۔

ہندستان میں بابر کے عہد میں (جو ہندستان میں مغل بادشاہت کا موجد تھا) میر نظام الدین علی خلیفہ اور ابو البقار دو عظیم معالج گذرے ہیں۔ ہمایوں نے خواجہ خاوند کو اپنے دربار میں رکھا جو شیراز کے ایک قابل ذکر معالج تھے۔ اکبر نے بہت سے حکمار کو تمام ہندستان میں مقرر کیا تھا اور صیدلہ کی طرف خصوصی توجہ دی تھی۔ حکیم علی گیلانی نے روغن دیودار Deodar Oil کا فارمولا دریافت کیا جو دور جدید میں بھی یونانی و ایلوپیتھی طریقہ علاج میں مستعمل ہے۔

عہد مغلیہ میں امرار اپنی نفاست طبع اور نازک مزاجی کی بنا پر تلخ یا بدمزہ دواؤں کے استعمال سے احتراز کرتے تھے۔ اس بنار پر اطبا نے خمیرے ایجاد کیے جو خوش ذائقہ بھی ہوتے تھے اور خوشبودار بھی۔ اس عہد میں ایک قابل ذکر اضافہ طب میں یہ ہوا کہ آیورویدک میں اعمال تکلیس کو اپنایا گیا اور مختلف دھاتوں کے کشتے جو بطریق آیورویدک تیار کیے جاتے تھے، استعمال کیے گئے اور اس طرح فولاد

سونا، ابرک وغیرہ کے کشتے (Oxide) تیار کیے گئے اور ان کو اقراص کی صورت میں استعمال کیا گیا۔

برٹش عہدِ حکومت میں دہلی کے "خاندان شریفی" کے نامور اطبا کے کارنامے یادگار ہیں جو طب یونانی کی ترویج و ترقی اور احیائے نو کے لیے انجام دیے گئے۔ مسیح الملک حکیم اجمل خاں نے ایک فارمیسی بھی قائم کی تھی اور آیورویدک اینڈ طبی کالج دہلی میں ہندی نژاد دواؤں پر تحقیق کی گئی جہاں ڈاکٹر سلیم الزماں صدیقی نے اکثر مفید دواؤں کے جوہر فعالہ (Active Principles) کو معلوم کیا جس سے طب یونانی میں خاطر خواہ فائدہ حاصل کیا گیا۔ مثلاً انھوں نے سرپ گندھا۔ اسرول کا جز مؤثر تحقیق فرمائے اجملین کے نام سے موسوم کیا اور اسی سلسلہ میں سر رام ناتھ چوپڑا کی نگرانی میں انسٹی ٹیوٹ آف ٹراپیکل میڈیسن کلکتہ میں یونانی و آیورویدک دواؤں پر مزید تحقیق ہوئی۔

آیورویدک دواسازی

تاریخ طب کی روشنی میں یہ حقیقت واضح ہو چکی ہے کہ عرب و ایران میں ہندستان کے مشہور وید حضرات کو دعوت دی گئی اور ان کے ذریعہ آیورویدک عربی اور پھر فارسی زبانوں میں منتقل ہوا، اور اس طرح طب میں آیورویدک سے بڑی حد تک استفادہ کیا گیا اور بالآخر آیورویدک دواؤں کے ساتھ اعمالِ دواسازی بھی طب میں اپنائے گئے۔ لہٰذا آیورویدک دواسازی (فارمیسی) کا تعارف بھی ضروری ہے۔

آیورویدک دواسازی کی تاریخ بھی اتنی پرانی ہے جتنی کہ خود آیورویدک کی تاریخ قدیم ہے۔ عقاقیر اور دھاتوں کا معالجاتی طور پر استعمال بصورت بیشاجیہ کلپنا (Baishajya Kalpana) واضح ہوا جو یونانی اصطلاح فارماکون (Pharmacon) سے مشتق ہے۔ آیورویدک فن دواسازی چار حصوں میں تقسیم کی جا سکتی ہے۔

۱۔ کاسایا کلپنا (Kasaya Kalpana) جو عصارہ، منماد، چورن، جوشاندہ و خیساندہ سے متعلق ہے۔

۲۔ سنیہا کلپنا (Sneha Kalpana) (شحمی مرکبات) یعنی یہ ان مرکبات سے متعلق ہے جو گھی، تیل اور دیگر شحمی اشیاء سے بنائے گئے ہوں۔

۳۔ سندھانا کلپنا (Sandhana Kalpana) (تخمیری مرکبات) یہ قسم ان مرکبات سے تعلق رکھتی

ہے جس میں ارسطا، اساوا، سورا، کنجیکا وغیرہ مرکبات شامل ہیں۔

۴۔ متفرقات (Miscellaneous Group) اس میں حبوب، شربت، ضماد، عرقیات اور کشتہ وغیرہ شامل ہیں۔

مذکورہ اقسام کے مرکبات کا انتخاب مریض کی بدنی و نفسانی ضرورت اور اس کے طبی احوال پر منحصر ہے۔ قدرتی طور پر ایک معالج کے لیے بے شمار مرکبات ہیں جن میں سے اُسے حالات کے مطابق انتخاب کرنا ضروری ہے۔ معدنیات کا استعمال بھی آیورویدک کا ایک اہم پہلو ہے اور معدنی مرکبات کی تیاری سے متعلق بہت سے طریقے آیورویدک میں بیان کیے گئے ہیں۔ دھاتوں کو معالجاتی نقطۂ نظر سے قابل استعمال بنانے کے لیے آیورویدک میں مختلف طریقے بیان کیے گئے ہیں۔ مثلاً بھسم (کشتہ) بنانے کے طریقے یا تصعید کرنے اور چونا بنانے کے طریقے تاکہ ان کی قوتِ جاذبہ (Absorbility) یا جسم میں اثر پذیر ہونے کی قوت (Bio Availability) بڑھ جائے اور اس طرح وہ زیادہ مفید ثابت ہوں۔ دواسازی سے متعلق اعمال جڑی بوٹیوں اور معدنیات دونوں کے ضمن میں بیان کیے گئے ہیں۔ بیشک یہ طریقے معالجین اور دواساز دونوں کے ذریعہ کام میں لائے جاسکتے ہیں۔

کسی دوا یا معالجاتی اہمیت رکھنے والی شے کی معیار بندی بھی اتنی ہی قدیم ہے کہ جتنی خود آیورویدک قدیم ہے۔ اس کے لیے مندرجہ ذیل اصول مرتب کیے گئے۔

" کسی دوا کے بارے میں یہ جاننا چاہیے کہ اس کا نیچر (Nature) کیا ہے؟ اس کی خصوصیت کیا ہے؟ کس حد تک وہ دوا افادیت رکھتی ہے؟ وہ کس خطہ یا ملک میں پائی جاتی ہے؟ کس موسم میں اُگتی ہے؟ کس طریقہ پر حاصل کی جاتی ہے؟ کس طور پر وہ دوا محفوظ کی جاسکتی ہے؟ کس خوراک میں مستعمل ہے؟ کس کس بیماری میں قابل استعمال ہے؟ اور کس خلط کو جلد سے نکالتی ہے؟ یا اس میں کس قسم کی تبدیلی پیدا کرتی ہے؟ اور اگر اس طریقہ پر کوئی اور بھی دوائی اہمیت کی شے ہے تو اس کی بھی جانچ پڑتال ایسی ہی کرنی چاہیے۔" (چرک سمہتا (Charak Samhita - English Translation of Gulah Kunuaraba Ayurved Society, Jamnagar)

قرابادین

قرابادین یونانی لفظ ہے۔ اس سے مراد وہ کتاب جامع ہے جس میں ہر قسم کم طبی مرکبات کے نسخے اور ترکیب تیاری مذکور ہو۔ بقول بعض یہ معرب ہے کرابادین کا۔

حکمائے قدیم نے اکثر قرابادینات تصنیف و تالیف فرمائی ہیں۔ جن میں سے چند اہم قرابادینات حسب ذیل ہیں:۔

۱۔ قرابادین قانون یعنی "القانون فی الطب" مصنفہ شیخ الرئیس ابو علی سینا۔ جلد پنجم۔
۲۔ "کامل الصناعۃ" مصنفہ ابوالحسن علی بن العباس کا جزو قرابادین۔
۳۔ "ذخیرہ خوارزم شاہی" مؤلفہ اسمٰعیل جرجانی کا جزو قرابادین یعنی جلد ہفتم۔
۴۔ "قرابادین سمرقندی" مصنفہ علامہ نجیب الدین سمرقندی (جس کا نسخہ کتب خانہ اجمل خاں طبیہ کالج مسلم یونی ورسٹی علی گڑھ میں موجود ہے۔)
۵۔ "قرابادین اغراض الطبیب" مؤلفہ اسمٰعیل بن حسن الحسینی الجرجانی۔
۶۔ "قرابادین معدن تجربات" حکیم محمد مہدی بن محمد جعفر بن محمد حسن طبیب اردستانی۔
۷۔ "قرابادین معصومی" مؤلفہ معصوم الدین شیرازی۔
۸۔ "قرابادین کبیر" یا "مجمع الجوامع" مؤلفہ حکیم محمد حسین خاں۔
۹۔ "قرابادین مخزن الجواہر" مؤلفہ حکیم سید حسن علوی ابن حکیم محمد حسین بھوپالی۔
۱۰۔ "قرابادین شریف خاں" مؤلفہ حکیم شریف خاں دہلوی۔
۱۱۔ "قرابادین لقائی" مؤلفہ حکیم محمد اسمٰعیل مخاطب بہ لقا خان۔
۱۲۔ "قرابادین ذکائی" مؤلفہ حکیم ذکاء اللہ ابن اسحٰق۔
۱۳۔ "قرابادین شفائی" مؤلفہ مظفر بن محمد الحسینی الشفائی۔
۱۴۔ "قرابادین قادری" مؤلفہ حکیم محمد اکبر ارزانی برہانپوری۔
۱۵۔ "قرابادین جلالی" مؤلفہ حکیم جلال الدین امروہوی۔
۱۶۔ "قرابادین اعظم" مؤلفہ حکیم محمد اعظم خاں ناظم جہاں۔
۱۷۔ "قرابادین احسانی" مؤلفہ حکیم احسان علی خاں۔

۱۸۔ "قرابادین کوکبی" مؤلفہ حکیم نیاز محمد خاں کوکب۔

۱۹۔ "قرابادین لطفی" مؤلفہ حکیم عبداللطیف۔

۲۰۔ "قرابادین حاذق" مؤلفہ حکیم محمد حسن میرٹھی۔

۲۱۔ "قرابادین نجم الغنی" مؤلفہ حکیم نجم الغنی رامپوری۔

۲۲۔ "قرابادین رضائی" مؤلفہ حکیم محمد رضا خاں۔

۲۳۔ "بیاض کبیر جلد دوم" مؤلفہ علامہ حکیم محمد کبیر الدین۔

۲۴۔ "قرابادین ہمدرد" شائع کردہ "ہمدرد" دواخانہ (وقف) دہلی۔

علم المفردات

بقراط (۴۶۰ ق م) علم طب کا بانی ہونے کی حیثیت سے ابوالطب کہلاتا ہے لیکن طب یونانی میں دیسقوریدوس نے اوّلاً علم ادویہ کو ایک مستقل فن کی حیثیت سے نمایاں کیا اور معالجات سے جدا ایک مستقل فن کی حیثیت اسے دی۔ یہ حکیم دنیا میں ماہر نباتات کے نام سے یاد کیا جاتا ہے۔

دیسقوریدوس (۳۲۵ تا ۴۳۵ ق م) یونانی النسل تھا۔ اس نے ادویہ پہ زبردست تحقیق کی اس نے جڑی بوٹیوں کی تلاش میں متعدد ممالک کے سفر کیے۔ وہ مصر، ہسپانیہ، اطالیہ اور ملک شام بھی گیا اور وہاں اس نے بہت سی دواؤں کا مشاہدہ کیا اور مفردات پر سیر حاصل معلومات حاصل کیں اور ان کو ایک ضخیم کتاب میں پیش کیا۔ یہ کتاب یورپ میں صدیوں تک مستند تسلیم کی گئی۔ اس میں تقریباً پانچ سو جڑی بوٹیوں کا ذکر ہے۔ اس کتاب میں نباتی ادویہ کے علاوہ حیوانی اور معدنی دواؤں کا بیان بھی بالتفصیل ہے۔ ابن جلجل نے جو ۹۸۷ء/ ۳۷۷ھ میں بقید حیات تھا۔ مکمل طور پر "کتاب الحشائش لدیسقوریدوس" کی صورت میں بزبانِ عربی ترجمہ کیا اور اس کے بعض حصوں پر حنین ابن اسحٰق (م ۲۶۰ھ/ ۸۷۳ء) نے نظر ثانی کی اور حنین بن ابراہیم بن حسین الطبری الناتلی (م ۳۸۰ھ/ ۹۹۰ء) نے تصحیح و اضافہ اور اپنے تجربات کے ساتھ مکمل کیا۔

(اس کا مخطوطہ خدابخش اورینٹل پبلک لائبریری پٹنہ میں کٹیلاگ۔ جلد چہارم نمبر ۹۱، ص ۱۲۰-۱۲۱،

ہینڈلسٹ نمبر ۲۱۸۹ پر موجود ہے۔)

دیسقوریدوس کے ہمعصر پلائنی نے روم میں تاریخ طبیعات لکھی جس میں علم الحیوان، علم النجوم

اور حوادث فلکی کے علاوہ ایک ہزار نباتات کا بیان موجود ہے۔ پلائنی کے بعد اسکاٹوس کا نام تاریخ طب میں ملتا ہے۔ جس نے ایک جامع کتاب دواؤں کی تاثیر کے بیان میں لکھی ہے۔

جالینوس (۱۳۸ – ۲۰۱ ق م) نے بھی علم الادویہ پر بڑا کام کیا، اکثر نئی دواؤں کا حال معلوم کیا اور ادویہ کی تحقیق کے لیے دور دراز ممالک کا سفر کیا۔ وہ مصر میں ایک مدت تک قیام کر کے دواؤں کی تحقیق کرتا رہا۔

۱۰۸ھ / ۲۶، ۷ء میں عربوں نے مشاہیر اطبائے یونان بقراط و جالینوس کی طبی تصانیف کے ترجمے بزبان عربی کرائے اور اس طرح یونان کا طبی سرمایہ عرب میں منتقل ہوا۔

عربی طب میں مفردات کا بیان سب سے پہلے علی بن ربن طبری کی کتاب "فردوس الحکمت" میں ملتا ہے۔ ان کے بعد محمد بن ذکریا رازی نے حاوی کبیر میں اکثر دواؤں کو بیان کیا۔

ابن بیطار و رشید صورتی مفردات کی تاریخ میں نمایاں حیثیت رکھتے ہیں۔ ابن بیطار کی کتاب "الجامع فی الادویۃ المفردہ" یورپ میں مستند تسلیم کی گئی۔ رشید صورتی نے بھی مفردات کی تحقیق کا حق ادا کیا۔ یہ اپنے ساتھ ایک مصور بھی رکھتا تھا جو جڑی بوٹیوں کی تصاویر بناتا اور ان کے مختلف رنگوں کے مطابق رنگ بھرتا تھا چنانچہ اس نے مفردات پر ایک مصور کتاب مرتب کی جس کا مخطوطہ لندن کے رائل کالج آف فزیشنز کی لائبریری میں محفوظ ہے۔

گیارہویں صدی عیسوی میں دمشقی کی شخصیت بھی یادگار ہے۔ جس کی کتاب "علم الادویہ" میٹریا میڈیکا پر ایک مستند کتاب قرار پائی اور سولہویں صدی عیسوی تک چھبیس مرتبہ زیور طبع سے آراستہ ہوئی۔ اور انگلستان کے شاہی طبی دارالعلوم کی جانب سے جو پہلا فارما کوپیا شائع ہوا وہ بھی کتاب تھی۔

چوتھی صدی ہجری کے مشاہیر اطبا میں شیخ الرئیس ابو علی حسین بن عبداللہ بن سینا ایک مایہ ناز حکیم گذرا جس نے ______ علم طب کے شعبوں پر ایک جامع کتاب "القانون فی الطب" تصنیف کی جو سولہویں صدی عیسوی تک یورپ کی یونی ورسٹیوں میں علم طب کے حصول کے لیے داخل درس رہی۔ اس کتاب کی دوسری جلد علم مفردات پر مشتمل ہے، اور مفردات کا انداز بیان ایک خاص امتیاز رکھتا ہے۔

سولہویں و سترہویں عیسوی میں مغلیہ عہدِ حکومت میں پایۂ تخت آگرہ و دہلی اور قطب شاہی دارالخلافہ دکن میں طب نے خاص طور سے عروج پایا۔ حکیم علی گیلانی نے قانون کی شرح کے علاوہ سب سے پہلے ادویہ پر کام کیا اور اس علم کو فروغ دیا۔ اس کے بعد شاہ جہاں اور داراشکوہ کے عہد میں حکیم نور الدین نے ایک جامع کتاب "داراشکوہی" لکھی جس میں اس نے اپنے عہد کی طب اور ویدک کی اہم معلومات کو سمو دیا۔ دوسری کتاب حکیم امان اللہ خاں کی "گنج بادآورد" کے نام سے مشہور ہے۔ اس نے اپنے عہد کی تمام تحقیقات کو جو ادویہ پر ہوئی تھیں اس میں جمع کر دیا۔ یہ کتاب مفردات و مرکبات پر اپنے عہد کی ایک جامع قرابادین کہی جا سکتی ہے۔ اس کے بعد محمد شاہ بادشاہ کے عہد میں معتمد الملوک حکیم سید علوی خاں نے اسے فروغ دیا اور ایک جامع کتاب "مجمع الجوامع" لکھی جس میں ادویہ، معالجات اور قرابادین سے متعلق نہایت مفید ذخیرہ اس میں پیش کر دیا اور عہد اورنگ زیب میں برہان پور میں حکیم محمد ارزانی نے مرکب ادویہ پر بزبان فارسی "قرابادین قادری" تصنیف کی اور دکن میں حکیم سید مومن نے ادویہ پر مستند کتاب "اختیاراتِ بدیعی" کی تنقیح و تصحیح کی اور ادویہ مفردہ پر تحقیقی کام کیا، جسے سلطان محمد قلی قطب شاہ سے منسوب کر کے "اختیاراتِ قطب شاہیہ" تالیف کی۔ اسی دور میں حکیم تقی الدین نے دواؤں کے مزاج اور مقدار پر نادر تحقیقات کتاب "میزان الطبائع" میں پیش کیے۔ حکیم سید مومن حسینی نے "تحفۃ المومنین" میں ادویہ کو تحقیقی انداز میں بیان کیا اور اس پر حاشیہ حکیم میر عبدالحمید نے لکھا۔ حکیم سید علوی خاں اور حکیم سید محمد حسین کی تحقیقی کاوشوں کا نتیجہ کتاب "مخزن الادویہ" اور یہ اس دور کی یونانی ادویہ کے بیان میں ایک منتخب و مستند کتاب ہے۔ اس کے بعد حکیم محمد شریف خاں نے علم الادویہ پر "تالیف شریفی" اور حکیم عبدالعزیز نے "مفرداتِ عزیزی" لکھیں جو قابلِ قدر ہیں۔

انیسویں صدی عیسوی میں حکیم محمد اعظم خاں نے ادویہ پر "محیط اعظم" ایک نہایت جامع کتاب بزبانِ فارسی تصنیف کی اور اس کے بعد حکیم نجم الغنی رامپوری نے مفردات پر ایک نہایت ضخیم اور جامع کتاب بزبانِ اردو "خزینۃ الادویہ" تالیف کی۔ نیز ہندستانی ادویہ پر تحقیقی نقطۂ نگاہ سے حکیم رضا علی خاں دکنی نے "تذکرۃ الہند" لکھی۔

(تاریخ ادویہ مؤلفہ حکیم سید محمد شجاع الدین حسین ہمدانی)

۲

معدنِ تجربات

حکیم محمد مہدی نے معدن تجربات میں حکمائے متقدین کی تصنیف کردہ جملہ کتب ادویہ مفردہ و قرابادینات سے استفادہ کرکے "معدن تجربات" مرتب کی۔

معدنِ تجربات، طب کی ایک جامع اور مستند قرابادین ہے اور ضروریاتِ مطب کے لحاظ سے ایک نہایت مفید کتاب ہے۔ اس لیے کہ یہ اکثر قدیم مستند طبی تصانیف کا ایک بہترین خلاصہ اور بے نظیر لبِ لباب ہے، جس کا مطالعہ اکثر قرابادینات کے مطالعہ سے طبیب کو بے نیاز کر دیتا ہے۔ چنانچہ اس کے مؤلف حکیم میر محمد مہدی، طبیب فاضل اس کتاب کی تعریف میں اس طرح رقمطراز ہیں:

" امابعد فقیر حقیر محمد مہدی بن محمد جعفر طبیب بن محمد حسن طبیب عرض می دارد که اکثر نسخہائے مرکبات وغیرہ از کتب معتبرہ و مجربات حکمائے قدیم و جدید متفرق بودند خواست که اینہارا جمع کردہ در سلک تحریر درآرد تا خلائق ازو منتفع شوند و محتاج به قرابادینات و مرکبات بفضل ایزد کارساز صورت انتظام یافت[1] الخ "

حکیم میر محمد مہدی، " معدن تجربات " کی تصنیف کے بارے میں ارقام فرماتے ہیں:

" برین کتاب که موسوم به معدن تجربات را استخراج اعداد سال ہم انسان می گردد[2]۔"

پس اس کتاب کا سنہ تصنیف و تالیف اعداد " معدن تجربات " سے ۱۱۷۰ھ (مطابق ۱۷۵۶ء) برآمد ہوتا ہے، اور اسی سنہ میں یہ کتاب مصنف نے مکمل فرمائی ہے۔

حالاتِ مؤلف

حکیم محمد مہدی بن محمد جعفر بن محمد حسن کے حالات کی تحقیق نہایت دشوار ہے۔ اس لیے کہ یہ کسی

---

[1] مخطوطہ معدن تجربات، خدا بخش لائبریری پٹنہ۔ ص ۱۔

[2] ایضاً ایضاً ایضاً ص ۲

تاریخ و تذکرہ میں جو مشہور کتب خانوں میں محفوظ ہیں درج نہیں ہیں۔ نیز آپ کا تشخص بھی دشوار ہے اس لیے کہ اس نام کے متعدد حکیم گذرے ہیں۔

کتاب مآثر الامرا میں صمصام الدولہ شاہ نواز خاں نے حکیم الملک محمد مہدی کے حالات اس طرح درج فرمائے ہیں:

حکیم الملک

آپ کا نام میر محمد مہدی اور وطن اردستان (ایران) ہے۔ جس سال کہ محمد اورنگ زیب بہادر، دکن سے مستقر الخلافہ (آگرہ) کے لیے روانہ ہوئے تو وہ (حکیم الملک) بھی ہمراہ آئے اور ہزاری منصب پر فائز ہوئے اور رفتہ رفتہ حکیم الملک کے خطاب سے سرفراز ہوئے۔ گیارہویں سال جلوس عالمگیری میں اصل و اضافہ کے بعد دو ہزاری ذات اور پانچ سو ذات کے منصب پر سرفراز ہوئے۔

سینتیسویں سال جلوس عالمگیری (۱۶۹۵ء) میں محمد اعظم استسقا کے مرض میں مبتلا ہوا، اور نوبت یہاں تک پہنچی کہ چودہ گرہ چوڑی آستین بھی تنگ ہو جاتی تھی اور پاجامہ کا پائنچہ ایک گز چھ گرہ تک پہنچ گیا تھا۔ حکیم الملک شاہزادہ مذکور کے علاج کے واسطے مقرر ہوا۔ جب شاہزادہ بادشاہ کے حضور میں پہنچا تو محبت پدری کی وجہ سے شہزادہ کا خیمہ گلال بار میں نصب ہوا اور بادشاہ (عالمگیر) روزانہ ایک مرتبہ بیٹے کو دیکھنے جاتا تھا۔ شہزادہ کی حقیقی بہن زیب النساء بیگم، شاہزادہ کے ساتھ پرہیزی کھانا کھاتی تھی اور اس پر مطمئن تھی۔

حکیم الملک شہزادہ کے علاج کے واسطے مقرر ہوا تھا۔ راستے میں اور بادشاہ کے حضور میں پہنچنے کے بعد (حکیم الملک نے) علاج میں بہت کوشش کی۔ شاہزادہ کو جب شفا ہو گئی تو اس کے منصب میں ایک ہزاری ذات کا اضافہ ہوا، اور بڑھ کر ان کا منصب چار ہزاری ہو گیا۔[۱]

مآثر الامرا کا مؤلف شہزادہ کی زبانی لکھتا ہے کہ جو اس نے اپنے باپ (عالمگیر) سے کہا تھا کہ ایک دن مرض کی شدت بہت تھی اور لوگ مایوس ہو گئے تھے۔ خیال تھا کہ بدن پھٹ جائے گا کہ اچانک سونے

---

[۱] مآثر الامرا، شاہ نواز خان مترجمہ پروفیسر محمد ایوب قادری شائع کردہ مرکزی اردو بورڈ، ۳۶ بی گلبرگ، لاہور۔ مطبوعہ جون ۱۹۶۸ء، ص ۵۹۴، ۵۹۵۔

اور جاگنے کی حالت میں (یعنی غنودگی کی حالت میں) کوئی نورانی شخصیت ظاہر ہوئی اور اس نے فرمایا کہ توبۃ النصوح کرو، شفا ہو جائے گی۔ چنانچہ توبہ کی گئی۔ غفلت ختم ہونے کے بعد پیشاب کی ضرورت ہوئی اور دو بڑے طشت (پیشاب سے) بھر گئے۔ اور سات حصہ ورم ختم ہو گیا۔ دوسرے دن آزاد دلی شیخ عبدالرحمٰن درویش نے لکھا کہ جناب مرتضیٰ (حضرت امیرالمومنین علی ابن ابی طالب علیہ الصلوٰۃ والسلام) نے فرمایا ہے کہ آج رات کو توبہ (کی توفیق) دی ہے، شفا جلد ہو گی۔[1]

قرائن سے یہ بھی واضح ہوتا ہے کہ حکیم الملک میر محمد مہدی نے شاہزادہ کی شفا کے لیے کوئی عمل یا دعا کی جس کے نتیجہ میں آپ کو القا ہوا اور آپ نے وہ مدر بول دوا تجویز کی کہ جس سے رطوبت فاسد سمیہ مرض استسقار کا تنقیہ، براہ بول ہوا۔ حتیٰ کہ شاہزادے نے شفا پائی۔

مذکورہ عبارت ساقی مستعد خاں کی تصنیف کردہ تاریخ مآثر عالمگیری سے اخذ کی گئی ہے اور اس اعتبار سے معتبر و مستند ہے۔

اب سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ حکیم الملک میر محمد مہدی، دربارِ عالمگیری سے کس سنہ میں وابستہ ہوئے؟ صاحب مآثر الامرار کے بیان مذکورہ سے واضح ہے کہ جس سال محمد اورنگ زیب بہادر دکن سے مستقر الخلافہ (آگرہ) کے لیے روانہ ہوا تو حکیم الملک بھی ہمراہ آئے اور ہزاری منصب پر فائز ہوئے۔ پھر سینتیسویں ۳۷ سال جلوس عالمگیری (۱۶۹۵ء) میں شاہزادہ محمد اعظم کے مرض استسقار کا کامیاب علاج کیا تو ان کے منصب میں اضافہ کیا گیا اور آپ چار ہزاری منصب پر فائز ہو گئے۔

تاریخ کے مطالعہ سے یہ بھی واضح ہوتا ہے کہ اورنگ زیب عالمگیر کی حکومت پچاس پچیس سال کے دو حصوں میں تقسیم ہو سکتی ہے۔ پہلا دور ۱۰۶۹ھ/۱۶۵۸ء سے ۱۰۹۳ھ/۱۶۷۹ء تک وہ زمانہ ہے جس میں اورنگ زیب شمالی ہند کی طرف متوجہ رہا اور یہ زمانہ اس نے شمالی ہند کی طرف بسر کیا، اور دوسرا دور ۱۰۹۳ھ/۱۶۸۰ء سے ۱۱۱۹/۱۷۰۷ء تک ہے جو جنوبی ہند میں گذارا۔

اکبر نامہ مؤلفہ محمد کاظم کے مطالعہ سے واضح ہوتا ہے کہ حکیم الملک میر محمد مہدی کو ۱۰۶۸ھ میں ایک ہزاری کے منصب پر فائز کیا گیا۔

---

[1] "مآثر الامرار" جلد دوم، ص۔۶۰ و اطبائے عہد مغلیہ، حکیم کوثر چاند پوری، ص ۱۸۵ تا ۱۹۰۔

حکیم الملک میر محمد مہدی کی حذاقت کی تعریف عالمگیر نامہ میں بھی کی گئی ہے کہ آپ نے حکیم محمد امین شیرازی کے ساتھ اورنگ زیب عالمگیر کے بخار کا علاج نہایت محنت اور دلچسپی کے ساتھ کیا اور مناسب تدابیر علاج اختیار فرمائیں کہ جن کے نتیجہ میں بادشاہ کو صحت حاصل ہوئی۔

عالمگیر نامہ میں زیر عنوان "شرح بعضے از عنایات و مراحم شہنشاہی کہ از جلوس میمنت عنوان عید قربان کہ منتہائے ایام جشن بود، نسبت بامرائے نامدار و اعیان دوست پائیدار سمت طبتی یافتہ" تحریر ہے:

"واز اصل و اضافہ حکیم محمد امین شیرازی و حکیم محمد مہدی اردستانی ہر یک بمنصب ہزار و پانصدی و پنجاہ سوار، مباہی کردیدند"[1]

مذکورہ تاریخی روایات کی روشنی میں واضح ہے کہ حکیم الملک میر محمد مہدی اردستانی اورنگ زیب کے ساتھ دکن (جنوبی ہند) میں رہے اور ان کا وطن اصلی اردستان تھا۔

حکیم محمد مہدی اکبرآبادی بھی زبان فارسی میں اعلیٰ معیاری کتابیں تصنیف و تالیف کرنے کے باعث کسی ایرانی طبی خانوادے کے فرد ثابت ہوتے ہیں۔ انھوں نے کتاب "معدن تجربات" بزبانِ فارسی ۱۱۷۰ھ/۱۷۵۶ء میں اور "کتاب مخزن اسرار اطبا" بزبانِ فارسی ۱۱۷۲ھ/۱۷۵۸ء میں تالیف فرمائیں۔ لہٰذا حکیم محمد مہدی اکبرآبادی تاریخی اعتبار سے حکیم الملک میر محمد مہدی قرار نہیں پاتے جو اورنگ زیب کے درباری طبیب تھے۔

حکیم محمد مہدی نے "معدن تجربات" کے مقدمہ میں اپنے والد کا نام حکیم محمد جعفر اور دادا کا نام حکیم محمد محسن تحریر کیا ہے۔

حکیم محمد جعفر اکبرآبادی کا تذکرہ میرزا محمد بن رستم مخاطب بہ معتمد خاں نے تاریخ محمدی میں ۱۱۴۸ھ کے ضمن میں حسب ذیل کیا ہے:۔

"المولی محمد جعفر الاکبرآبادی الطبیب الحاذق وکان عالماً متقناً زاھداً مات بشاھجہان آباد وھو فی عشر الثمانین" (تاریخ محمدی)[2]

(ترجمہ) مولانا محمد جعفر اکبرآبادی طبیب حاذق، عالم، ماہر دین، زاہد، عابد تھے۔ شاہجہاں آباد (دہلی) میں

۱؎ عالمگیر نامہ، مؤلفہ محمد کاظم بن محمد امین منشی، ص ۳۹۹۔

وفات پائی۔ وفات کے وقت وہ اسّی کے دہہ میں تھے یعنی ان کی عمر ۷۰ اور ۸۰ سال کے درمیان تھی۔

مذکورہ قول سے واضح ہے کہ حکیم محمد جعفر کی وفات ۱۱۴۸ھ/۱۷۳۴ء بعہد محمد شاہ، شاہجہاں آباد (دہلی) میں واقع ہوئی اور وطن انکا اکبر آباد تھا۔

مذکورہ تاریخی حوالہ کے علاوہ مظفر بن محمد بن قاسم ہروی نے قرابادین سراج العلاج میں جو ایک ضخیم فارسی قرابادین ہے۔ حکیم محمد جعفر کے معتبر نسخے درج کیے ہیں۔ اور حکیم شریف خاں دہلوی نے کتاب "علاج الامراض" میں بھی حکیم محمد جعفر اکبرآبادی کے مجرّب نسخے شامل کیے ہیں۔

مذکورہ حوالوں کی روشنی میں واضح ہو جاتا ہے کہ حکیم محمد جعفر عہد محمد شاہ کے مشہور و مایۂ ناز حکیم تھے اور ان کی سکونت اکبر آباد یعنی آگرہ میں تھی اور انھیں کے فرزند حکیم میر محمد مہدی اکبرآبادی ہوئے۔

حکیم میر محمد مہدی نے "معدنِ تجربات" ۱۱۷۰ھ/۱۷۵۶ء میں تصنیف کی اور اس کے دو سال بعد ہی اس سے زیادہ ضخیم اور مستند کتاب کلیات و معالجات کے موضوعات پر "مخزنِ اسرارِ اطبّار" ۱۱۷۲ھ/۱۷۵۸ء میں تصنیف فرمائی اور اس کتاب کا نام بھی مصنف نے تاریخی رکھا ہے اور سنہ تصنیف ۱۱۷۲ھ کا استخراج اعداد نام کتاب "مخزنِ اسرارِ اطبّار" سے کیا ہے۔

یہ کتاب مغالطہ پر مبنی ہے کہ "معدنِ تجربات" جیسی ضخیم کتاب جو سات سو چوراسی (۷۸۴) صفحات پر مشتمل تھی اس کی تصنیف سے فراغت پاتے ہی دو سال کے اندر اس سے زیادہ ضخیم کتاب "مخزنِ اسرار اطبّار" جو بڑے سائز کے نو سو (۹۰۰) صفحات پر مشتمل ہے تصنیف فرمادی جو علمی و تحقیقی لحاظ سے ایک امر محال ہے۔

فنّی اعتبار سے ایک دیگر مغالطہ یہ بھی پیدا ہوتا ہے کہ اصولی طور پر کلیات و معالجات سے متعلق معیاری و مستند کتاب کو ایک فاضل حکیم کو اوّلاً تصنیف کرنا اور قرابادین کو اس کے بعد لیکن سنین تصنیف "معدن تجربات" اور "مخزن اسرار اطبّار" کی رو سے واضح ہے کہ حکیم محمد مہدی نے فنّی تقاضہ کے برخلاف "معدن تجربات" جیسی قرابادین کو اوّلاً تصنیف کیا اور کلیات و معالجات پر مشتمل جامع کتاب مخزن کو آخر میں۔

مذکورہ مغالطات کا حل غور و فکر کے بعد یہی ممکن ہو سکتا ہے کہ مذکورہ دونوں کتابوں کا سلسلہ تصنیف و تالیف حکیم محمد مہدی کے والد حکیم محمد جعفر اکبرآبادی اور دادا حکیم محمد حسن کے عہد سے جاری رہا ہو لیکن ان کتب کی تکمیل حکیم محمد مہدی اکبرآبادی کے قلم مبارک سے ہوئی ہو اور انھوں نے

دو سال کے وقفہ سے ان کتابوں کے تاریخی نام "معدنِ تجربات" (۱۱۰۷ھ) اور "مخزن اسرار الطبار" (۱۱۰۷ھ) قائم فرماکے ان کی تمہید بھی اپنے قلم سے لکھی ہو اور دونوں کتب کی تمہید ایک ساتھ لکھنے کی دلیل یہ ہے کہ "معدن تجربات" اور "مخزن اسرار الطبار" کی تمہید کی عبارت کا بیشتر حصہ یکساں ہے۔ جسے ذیل میں ہدیۂ ناظرین کرتا ہوں۔

"معدنِ تجربات" کی تمہید کی عبارت حسب ذیل ہے:

"امابعد، فقیر حقیر محمد مہدی بن محمد جعفر طبیب بن محمد حسن طبیب عرض می دارد کہ اکثر نسخہائے مرکبات وغیرہ از کتب معتبرہ و مجربات حکمائے قدیم و جدید متفرق بودند خواست کہ اینہارا جمع کردہ در سلک تحریر آرد تا خلائق از او منتفع شوند و محتاج باقرابادینات و مرکبات دیگر نگردند۔ بفضل ایزد کارساز صورت ترتیب یافت۔ امید از عنایات عالی نشان بلند ہمت و دانش پژوہان ہمایوں نظرت آنکہ چوں انصاف دیدہ برین کتاب کہ موسوم است بمعدنِ تجربات (۱۱۰۷ھ) و استخراج اعداد سال تاریخ ہم ازاں می گردد و بنظر تعمق کشایندہ بمقتضائے نیک نہادے چشم عیب بینی و نکتہ چینی پوشیدہ تماشائے لطائف ہنر باشند و اگر احیاناً بمقتضائے بشریت کہ الانسان مرکب من السہو والنسیان واقع شدہ خطائے ملحوظ گردد در خور فطرت بلند و طبع ارجمند توجہ باصلاح فرمودہ چوں سفلگان عاقبت نہ اندیش و فرومایگان بہ کیش زبان طعن و تشنیع نکشایند و بفاتحہ کہ مقصد اقصیٰ و علت غائی از تالیف این مختصر است یاد فرمایند الخ۔"

"مخزن اسرار الطبار" کی تمہید کی عبارت حسب ذیل ہے:-

"امابعد میگوید فقیر و حقیر محمد مہدی بن محمد جعفر۔ بن محمد حسن طبیب کہ اکثر مقدمات طب و نسخہائے مرکبات وغیرہ در کتبہائے معتبرہ و مجربات حکمائے قدیم و جدید متفرق بودند خواست کہ آنہارا بزبان فارسی جمع نمودہ در سلک ترتیب در آرد تا اکثر خلائق از او منتفع شوند و محتاج بکتبہائے دیگر نگردند۔ بفضل خدائے عزوجل صورت ترتیب یافت۔ امید از عنایات عالی نشان بلند ہمت و دانش پژوہان ہمایوں فطرت آنکہ چوں

دیدۂ انصاف برین کتاب کہ موسوم است بمخزن اسرار اطبار و استخراج سال تاریخ ہم ازاں می گردد و بنظر تعمق کشایند بمقتضائے بشریت کہ الانسان مرکب من السہو و النسیان واقع شدہ خطائے ملحوظ گردد و در خود فطرت بلند وطبع ارجمند توجہ باصلاح فرمودہ چون سفلکان عاقبت نہ اندیش و فرومالکان بدکیش زبان طعن و تشنیع نکشایند و بفاتحہ کہ معصد اقصیٰ وعلتِ غائی از تالیف این مختصر است یاد فرمایند الخ۔"

مذکورہ دونوں کتابوں کی تحریریں یکساں ہیں حالانکہ دونوں کتابوں کے موضوعات جدا جدا ہیں۔ "معدن تجربات" ایک قرابادین ہے اور "مخزن اسرار اطبار" کلیات و معالجات پر مشتمل ہے۔

حکیم محمد مہدی اکبر آبادی، حکیم محمد جعفر اکبر آبادی کے فرزند ارجمند تھے جن کے نسخے بانی خاندانِ شریفی دہلوی حکیم شریف خاں نے اپنی تصنیف "علاج الامراض" میں شامل کیے ہیں۔ اس سے واضح ہوتا ہے کہ حکیم محمد مہدی ایک عالی خاندان طبیب تھے اور ان کی تصانیف کے مصادر و مراجع کے دیکھنے سے اندازہ ہوتا ہے کہ وہ خود بھی ایک اعلیٰ پایہ کے طبیب تھے۔

حکیم محمد مہدی کی مذکورہ دونوں تالیفات کو علامہ شیخ آقائے بزرگ الطہرانی نے اپنی جامع تالیف الذریعہ الیٰ تصانیف الشیعہ میں شامل کیا ہے جس سے واضح ہے کہ حکیم محمد مہدی مذہب شیعہ رکھتے تھے۔

کتاب "معدن تجربات" کا ذکر آقائے بزرگ نے الذریعہ کے الحادی والعشرون میں صفحہ ۲۲۱ پر حسب ذیل فرمایا ہے:

"معدن التجربات لحکیم محمد مهدی بن محمد جعفر مؤلف بمخزن اسرار الاطباء المذکور فی (۲۰: ۲۲۳) فارسی ألفه فی ۱۱۷۰ھ یوجد فی (الآصفیه ۲۸۲ طب) کتابت ۱۲۵۰ھ کما فی فهرسها۔"

حکیم محمد مہدی کی دوسری تالیف "مخزنِ اسرار اطبار" کا ذکر آقائے بزرگ نے الذریعہ کے جزء العشرین کے صفحہ ۲۲۳ پر حسبِ ذیل فرمایا ہے:

"مخزن اسرار اطباء فارسی للحکیم محمد مهدی بن محمد جعفر بن محمد حسن بن مجاهدین ألفه ۱۱۷۲ھ یوجد فی (الآصفیه ۴۳، ۷۷۴ طب) کما فی فهرسها ویأتی للمؤلف "معدن تجربات" ایضاً فی الطب۔"

مصادر و مراجع کتاب معدنِ تجربات

معدن تجربات کے مطالعے سے واضح ہوتا ہے کہ اس کی تالیف میں مندرجہ ذیل حکمائے قدیم اور مصنفات سے استفادہ کیا گیا ہے:

۱۔ **اسمٰعیل جُرجانی** :۔ سید شریف شرف الدین اسمٰعیل بن حسین الحسینی جرجانی مؤلف ذخیرۂ خوارزم شاہی و خفِ علائی و زبدۃ الطب۔

۲۔ **بحر الجواہر** :۔ مصنفۂ حکیم محمد بن یوسف الہروی۔ اس کا مخطوطہ خدا بخش لائبریری میں موجود ہے۔

۳۔ **نفیسی** :۔ مصنفۂ ملا نفیس بن عوض الکرمانی۔ شرح موجز القانون مصنفۂ علاء الدین قرشی معروف بہ ابن نفیس، مطبوعہ ہے۔

۴۔ **شیخ الرئیس ابو علی سینا** :۔ مصنف "القانون فی الطب" و "احکام ادویۃ القلبیہ" وغیرہ۔

۵۔ **صاحب مفتاح الطب** :۔ ابو الفرج علی بن الحسین بن الہندو۔ اس کا مخطوطہ کتب خانہ آصفیہ (اسٹیٹ آرکائیوز) حیدرآباد (آندھرا پردیش) میں موجود ہے۔

۶۔ **صاحب ریاض الفوائد** :۔ محمد امان بن محمد افضل بن محمد عارف (تصنیف ۱۱۴۳ھ) اس کا نسخہ ہمدرد، پنجاب پبلک لائبریری میں موجود ہے۔

۷۔ **صاحب تحفہ** :۔ صاحب تحفۃ المومنین حکیم محمد مومن حسینی تنکابنی، مطبوعہ ہے۔

۸۔ **میر مومن** :۔ مصنف "قرابادین مومنی"۔

۹۔ **جامع ابن بیطار** :۔ "جامع المفردات" تصنیف ابن محمد عبداللہ بن احمد ضیاء الدین بن بیطار متوفی ۱۱۹۷ء (اس کا مخطوطہ خدا بخش لائبریری، پٹنہ، کتب خانہ آصفیہ، حیدرآباد، این۔بی۔آر۔آئی لکھنؤ میں موجود ہے۔ نیز یہ کتاب چار جلدوں میں قاہرہ سے ۱۸۷۴ء میں شائع ہو چکی ہے، اور اس کا ترجمہ لٹریری ریسرچ یونٹ سنٹرل کونسل فار ریسرچ اِن یونانی میڈیسن نئی دہلی سے زیرِ اشاعت ہے۔ پہلی جلد کا ترجمہ شائع ہو چکا ہے۔

۱۰۔ **تقویم الصحت** :۔ مصنفۂ ابو الحسن المختار بن عبدون بن سعدون ابن بطلان (۴۴۱ھ) اس کا مخطوطہ حیدرآباد میں موجود ہے۔ (طب العرب ص۳۵۷)

۱۱۔ صاحب الفاظ :۔ عین الملک شیرازی مصنف "الفاظ الادویہ"۔

۱۲۔ حاوی :۔ مصنفہ محمد ابن زکریا رازی (مطبوعہ دائرۃ المعارف حیدر آباد دکن)

۱۳۔ زبدہ :۔ "زبدۃ الطب" مصنفہ سید اسمٰعیل جرجانی و ابن بطلان (م ۴۵۵ھ/۱۰۶۶ء) اس کا مخطوطہ خدا بخش اورینٹل پبلک لائبریری پٹنہ میں موجود ہے۔

۱۴۔ صاحب مختار :۔ مہذب الدین۔ ابن ہبل مصنف کتاب المختار۔ کتاب مختار کا نسخہ خدا بخش اورینٹل پبلک لائبریری پٹنہ میں موجود ہے۔

۱۵۔ عماد الدین محمود شیرازی :۔ مصنف امراضِ اطفال و افیونیہ و چوب چینی و معجونات سموم وغیرہ۔

۱۶۔ کناش :۔ "الکناش المنصوری" مصنفہ محمد بن زکریا رازی۔ اس کتاب کا مخطوطہ خدا بخش اورینٹل پبلک لائبریری پٹنہ میں موجود ہے۔

۱۷۔ حکیم کمال الدین حسین شیرازی :۔ مصنف رسالہ تریاق فاروقی وغیرہ (تریاق فاروقی حکیم سیّد ظل الرحمٰن صاحب کے پاس موجود ہے۔)

۱۸۔ قادری :۔ "طب قادری" (فہرست مخطوطات فارسی پاکستانی مرتبہ احمد منزوی میں نمبر ۲۴۷ پر درج ہے۔ احمد کی تصنیف ہے۔ کتاب کا نمبر ۱۱۶۸ ہے۔

۱۹۔ حکیم محمد باقر :۔ ابن عماد الدین محمود الشیرازی مصنف "قرابا دین و مقالتین در مفردات" وغیرہ۔

۲۰۔ تذکرہ :۔ "تذکرۃ اولی الالباب" مولفہ حکیم داؤد ضریر انطاکی مطبوعہ مطبع ازہریہ مصر ۱۳۵۰ھ

۲۱۔ حنین ابن اسحٰق :۔ مترجم جوامع اسکندرانیین وغیرہ کتب طبیہ یونانیہ۔

۲۲۔ القلانسی :۔ بدر الدین القلانسی السمرقندی کی تصنیف کردہ قرابا دین جسے اس کے مصنف نے قانون، حاوی، کامل الصناعت، ذخیرہ خوارزم شاہی قانون شیخ الرئیس ابو علی سینا، کفایہ اور فردوس الحکمت وغیرہ سے استفادہ کر کے چھٹی صدی ہجری میں لکھا تھا۔ عبداللہ بن مولا عرب کحال کے قلم کی لکھی ہوئی برٹش میوزیم لندن میں ہے۔

۲۳۔ غنیٰ مُنیٰ :۔ مصنفہ حکیم ابو منصور حسن بن نوح القمری مترجمہ اردو حکیم منور حسین، دواخانہ معدن الادویہ وکٹوریہ اسٹریٹ لکھنؤ سے شائع ہوئی ہے۔

۲۴۔ جالینوس :۔ مصنف "جوامع اسکندرانیین (طبی نصاب تعلیم سے متعلق جالینوس کے سولہ رسالے جن کا ترجمہ حنین بن اسحٰق نے بزبانِ عربی کیا ہے۔)

۲۵۔ شفاء الاسقام و دواء الآلام :۔ مصنفہ خضر بن علی معروف بہ حاجی پاشا۔ دو جلدوں پر مشتمل اس کا مخطوطہ کتب خانہ اجمل خاں طبیہ کالج علی گڑھ میں موجود ہے۔

۲۶۔ معالجاتِ بقراطیہ :۔ مصنفہ ابوالحسن احمد بن محمد الطبری (متوفی ۳۶۶ھ/۹۷۶ء) اس کا مخطوطہ کتب خانہ اجمل خاں طبیہ کالج، کتب خانہ دارالعلوم دیوبند، کتب خانہ آصفیہ حیدرآباد اور مولانا آزاد لائبریری مسلم یونی ورسٹی علی گڑھ میں موجود ہے۔

مذکورہ مصادر و مراجع کی روشنی میں کتاب "معدن تجربات" کی طبی افادیت واضح ہوجاتی ہے۔ نیز مصنف کتاب میر محمد مہدی کی مہارت فنی اور وسعتِ نظری آشکار ہوجاتی ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ فاضل مصنف نے یہ کتاب بزبانِ فارسی جامع و مانع تصنیف فرماکے اپنے دعوے کو صادق کر دکھایا ہے اور دیگر قرابادین کے مطالعہ سے بے نیاز کر دیا ہے۔

ترتیب و تبویب "معدنِ تجربات"

کتاب "معدن تجربات" دو مقالوں اور ایک خاتمہ پر مشتمل ہے۔

مقالۂ اوّل :۔ مشتمل است بر چہار رسائل۔

رسالۂ اوّل :۔ مقدمات و تراکیب ادویہ و طریق احتراق و تکلیس و مُدَبّر کردن و مشوی نمودن و کشتن فلزات وغیرہ۔

رسالۂ دوم :۔ در تحقیقاتِ آسامی مرکبات بترتیب حروفِ تہجی۔

رسالۂ سیوم :۔ در تحقیقاتِ آسامی الفاظ کہ مصطلح اطبا راست۔

رسالۂ چہارم :۔ در تدبیراتِ ضروریہ و ادویہ ثمانیہ کثیر المنفعت۔

مقالۂ دوم :۔ در مرکبات بترتیب حروف تہجی موسومہ بہ مرکبات "معدن تجربات"۔

خاتمہ :۔ یہ تین فصول پر مشتمل ہے۔

فصل اوّل :۔ در اوزان و مکادیر۔

فصل دوم :- در بیان غذاہائے کہ مصلح اطبار است۔

فصل سوم :- در ابدال، ومزاج وخواص ادویۂ مفردہ بترتیب حروفِ تہجی۔

مذکورہ فہرست کتاب کی روشنی میں واضح ہوتا ہے کہ علم الصیدلہ ومرکبات پر یہ ایک جامع کتاب ہے جو علم الادویہ کے جملہ اہم موضوعات پر حاوی ہے۔ بہ الفاظ دیگر یہ کتاب علم الادویہ سے متعلق ایک جامع انسائیکلو پیڈیا ہے۔

"معدن تجربات" کے قلمی نسخے

"معدنِ تجربات" ہنوز (۱۹۹۲ء تک) طبع وشائع نہیں ہوئی ہے۔ اس کے قلمی نسخے متعدد کتب خانوں میں موجود ہیں۔ جن کی تفصیل حسب ذیل ہے:

ا۔ "معدنِ تجربات" کا ایک قلمی نسخہ جلالی ضلع علی گڑھ میں کتب خانہ حکیم سید شاہ خیرات علی ہمدانی واقع امام باڑہ سید خیرات علی مرحوم وقف نواب آصف الدولہ، اگرٹھی قصبۂ جلالی ضلع علی گڑھ میں موجود ہے۔ اس نسخہ کے کاتب حکیم سید نقی علی صاحب ابن سید ہادی علی صاحب ساکن قصبہ جلالی ضلع علی گڑھ ہیں۔ جیسا کہ اس مخطوطہ پر ان کی تحریر سے واضح ہوتا ہے جو حسب ذیل ہے:

> "تمت تمام شد نسخہ 'معدن التجربات' بید عبد مذنب سید تقی علی ابن سید ہادی علی جلالوی غفرلہٗ بنا بر این خاطر قبلہ وکعبہ سید تقی علی صاحب تاریخ ۱۸ ربیع الاول ۱۲۶۱ھ فقط، ہر کہ خواند دعا رطمع دارم زانکہ من بندہ گنہگارم۔"

کاتب صاحب کی ایک دوسری تحریر جو مخطوطہ کے صفحہ اوّل پر ہے، حسب ذیل ہے:

> "کتاب معدن التجربات مرتبہ حکیم سید علی نقی ابن سید ہادی علی بپاس خاطر سید تقی علی برادر حقیقی بتاریخ ۱۸ ربیع الاول ۱۲۶۶ھ (۱۸۴۹ء) بمقام اکبر آباد جمع کردہ صورت اہتمام یافت۔"

اس دوسری تحریر سے واضح ہوتا ہے کہ یہ نسخہ حکیم سید تقی صاحب نے اپنے برادر سید تقی علی صاحب کی خاطر بمقام اکبر آباد (آگرہ) نقل فرمایا ہے۔ نیز "مرتبہ" کا لفظ اس مقام پر صحیح نہیں ہے۔ "مکتوبہ" ہونا چاہیے۔ اس لیے کہ یہ نسخہ نقل کیا گیا ہے نہ کہ ترتیب دیا گیا ہے۔

اس نسخہ کے عناوین اور ضمنی سرخیاں سرخ روشنائی سے اور باقی عبارت سیاہ روشنائی سے لکھی گئی ہے۔ قلم جلی اور کتابت معمولی ہے۔ بعض مقامات پر عبارت پڑھنے میں دشواری ہوتی ہے یا نہیں پڑھی جاتی، اس لیے کہ کہیں کہیں الفاظ اور جملے کرم خوردہ ہوکر غائب ہو گئے ہیں۔ ص ۶۱، تا ۸۴، پر بادامی کاغذ کا جوڑ لگایا گیا ہے۔ جس کی بنا پر ان صفحات کی عبارت ناقص ہے جسے دیگر نسخوں کی مدد سے مکمل کیا جاسکتا ہے جو ہندستان کے دیگر کتب خانوں میں موجود ہیں اور جن کا تعارف ذیل میں پیش کیا جارہا ہے۔

ضخامت و سائز:۔ "معدن تجربات" کا یہ نسخہ ۸۴، صفحات پر مشتمل ہے۔ اس کی لمبائی ½ ۱۰ انچ اور چوڑائی ½ ۷ انچ ہے۔ سطریں فی صفحہ بیس ہیں۔

۲۔ "معدن تجربات" کا دوسرا مخطوطہ خدا بخش اورینٹل پبلک لائبریری پٹنہ (بہار) میں موجود ہے۔ یہ نسخہ دو جلدوں پر مشتمل ہے اور ہر جلد مجلد ہے۔ جلد اوّل صفحہ ۱ تا ۲۲۴ اوراق پر اور جلد دوم صفحہ ۲۲۵ تا ۴۵۲ اوراق پر یعنی مکمل کتاب ۴۵۲ اوراق پر مشتمل ہے یعنی ۹۰۴ صفحات پر لیکن یہ نسخہ بھی جابجا کرم خوردہ ہے اور نمبر اس کا ۲۵۹۳ ہے۔ سطور فی صفحہ سترہ اور پیمائش ۷ × ¾ ۹ ہے۔ ترقیمہ حسب ذیل ہے:

"تمت بالخیر کتاب 'معدن تجربات' بخط بندہ رستم علی بلگرامی الخ"۔

سنہ کتابت درج نہیں ہے۔

۳۔ "معدن تجربات" کا تیسرا مکمل مخطوطہ کتب خانہ آصفیہ حیدر آباد دکن کا اے۔ پی۔ اورینٹل لائبریری اینڈ ریسرچ انسٹی ٹیوٹ عابد روڈ، حیدر آباد میں موجود ہے جو ۴۲۱ اوراق پر مشتمل ہے۔ اس کے آخر میں تحریر ہے:

"تمت تمام شد "معدن التجربات" بخط شکستہ دل خستہ خاکپائے اہل اللہ محمد برکت اللہ قوم جعفر طیاری ساکن شاہجہاں آباد سرکار فیض آثار، دولت مدار، آسمان جاہ، کیوان بارگاہ، شاہزادہ (نام مٹا دیا گیا ہے۔) دام اقبالہٗ"

۴۔ "معدن تجربات" کا مقالہ دوم جو قرابادینی مرکبات پر مشتمل ہے۔ اس کا مخطوطہ، کتب خانہ اجمل خاں طبیہ کالج مسلم یونی ورسٹی علی گڑھ میں موجود ہے۔ یہ مخطوطہ ۲۵۵ اوراق یا ۵۱۰ صفحات پر مشتمل

ہے۔ فی صفحہ ۲۱ سطریں ہیں۔ لمبائی ۲۴ سینٹی میٹر چوڑائی ½ ۱۵ سینٹی میٹر ہے۔ یہ مخطوطہ بھی کرم خوردہ ہے اور کہیں کہیں سے الفاظ غائب ہیں۔ اخیر میں "نسخہ عبداللہ" لکھا ہے۔ آخری جملہ حسب ذیل ہے:

"یہ اللہ نہایت جلیل القدر و عظیم المنفعت است۔ جیت امراض گردہ و مثانہ مس بز کوہی چہار۔"

اس طرح یہ مخطوطہ ناقص الآخر ہے۔

اس مخطوطہ کا خط شکست مگر پختہ اور صاف ہے۔ عناوین سُرخ روشنائی سے اور باقی عبارت سیاہ روشنائی سے لکھی گئی ہے۔

یہ نسخہ "معدن تجربات" کے مرکبات پر مشتمل ہے۔ جس میں بترتیب حروف تہجی مرکبات کے نسخے درج کیے گئے ہیں از 'الف' تا 'یا'، جملہ طبی مرکبات کے نسخے درج کیے گئے ہیں اور معمولات مطب حکمائے قدیم سے کوئی نسخہ ایسا نہیں ہے جو اس میں درج نہ ہو۔ دراصل یہ قرابادین معدن تجربات کے مقالۂ دوم پر مشتمل ہے اور فہرست معدن تجربات میں یہ مقالہ "مرکبات معدن" کے نام سے موسوم کیا گیا ہے۔ اکی جو فہرست ابتدا میں مرتب کی گئی ہے حسب ذیل ہے:

باب الالف :- در نسخہائے ایارج و انقرویا۔

باب البار :- در نسخہائے بزرگدار و وباد مہرج و برشعشا و بزرجبلی و حبشی و پختہ جوش و بنادق و بخور دہریکی و بہرودو یاسلیقون و بنفشجی و بردیوما و باشویہ۔

باب التار :- در نسخہائے تریاق و تریاخس و تیزاب۔

باب الثار :- در نسخہائے ثنا و ریطوس۔

باب الجیم :- در نسخہائے جواہر مہرہ و جوارش و جُلّاب و جلنجبین۔

باب الحار :- در نسخہائے حب ہا و حشو و حسار و حریرہ و حلول و حمول و حقنہ۔

باب الخار :- در نسخہائے خرم و خندیقون و خسرودار و وخروس مدبر و خمیرہ و خل و خضاب و خلوق و خشکدار و وخشکنید و خمیص۔

باب الدال :- در نسخہائے دیاتوذا و دوار المسک و دحمرتا و دبید الورد و دوار الجنطیانا وغیرہ و دواہا و دیک بردیگ و دبس و دلوک۔

باب الذال :۔ در نسخہائے ذرور۔

باب الرار :۔ در نسخہائے رار مہران و روغن و رفادہ و ربوب و رائب و لاک و روشنایا۔

باب الزار :۔ در نسخہائے زرعونی و زروق و زنبار۔

باب السین :۔ در نسخہائے سکنجبیں و سفرجلی و سنجرینیا و سفوف و سک المسک وغیرہ سنونات
وسورنجان و سلاقہ و سعوط و سرداروج و سریشم بنیر۔

باب الشین :۔ در شلیسا و نسخہائے شراب و شموم و شیاف۔

باب الصاد :۔ در نسخہائے صبوغ و صاروج و صلحہ۔

باب الضاد :۔ در نسخہائے ضماد۔

باب الطار :۔ در طلا کہ قسمے از خمراست و طرب المجرا و نسخہائے طلا۔

باب العین :۔ در نسخہائے عصیدہ و عطوس و عز پر و عبیر و عقد سیماب۔

باب الغین :۔ در نسخہائے غرغرہ و غالیہ و غمرہ و غسول۔

باب الفار :۔ در نسخہائے فلونیا و فلاسفہ و فیروز نوش و فنجنوش و فیامن الحیٰ و فندادیقون و فلافلی
و فودنجی و فلدفیون و فقاح و فتیلہ و فرزجہ۔

باب القاف :۔ در قفطار غان، قوفیون، قرادار و نسخہائے قرص و قطور و قیروطی و قوتی و
قوقایا و قمیہ۔

باب الکاف :۔ در کلکلاج و نسخہائے کموتی و کاسکبیج و کشوما و کلقند و کہوب و کماد و کیوس و
کحل و کل کلتہ۔

باب اللام :۔ در نسخہائے لبوب و لبان و لعوق و لخلخہ و لزوقی و لصوق و لطوخ۔

باب المیم :۔ در مشرودیطو و مخلصہ و مطیبہ الارواح و نسخہائے معجون و مفرح و مطبوخ و مادما
مرق و مطخنا و مح و مخیض منیجخ و مری اسہل و مسمنہ و مکی حلو و مسہل غذائی وغیرہ و مرس
کلقند و مصوص و مجلی و مضمضہ و مضوغ و مروح و مشوم و مسوح و مقی و مرہم۔

باب النون :۔ در نسخہائے نقوع و نیطول و نبید و نفوخ و نرو و ند و نشوق۔

باب الواو :۔ در و زرہ صندل و نسخہائے وجور۔

باب الہار :- در ہلام۔

باب اللام الف :- در لاذق۔

باب الیار :- در نسخہائے یاقوتی و یداللہ۔

۵- مخطوطہ فصل سوم معدن تجربات مولفہ حکیم محمد مہدی بن محمد جعفر اکبر آبادی تصنیف کردہ ۱۱۰۷ھ ذخیرہ حکیم سید ظل الرحمٰن تجارہ ہاؤس دودھ پور علی گڑھ میں موجود ہے۔ یہ ادویہ مفردہ سے متعلق ہے۔ ادویہ کی شناخت اور ہم معنی اسمار کی تحقیق کے سلسلہ میں مؤلف کی کاوش نظر انداز نہیں کی جاسکتی۔ ترقیمہ کے مطابق "کتاب طب فرہنگ ادویہ مفردات من کتاب معدنِ تجربات" کی قاضی امداد علی بن فتح علی ساکن چکلہ اٹادہ نے ادویہ ہندی و ولایتی کے مطالعہ اور دریافت احوال کی خاطر ۲۱ر ذی الحجہ ۱۲۱۲ھ میں کتابت کی ہے۔

حکیم محمد مہدی کی دیگر تصانیف

"معدن تجربات" کے علاوہ حکیم میر محمد مہدی نے چند دیگر مفید کتابیں علم طب میں تصنیف فرمائی ہیں جو بصورتِ مخطوطہ ہندستان کے مشہور اور وقیع کتب خانوں میں موجود ہیں۔ راقم کی نظر سے آپکی جو تصانیف مختلف کتب خانوں میں گذری ہیں ان کی تفصیل حسب ذیل ہے:

۱- مخزنِ اسرارِ اطبار :- حکیم محمد مہدی کی تصانیف سے یہ ایک نہایت ضخیم اور مستند کتاب ہے جو علم طب کے شعبہ کلیات و معالجات پر مشتمل ہے۔ اس کا مخطوطہ خدا بخش اورینٹل پبلک لائبریری پٹنہ اور اسٹیٹ آرکائیوز حیدرآباد دکن میں موجود ہے۔ یہ دونوں نسخے راقم کی نظر سے گذر چکے ہیں۔

خدا بخش لائبریری میں "مخزن اسرار اطبار" کے مخطوطے کا ہینڈ لسٹ نمبر ۱۰۰۵ اور کیٹلاگ نمبر ۱۰۰۷ ہے۔ اس کے سرنامہ پر تحریر ہے:

"قد دخل فی ملک جدی و انتقل فی الآخر الی وانا العبد المذنب مظفر حسین عفی عنہ بن مسیح الدولہ مرحوم ۲۸ر دسمبر ۱۸۶۹ عیسوی۔"

نیز اس نسخہ کے سر نامہ اور آخری صفحہ پر حکیم منظر حسین ابن مسیح الدولہ کی ایک مہر ثبت ہے جس پر کندہ ہے:

"بر اعدائے دین شد منظر حسین ۱۲۷۷ھ"

اس مخطوطہ کے اوراق کی تعداد ۳۲۱ ہے اور ہر صفحہ میں ۲۵ سطریں ہیں۔ یہ ناقص الآخر ہے۔ کاتب کا نام اور سال کتابت مرقوم نہیں ہے۔

اسٹیٹ آرکائیوز حیدر آباد اے۔ پی (واقع عابد شاہ مارکیٹ حیدر آباد دکن) میں "مخزن اسرار اطبار" مصنفہ حکیم محمد مہدی کا مخطوطہ دو جلدوں پر مشتمل ہے، موجود ہے۔ جلد اول صفحہ ۱ تا ۷۰۰ اور جلد دوم صفحہ ۷۰۸ تا ۹۹۷۔ ہر صفحہ پر ۲۵ سطریں تحریر ہیں۔ ہر جلد کی پیمائش ۳۲½ × ۲۱½ سینٹی میٹر ہے۔ یہ نہایت مکمل نستعلیق نسخہ ہے۔

۲۔ رسالہ اسمار ادویہ:۔ یہ رسالہ سبحان اللہ کلکشن مولانا آزاد لائبریری کے مخطوطات میں شامل ہے۔ یہ بترتیب حروف ابجی ہے۔ پندرہ اوراق پر مشتمل ہے۔ سطریں فی صفحہ ۱۸ ہیں پیمائش ۸" × ۵½" ہے۔

ابتدار:۔ "مقدمہ در بیان امور مفیدہ آنچہ دریں رسالہ مرقوم شد۔ اسمار ادویہ موافق لفظ شاہ جہاں آباد نیست و نا موافق السلوک و از السنہ مختلفہ غیر مناسب و خواص اینجا در کتب ہندیست نوشتہ میشود در صورت تناقص سو ظن بمصنف بہم نرسانید مثل آنکہ سرد بار را ہاضم مینویسد و افعال آن و آنچہ خود در مزاج و خواص دریافتہ است آنرا جدا نوشتہ"

خاتمہ:۔ "قدیم چند لغات ہندیہ کہ در رسالہ تصنیف حکیم محمد مہدی اکبر آبادی بیان آن شود از رسالہ تالیف شریف علی سبیل الاختصار در استعمال بنام مقامی کہ عزیمت نہفت از شاہجہان آباد حد استم نوشتہ شد تا بار رسالہ سابق مخروج نموذ حاوی اکثرے از ادویہ متعارفہ باشد واللہ اعلم بالصواب"

ارد، اسی، اڑیہ، اونٹ، الو وغیرہ۔

اس رسالہ کے صفحہ اول کے بالائی حاشیہ پر رسالہ کا نام "مفردات ادویہ ہندیہ غلط تحریر کیا گیا ہے۔ اس لیے کہ اس نام کا دوسرا رسالہ نمبر ۳ ۱۱/۹۱۰ پر سبحان اللہ کلکشن مولانا آزاد لائبریری مسلم یونی ورسٹی

علی گڑھ میں موجود ہے، لہٰذا تصحیح ضروری ہے۔

اس رسالہ میں حکیم محمد مہدی اکبر آبادی نے ادویہ کے ہندی ناموں کی وضاحت فرمائی ہے اور ان کے مترادف فارسی نام بھی لکھے ہیں، اس اعتبار سے یہ ایک نادر رسالہ ہے۔

۳۔ مفرداتِ ہندیہ :۔ یہ مخطوطہ ۷۶ صفحات پر مشتمل ہے۔ اس میں بھی دواؤں کی ترتیب بہ حروف تہجی ہے۔ حکیم محمد مہدی اکبر آبادی نے یہ رسالہ برائے علاج غرباء و دہاتین وغیرہ لکھا ہے۔ مفرداتِ ہندیہ سے امراض کے علاج سے متعلق یہ ایک مفید رسالہ ہے۔ ادویہ کے خواص سے متعلق حاشیہ بھی اس پر درج ہے۔ سطریں فی صفحہ ۱۵ اور پیمائش ۲۱×۱۶ سینٹی میٹر ہے۔ اس رسالہ کا مخطوطہ عبدالسلام کلکشن مولانا آزاد لائبریری مسلم یونی ورسٹی علی گڑھ میں موجود ہے۔

حکیم محمد مہدی کی تصنیف "معدن تجربات" اور "مخزن اسرار اطبار" کے مطالعے سے واضح ہوتا ہے کہ آپ ایک عالم و فاضل اور ماہر و تجربہ کار طبیب حاذق تھے۔ آپ نے اپنے عہد سے قبل کی جملہ طبی تصانیف سے استفادہ فرمایا، اور ان کا جامع انتخاب ذو ضخیم و مستند کتب (۱) معدن تجربات (۲) مخزن اسرار اطبار میں فرمایا، بالفاظ دیگر پورے علم طب کو ان دو کتب میں اس طرح پیش کر دیا کہ علم طب حاصل کرنے کے لیے طالب علم طب کو ان کتب کے علاوہ دیگر طبی کتب سے رجوع کی حاجت باقی نہ رہے۔ یہ دونوں کتابیں علم طب کے جملہ اہم شعبوں پر حاوی اور نصابی اعتبار سے مکمل اور مستند کتابیں ہیں۔

وہ اطبار جنھوں نے فارسی زبان ــــ میں علم طب کی کتابیں تصنیف کی ہیں ان میں حکیم محمد مہدی ممتاز ہیں۔ اس لیے کہ آپ نے "معدن تجربات" اور "مخزنِ اسرارِ اطبار" جیسی ضخیم کتب تصنیف فرما کے علم طب کو زبانِ فارسی کے قالب میں منتقل کر دیا ہے اور اس اعتبار سے دونوں کتابیں حکیم محمد مہدی کا قابل قدر شاہکار ہیں، اور یہ کتابیں اس قابل ہیں کہ ان کا ترجمہ بزبان اردو شائع کیا جائے تاکہ اردو داں طبقہ و اطبار بھی ان معیاری کتب سے خاطر خواہ استفادہ کر سکیں۔

معدنِ تجربات کی افادیت

حکیم محمد مہدی نے "معدنِ تجربات" میں یہ اہتمام کیا ہے کہ جملہ انواع و اقسام مرکبات طبیہ

کے متعدد نسخے حکمائے متقدمین کی مستند کتب سے انتخاب کرکے شاملِ کتاب کیے ہیں جو باعتبار اجزاء باہم مختلف ہیں اور یہ مجموعہ اس اعتبار سے مفید ہے کہ مریض کے مزاج اور حالات اور موسم کے اعتبار سے کوئی مناسب مرکب حسب حاجت انتخاب کیا جاسکتا ہے، اور اس اعتبار سے قرابادین "معدن تجربات" ایک نہایت مفید قرابادین اور ایک جامع فارما کوپیا ہے۔ اور اسی اعتبار سے اس کتاب کی قلمی نقلیں متعدد کی گئیں جو ہندستان کے مشہور کتب خانوں میں محفوظ ہیں۔ جن کی تفصیل بیان کی جاچکی ہے۔

حکیم محمد مہدی نے اپنی حذاقت کی بنیاد پر متعدد نسخے اختراع کیے اور مشاہیر اطبا نے ان نسخوں سے استفادہ فرمایا، مثلاً حکیم معالج خاں نے اپنے معمولات میں جوارش مخترع حکیم محمد مہدی اکبرآبادی کا نسخہ اپنے معمولات میں شامل فرمایا ہے[1]۔

"معدن تجربات" مصنفہ حکیم محمد مہدی اکبرآبادی کی تعریف پر وفیسر حکیم ظل الرحمٰن ریجیرمین شعبۂ علم الادویہ اجمل خاں طبیہ کالج مسلم یونی ورسٹی علی گڑھ نے حسب ذیل فرمائی ہے:

> "معدن تجربات" مؤلفہ حکیم محمد مہدی بن محمد جعفر اکبرآبادی، ۱۱۰۷ھ کی ادویہ مرکبہ اور ہندستانی ادویہ مفردہ کے ذخیرہ کی قابل قدر کتاب ہے۔ مرکبات کے تفصیلی بیان کے علاوہ اختیار بدیعی، تحفۃ المومنین اور الفاظ الادویہ کی ان غلطیوں کی خاص طور پر نشاندہی کی گئی ہے جو ان کے مصنفین نے مفردات کے عربی فارسی ناموں کے ہندی مترادفات کے سلسلہ میں کی ہیں۔ ادویہ کی شناخت اور ہم معنی ناموں کے مطالعہ میں مؤلف کی کوششیں نظرانداز نہیں کی جاسکیں گی۔ الخ"

ملاحظہ ہو ذخیرۂ حکیم سید ظل الرحمٰن، عربی و فارسی نوادر، کتاب طب اسلامی بر صغیر میں شائع کردہ خدا بخش اورینٹل پبلک لائبریری، پٹنہ ص ۶۹-۱۲۸۔

مدارک

۱۔ "تاریخ الاطباء" مؤلفہ حکیم ڈاکٹر غلام جیلانی مطبوعہ طبی کتب خانہ گمٹی بازار لاہور ۱۹۱۲ء۔

---

[1] معمولات حکیم معالج خاں نمبر ۲۶۵۹ مخطوطہ بزبان فارسی طب۔ خدا بخش اورینٹل پبلک لائبریری، پٹنہ (بہار)

۲۔ مخطوطہ "معدن تجربات" مکتوبہ سید علی نقی ابن سید ہادی علی جلالوی بتاریخ ۱۸ ربیع الاوّل ۱۲۶۶ھ ذخیرۂ حکیم سید محمد ریاض الدین حسین ہمدانی کتب خانہ سید خیرات علی امام باڑہ سید خیرات علی، گڑھی قصبۂ جلالی ضلع علی گڑھ۔

۳۔ "مآثر الامراء" مؤلفہ صمصام الدولہ شاہنواز خاں مترجم پروفیسر محمد ایوب قادری مطبوعہ مرکزی اردو بورڈ، ۳۶۔ جی گلبرگ، لاہور۔ بار اوّل جون ۱۹۶۸ء ص ۵۹۴، ۵۹۵۔

۴۔ تاریخ محمدی، مصنفہ میرزا محمد بن رستم مخاطب بہ معتمد خان دہلوی تصحیح و تحشیہ امتیاز علی عرشی لائبریرین رضا لائبریری رامپور، ناشر پروفیسر سید نورالحسن ڈائریکٹر ادارہ تحقیقات تاریخی مسلم یونی ورسٹی علی گڑھ۔

۵۔ "اطبائے عہدِ مغلیہ" مؤلفہ حکیم کوثر چاند پوری۔

۶۔ "عالمگیر نامہ" مؤلفہ محمد کاظم بن محمد امین مطبوعہ کالج پریس لکھنؤ۔

۷۔ "السبحۃ المرجان" مطبوعہ بمبئی۔

۸۔ "مآثر الکرام" مؤلفہ غلام علی آزاد بلگرامی۔

۹۔ "مآثر عالمگیری" مؤلفہ ساقی مستعد خان تصحیح آغا احمد علی بحکم ایشیاٹک سوسائٹی آف بنگال، کلکتہ مطبوعہ ۱۸۷۱ء۔

۱۰۔ "علاج الامراض" مؤلفہ اشرف الحکما حکیم محمد شریف خاں صاحب دہلوی تصحیح حکیم سید فرید احمد عباسی پرنسپل زنانہ طبیہ کالج دہلی۔ مطبوعہ محرم ۱۳۴۰ھ مطابق ۱۹۲۱ء۔

۱۱۔ "تاریخ شاکر خانی" مؤلفہ شاکر خاں بن شمس الدولہ لطف اللہی خان صادق۔

۱۲۔ "طب اسلامی برِ صغیر میں" مطبوعہ خدا بخش اورینٹل پبلک لائبریری، پٹنہ۔ ۱۹۸۸ء

(13) Pharmacy in traditional Medicine by Hakim Mohammad Abdur Razzack, Director Central Council for Research in Unani Medicine (Ministry of Health & F.W. govt. of India) New Delhi, December 22, 1986.

۱۴۔ مخطوطہ "معدن تجربات" خدا بخش اورینٹل پبلک لائبریری، پٹنہ (بہار)

۱۵۔ مخطوط "معدن تجربات" کتب خانہ آصفیہ حیدرآباد دکن۔ یہ مخطوط فی الحال اے۔پی اورینٹل لائبریری اینڈ ریسرچ انسٹی ٹیوٹ عابد روڈ، حیدرآباد میں موجود ہے۔

۱۶۔ مخطوط "قرابادین معدنِ تجربات" کتب خانہ اجمل خاں طبیہ کالج مسلم یونی ورسٹی، علی گڑھ۔

۱۷۔ "خزانۂ عامرہ" مصنفہ میر غلام علی آزاد بلگرامی در ۱۱۷۶ھ۔ مطبوعہ اورنگ آباد ۱۹۲۸ء۔

۱۸۔ "سبحۃ المرجان" (عربی) مصنفہ میر غلام علی آزاد بلگرامی در ۱۱۷۷ھ۔ مطبوعہ بمبئی ۱۳۰۳ھ۔

۱۹۔ "طب اسلامی برصغیر میں" نادر طبی مخطوطات پر جنوبی ایشیائی علاقائی سمینار منعقدہ مارچ ۱۹۸۴ء کے مقالات۔ شائع کردہ خدا بخش اورینٹل پبلک لائبریری، پٹنہ۔

فہرست قرابادین معدنِ تجربات

جلد اول

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
رسالہ اول مشتمل بر بعضے مقدمات تراکیب ادویہ	۲	۲	احراق یشب		۵ ب
طریق دانستن احراق ادویہ	۴	۴	احراق عقیق		″
طریق احراق ذہب	″	″	احراق کہربا		″
طریق حل کردن ذہب		۴ ب	احراق یشب		″
طریق تکلیس ذہب (تنقیہ طلا)		″	احراق شادنج		″
طریق احراق فضہ		″	احراق رصاص		″
حل کردن فضہ		″	تنقیہ رصاص		″
طریق تکلیس فضہ	۵	۵	احراق شبخ	۶	۶
طریق کشتن فضہ	″	″	احراق صدف	″	″
طریق دیگر	″	″	احراق ابریشم	″	″
طریق احراق مروارید		″	احراق قشر بیض (طریق مدبر کردن تخم بیضا	″	″
حل کردن مروارید		″	طریق سوختن حیہ	″	″
غسل مروارید		″	طریق غسل و احراق سرطان		۶ ب
طریق احراق یاقوت		۵ ب	طریق سوختن سرطان		″
طریق کشتن یاقوت		″	طریق کشتن سرطان		″
احراق زمرد		″	احراق افیون		″

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
طریق صاف کردن نیله تهوتهه		ب / ۱۶
طریق ساختن تشار	۱۷	۱۷
طریق دیگر	"	"
طریق ساختن دار الثعلب	.	"
طریق ساختن برنج	"	"
طریق احراق زبد البحر	"	"
طریق شاخ گوزن و طریق احراق زبدة البحر	"	"
طریق کشتن تلی	"	"
طریق دیگر		ب / ۱۷
تنقیهٔ تلی		"
طریق احراق بلغار		"
طریق خفه کردن ذراریح		"
طریق اصلاح مرتق		"
طریق تدبر کردن بنگ	۱۸	۱۸
طریق پروردن سنگ البصری	"	"
طریق پروردن کربت		"
طریق داخل کردن اشنه		ب / ۱۸
طریق داخل کردن سنبل الطیب		"
طریق داخل کردن چشم خروس		"
طریق بریان کردن سنگ البصیرت		"
طریق سوختن جو		"

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
طریق برآوردن شیر خرما		ب / ۱۸
طریق برآوردن شیر زقوم		"
رسالهٔ دوم: در تحقیقات اسامی مرکبات	۱۹	۱۹
بترتیب حروف تهجی		
حرف الف	"	"
ایارج	"	"
الفرنیا	.	.
اطریفل	"	"
انوشدارو	"	"
اثاناسیا		ب / ۱۹
امروسیا		"
اسود سلیم		"
اصفر سلیم		"
افشرج		"
آبکامه		"
اشیر		"
آبزن		"
اعبر لولوی		"
اکسیرین		"
حرف الباء بزرگ دارد	۲۰	۲۰
بادمهرج	"	"

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
برشعثا	〃	〃	خشو		۲۱ب
بزرجکی	〃	〃	خول		〃
پختہ جوش	〃	〃	حساوحریرہ		〃
بنادق	〃	〃	حقنہ		〃
برنجی	〃	〃	**حرف الخا**	۲۲	۲۲
برود	〃	〃	خرم	〃	〃
باسلیقون		۲۰ب	خندلیقون	〃	〃
بنفسجی		〃	خل	〃	〃
بریلوما		〃	خشخاب	〃	〃
باشویہ		〃	**حرف الدال**	〃	〃
حرف التاء المنقوط		〃	دیاقوذا	〃	〃
تریاق		〃	دحمرثا	〃	〃
تریاق ایسانذلو		〃	دوارالمسک		۲۲ب
حرف الثاء المثلث	۲۱	۲۱	دبیدالورد		〃
شبادریطوس	〃	〃	دوارالقلیدس		〃
حرف الجیم	〃	〃	دوار دبر		〃
جواہر مہرہ	〃	〃	دوارالمسم		〃
جلاب	〃	〃	دوارالکرکم		〃
جلبین		۲۱ب	دوارالخطاطیف		〃
حرف الحاء		〃	دوارالسنہ		〃
حب		〃	دوارالشبرم		〃

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
دواء الجبن		۲۲/ب	حرف الزاء		۲۲/ب
دواء المحدر		؍؍	زرعونی		؍؍
دواء المدر		؍؍	زردق		؍؍
دواء الزراریح		؍؍	زنبار		؍؍
دواء الفرس		؍؍	حرف السین		؍؍
دواء القرطاس		؍؍	سکنجبین		؍؍
دواء الخرا الکلب		؍؍	سفوف		؍؍
دیگ بردیگ	۲۳	۲۳	سنون	۲۴	۲۴
دیس	؍؍	؍؍	سوانجان	؍؍	؍؍
دواء حلوٗی	؍؍	؍؍	سعوط	؍؍	؍؍
دواء بلادسطس	؍؍	؍؍	سلاقہ	؍؍	؍؍
دلوک	؍؍	؍؍	سحری نبا	؍؍	؍؍
حرف الذال المنقوط	؍؍	؍؍	سکوب	؍؍	؍؍
ذرور	؍؍	؍؍	سریشم پنیر		۲۴/ب
حرف الراء	؍؍	؍؍	سرداردج		؍؍
راہوال	؍؍	؍؍	حرف الشین		؍؍
رُب	؍؍	؍؍	شلب		؍؍
رابیا	؍؍	؍؍	شربت وشراب		؍؍
رامک	؍؍	؍؍	شموم		؍؍
روشیایا	؍؍	؍؍	شیاف		؍؍

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش		نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
حرف الصاد	۲۵	۲۵	فلاسفر		ب/۲۵
صبوع وصبیح	〃	〃	فروزنوش		〃
صاروج الحکمت	〃	〃	فنجنوش		〃
حرف الضاد والمنقوط	〃	〃	فیاض الحق		〃
ضمار	〃	〃	فندادیقون		〃
حرف الطاء	〃	〃	فلافلی		〃
طریف المجالس طلار	〃	〃	فودنجی		〃
حرف العین	〃	〃	فلدفیون	۲۶	۲۶
عصیده بجنی حلوه	〃	〃	فقاع	〃	〃
عطیة الله	〃	〃	فتیله	〃	〃
عرق	〃	〃	فرزجه	〃	〃
عطوس	〃	〃	**حرف القاف**	〃	〃
عزیز	〃	〃	قفطارغان	〃	〃
عبیر		ب/۲۵	قوفیون	〃	〃
عقد سیاب		〃	قرادارو	〃	〃
حرف الغین المعجمه		〃	قرص	〃	〃
غرغره		〃	قسطور		ب/۲۶
غالیه		〃	قیروطی		〃
غزه		〃	قوی		〃
غسول		〃	قبه		〃
حرف الفا		〃	قرقایا		〃
فلونیا					

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
حرف الکاف		ب/۲۶	معجون		ب/۲۷
کمکلانج		〃	مفرح		〃
کمونی		〃	مطبوخ		〃
کاسکینج		〃	مربا		〃
کتونا		〃	مرق	۲۸	۲۸
کلقند		〃	مطمثار	〃	〃
کماد		〃	ملح	〃	〃
کبوس	۲۷	۲۷	محیض	〃	〃
کحل	〃	〃	مبنج	〃	〃
حرف اللام	〃	〃	مری مسہل	〃	〃
لبوب	〃	〃	مسہر	〃	〃
لبان	〃	〃	مغلی	〃	〃
لعوق	〃	〃	مسہل	〃	〃
لخلخہ	〃	〃	مصمص	〃	〃
لزوق	〃	〃	معل	〃	〃
لسوق		ب/۲۷	مخمصہ	〃	〃
لطوخ		〃	مضروع	〃	〃
حروف المیم		〃	مروخ		۲۸
مثرودیطوس		〃	مشموم		ب/۲۸
مخلص اکبر		〃	مسوح		〃
مطبۃ الارواح		〃	منی		〃

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش		نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
مرہم		ب/۲۸	حرف الواؤ	۲۹	۲۹
حرف النون		〃	وزیرہ الصندل	〃	〃
نقوع ونقیع		〃	وجور	〃	〃
نطول		〃	حرف الہا	〃	〃
نزر		〃	ہلام	〃	〃
نمبیہ	۲۹	۲۹	حرف الیا	〃	〃
نمیدہ	〃	〃	یاقوتی	〃	〃
نشوق	〃	〃	یداللہ	〃	〃

رسالہ سیوم در تحقیقات اسامی الفاظ کہ مصطلحات اطبا راست

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش		نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش		نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
لطیف	۲۹	۲۹	معطف		ب/۲۹	جاذب		ب/۲۹
کثیف	〃	〃	مغلظ		〃	رادع		〃
			محلل		〃			
لزج	〃	〃	مرخی		〃	لذاع		〃
لیس		ب/۲۹	منفخ		〃	محمر		〃
جامد		〃	منفخ		〃	مشبع		〃
سیال		〃	ہاضم		〃	محکک		〃
دہنی		〃	مشیج		〃	مفرح		〃
لعابی		〃	محلل الریاح		〃	مورخ		〃
نشرف		〃	مقطع		〃	غسال		〃

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
محرق		ب/۲۹	ملس	۳۰	۳۰	مقی		۳۰
اکال		"	مخفف	"	"	معطش		"
مفتت		"	قابض	"	"	مشتہی		"
متعفن		"	مجمد	"	"	ممیز		"
کاوی		"	مدر	"	"	مسکر		"
مغری		"	مذلب		"	منوم		"
مقوی		"	معطس		"	مفرح		"
معرق	۳۰	۳۰	مسدد		"	مکرب		"
مجذر	"	"	ملین		"	مُغشّی		"
نفاخ	"	"	مسہل		"	مندمل		"
مزلق	"	"	مقی		"	منبت اللحم		"

رسالہ چہارم در تدبیرات ضروریہ وادویہ ثمانیہ کثیر المنفعت

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
تدبیر رُعاف	۳۰	۳۰	تدبیر حبس قے		ب/۳۱
تدبیر مخاط		ب/۳۰	طریق خورانیدن دہن بمسلولین		"
تدبیر حبس عطسہ		"	طریق دادن شیر باصحاب سل وغیرہ	۳۲	۳۲
تدبیر شبات		"	طریق دادن شیر شتر بمستسقی		ب/۳۲
تدبیر سہر	۳۱	۳۱	طریق آب دادن بمستسقی	۳۲	۳۲
تدبیر لعاب دہن	"	"	طریق بدل آنست		ب/۳۲

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش		نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
طریق کی بشکم مستسقی	۳۴	۳۴	تدبیر ریاضت		ب/۴۴
طریق کی خراج کبد		ب/۳۴	تدبیر دلک	۴۵	۴۵
طریق کی صلابت طحال		״	تدبیر فصد	״	״
طریق آشامیدن روغن خروع در قولنج بارد		״	تفصیل رگہا و منفعت کشادن	پشت صفحہ ۴۷	ب/۴۷
طریق شق کردن مثانہ برائے اخراج حصاۃ	۳۵	۳۵	عروق یافوخ		״
طریق رد کردن خرب وامعاء بموضع خود	-	ب/۳۵	رگ پیشانی		״
طریق استعمال قاثاطیر	۳۶	۳۶	رگ صدغین		״
تدبیر جماع		ب/۳۶	رگ پس سر	۴۸	۴۸
طریق وضع حمل	۳۹	۳۹	رگ پا	״	״
طریق استخراج جنین		ب/۳۹	رگ آماق	״	״
تدبیر عسر ولادت		״	رگ بینی	״	״
طریق استخراج جنین میت		״	چہار رگ		ب/۴۸
تدبیر مسہل	پشت صفحہ ۴۰	ب/۴۰	رگ ریس بچہ		״
تدبیر اسہال خرط	۴۱	۴۱	عرق تحت لسان		״
طریق حقنہ کردن		ب/۴۱	رگہائے دو اجفین	۴۹	۴۹
طریق ساختن انبوبۂ محقنہ	۴۲	۴۲	عروق ہر دو دست	״	״
تدبیر فتیلہ	۴۳	۴۳	باسلیق		ب/۴۹
طریق داغ کردن عرق النساء و قطع			الابطی		״
عروق قیلہائے دوالی	״	״	اکحل	۵۰	۵۰
تدبیر عرق مفرط		ب/۴۳	حبل الذراع	״	״
تدبیر استحمام	۴۴	۴۴	اسیلم	״	״

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
رگ پہلو		ب/۵۰	تدبیر ضربہ وسقط	۵۵	۵۵
رگہائے پائے مابقی		״	تدبیر جذام	۵۶	۵۶
عرق النساء		״	تدبیر منع سموم واحترازش		ب/۵۶
صافن		״	تدبیر مشترک سموم		ب/۵۷
فصد شراسیف	۵۱	۵۱	تدبیر غذاء	پشت صفحہ ۵۸	ب/۵۸
تدبیر حجامت		ب/۵۱	تدبیر شراب	پشت صفحہ ۶۱	ب/۶۱
تدبیر علق	۵۲	۵۲	ادویہ خمانیہ	پشت صفحہ ۶۳	ب/۶۳
تدبیر تمرغ		״	طریق خوردن قہوہ	پشت صفحہ ۶۶	ب/۶۶
تدبیر تکمید		״	طریق نوشیدن چائے خطائی	۶۹	۶۹
تدبیر کی	۵۴	۵۴	طریق استعمال کردن چوب چینی	۷۰	۷۰
تدبیر سیراں	״	״	طریق استعمال کردن عشبہ مغربی	پشت صفحہ ۷۸	ب/۷۹
			نوشیدن حجر ابلیس	پشت صفحہ ۸۰	ب/۸۰
تدبیر مسافراں	۵۵	۵۵	خواص فاؤس		

مقالہ دوم در مرکبات بترتیب حروف تہجی

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
باب الف			ایارج		۸۸	دیگر		۸۹
ایارج لوغاذیا	۸۷	۸۷	ایارج ردفنی		״	دیگر		״
ایارج جالینوس	ب/۸۷	ب/۸۷	ایارج کبیر	۸۹	۸۹	دیگر		״
ایارج شیخ الرئیس	۸۸	۸۸	ایارج مرکب	״	״	ایارج بارد	۹۰	۹۰
ایارج البقراط		״	ایارج طم انطاکی	״	״	انقردیا کبیر	״	״

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
القرویا صغیر	۹۰	ب/۹۰	دیگر		ب/۹۳	انوشدارو معتدل از جلالی	۹۷	۹۷
القرویا از منہملح	〃	〃	اطریفل زبانی	۹۴	۹۴	اثاناسیا کبیر		ب/۹۷
القرویا از شرح اسباب و علامات	〃	〃	اطریفل مختصر	〃	〃	اثاناسیا صغیر	۹۸	۹۸
القرویا	۹۱	۹۱	اطریفل عددی	〃	〃	اثاناسیائے جالینوس	〃	〃
دیگر	〃	〃	اطریفل ہامانی		ب/۹۴	اسود سلیم نسخہ ابوعلی	〃	〃
دیگر	〃	〃	اطریفل دیدان		〃	اسود سلیم نسخہ دیگر	پشت/۹۸	ب/۹۸
دیگر		ب/۹۱	اطریفل عرق مدنی		〃	اسفر سلیم	۹۹	۹۹
دیگر		〃	اطریفل دیگر	۹۵	۹۵	امیرجی	〃	〃
دیگر		〃	اطریفل دیگر	〃	〃	اسرار اطبا نسخہ مولانائے		
دیگر	۹۲	〃	اطریفل دیگر	〃	〃	شمس الدین	پشت/۹۹	〃
اطریفل کبیر	〃	۹۲	اطریفل دیگر		〃	اردبیلی		〃
اطریفل صغیر	〃	〃	اطریفل دیگر		ب/۹۵	اسرار اطبا	۱۰۰	۱۰۰
اطریفل حیاۃ ملین	〃	ب/۹۲	اطریفل دیگر		〃	افشرج سیالسہ (فالسہ)	〃	〃
اطریفل ملین		〃	انوشدارو املجی		〃	افشرج اند	〃	〃
دیگر		〃	انوشدارو لولوی	۹۶	۹۶	افشرج تمر ہندی	پشت/۱۰۰	ب/۱۰۰
اطریفل کشنیزی	۹۳	۹۳	دیگر	〃	〃	افشرج انبر باریس	〃	〃
اطریفل شاسترہ	〃	〃	دیگر	〃	〃	افشرج زنگترہ	۱۰۱	۱۰۱
اطریفل خبث الحدید	〃	〃	دیگر		ب/۹۶	افشرج لیموں	〃	〃
اطریفل افتیمون	〃	〃	دیگر		〃	افشرج رمان	〃	〃
اطریفل مقل		ب/۹۳	دیگر		〃	آب کامہ	〃	〃
اطریفل مقل ملین		〃	دیگر	۹۷	۹۷	اثیر الملوک	پشت/۱۰۲	ب/۱۰۲

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
اثیر الطبیاء	پ/۱۰۲	پ/۱۰۲	آبزن برائے ضعف گردہ	پ/۱۰۳	پ/۱۰۳	ارکجو		پ/۱۰۶
اثیر الصغیر	"	"	" ورم بارد کلیہ	"	"	دیگر		"
آبزن برائے تشنج	۱۰۳	۱۰۳	" ورم کلیہ بارد	"	"	دیگر	۱۰۷	۱۰۷
دیگر	"	"	" قولنج	۱۰۵	۱۰۵	دیگر	پ/۱۰۷	پ/۱۰۷
دیگر برائے ادرار طمث	"	"	دیگر		"	دیگر	"	"
دیگر	"	"	دیگر برائے قولنج ریحی		"	اعبر لولوی	"	"
دیگر مدر حیض	"	"	" قولنج حار		"	اکسریق ابیض	"	"
دیگر حابس حیض بلیغ	"	"	" زحیر		"	دیگر	۱۰۸	۱۰۸
آبزن زنان حاملہ	پ/۱۰۳	پ/۱۰۳	" زحیر بلغمی		"			
آبزن بچہ مردہ	"	"	" زحیر دموی		"	**باب الباء**		
آبزن محافظ جنین	"	"	" برآمدن مقعد	ب/۱۰۵	ب/۱۰۵	بزرگ دارو	۱۰۸	۱۰۸
آبزن معاونت حمل	"	"	دیگر	"	"	بادہرج	"	"
آبزن برائے سنگ گردہ و مثانہ	"	"	دیگر	"	"	دیگر	پ/۱۰۸	پ/۱۰۸
دیگر	۱۰۴	۱۰۴	دیگر برائے خون رفتن را باز دارد	"	"	برشعثا ظہیر الدین		
دیگر	"	"	دیگر برائے تپ دق	"	"	عماد الدین فارسی	"	"
دیگر برائے سنگ مثانہ	"	"	آبزنے منقول از			برشعثا نسخہ ابوالبرکات	پ/۱۰۹	پ/۱۰۹
آبزن برائے حصاۃ کلیہ و مثانہ	پ/۱۰۴	پ/۱۰۴	کامل الصناعت	۱۰۶	۱۰۶	دیگر	۱۱۰	۱۱۰
آبزن برائے گشادن بول بستہ	"	"	آبزن برائے وجع المفاصل	"	"	دیگر	"	"
" بول الدم کلوی	"	"	دیگر	پ/۱۰۶	"	دیگر	۱۰۳	پ/۱۱۰
" سرعت انزال بسبب			دیگر	"	پ/۱۰۶	برزجیلی	۱۰۵	"
ضعف ماسکہ	"	"	دیگر برائے درد بواسیر	"	"	میشی	"	"

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
پختہ جوش	۱۰۵	پ/۱۱۰	بخوری	۱۰۸	۱۱۳	پاشویہ	۱۱۰	۱۱۵
دیگر	"	۱۱۱	"		ب/۱۱۳	دیگر	"	"
بنادق البزور	۱۰۶	ب/۱۱۱	"		"	"	"	"
دیگر	"	"	"		"	دیگر پاشویہ	"	ب/۱۱۵
دیگر	"	"	برد کافوری	۱۰۸	"			
دیگر	"	"	برد اسود	"	"	**باب التاء**		
دیگر	"	"	بردے دیگر	"	"	تریاق فاروق یا تریاق کبیر	"	"
بخوری	"	۱۱۲	برد فارسی	"	"	تریاق انقریدوس	۱۱۱	ب/۱۱۶
دیگر	"	"	بردے دیگر برفورانی (نسخۂ خدابخش)	۱۰۹	۱۱۴	تریاق افاعی	۱۱۲	ب/۱۱۶
دیگر	"	"	برد دیگر	"	"	تریاق دیگر	"	۱۱۷
دیگر	"	ب/۱۱۲	برد احمر	"	"	" "		"
دیگر	۱۰۷	"	برد حشرم	"	"	تریاق افیون	"	"
دیگر	"	"	دیگر	"	"	تریاق جرارہ	"	"
دیگر	"	"	برد ملائم	"	ب/۱۱۴	تریاق عام النفع	"	ب/۱۱۷
دیگر	"	"	باسلیقون کبیر	"	"	تریاق عام المنفعت	۱۱۳	"
بخوری	"	۱۱۳	باسلیقون صغیر	"	"	تریاق رشیلا	"	"
"	"	"	باسلیقون صغیر دیگر	"	"	تریاق ابوعلی	"	۱۱۸
"	"	"	باسلیقون دیگر	"	"	دیگر	"	"
"	۱۰۸	"	بنفشجی	۱۱۰	۱۱۵	تریاق عسکری	"	"
"	"	"	بردیوبا	"	"	دیگر		ب/۱۱۸
"	"	"	دیگر	"	"	تریاق ثابت بن قرہ	۱۱۴	"

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
تریاق محمد زکریا (نسخۂ خدابخش)		ب/۱۱۸	تریاق گل مختوم	۱۱۹	۱۲۴	تریاق صاندلو		ب/۱۲۶
تریاق یوخاسریانی	۱۱۴	"	تریاق طین رومی	"	"	تریاق صاندلو		"
تریاق نزلہ	"	"	تریاق سرطان	۱۲۰	"	تریاق فاروقی	۱۲۳	۱۲۷
تریاق الاذن	"	"	تریاق زنجیر	"	"	تیزاب شورہ	"	"
تریاق الانسان	۱۱۵	۱۲۰	تریاق ذرع الشعر	"	"	تیزاب مار الطحال و		
تریاق المعدہ	"	"	تریاق اربعہ	۱۲۱	۱۲۵	مار الہراس	"	"
دیگر	۱۱۶	ب/۱۲۰	تریاق ثمانیہ	"	"	تیزاب	"	"
دیگر	"	"	تریاق شیخ الرئیس	"	ب/۱۲۵	دیگر	"	ب/۱۲۷
تریاق الکبد	"	۱۲۱	تریاق دیگر عقرب گزیدہ		"			
تریاق الطحال	۱۱۷	ب/۱۲۱	تریاق منصف کناش			**باب الثاء**		
تریاق ذرب	"	۱۲۲	بقراطی		"	ثیادریطوس کبیر	۱۲۳	ب/۱۲۷
تریاق قولنج	۱۱۸	"	تریاق بلیغ النفع	۱۲۱	"	ثیادریطوس صغیر	۱۲۴	۱۲۸
تریاق دیدان	"	"	تریاق دیگر	"	"			
تریاق المثانہ	"	ب/۱۲۲	تریاق دافع ضرر سموم	"	۱۲۶	**باب الجیم**		
تریاق برص	"	۱۲۳	تریاق عقرب گزیدہ	۱۲۲	"	جواہر مہرہ	"	"
تریاق مرارۃ النمر	"	"	دیگر	"	"	جوارش جالینوس	"	"
تریاق مردار سنگ	۱۱۹	"	تریاق دررفع ضرر سموم	"	"	جوارش جلالی	"	ب/۱۲۸
تریاق ذنب الابل	"	"	دیگر	"	"	جوارش شہریاران	۱۲۵	"
تریاق عرق دابہ	"	"	دیگر	"	"	دیگر	"	"
تریاق غورہ			تریاق دفع ضرر			دیگر	"	"
نسخۂ خدابخش (تریاق غزرہ)	"	ب۱۲۳	سیماب دزنگار	"	ب/۱۲۶	جوارش اسفقت (اسفف۔ نسخۂ خدابخش)	"	۱۲۹

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
جوارش قیصر	۱۲۵	۱۲۹	دیگر	۱۲۸	۱۳۲	دیگر		ب/۱۳۳
جوارش جوزی	"	"	دیگر	"	ب/۱۳۲	جوارش کافور	۱۳۰	"
جوارش جوزی نسخۂ محمد زکریا		ب/۱۲۹	دیگر	"	"	دیگر	"	"
جوارش جوزی از کامل الصناعۃ		"	دیگر	"	"	دیگر	"	۱۳۵
جوارش جاودانی	۱۲۵	"	دیگر	"	"	جوارش تفاح	"	"
جوارش سقراط	"	۱۳۰	دیگر	"	"	دیگر	۱۳۱	ب/۱۳۵
جوارش کسری	۱۲۶	"	دیگر	"	۱۳۳	جوارش سفرجلی ہاضم		"
"	"	"	دیگر	"	"	جوارش سفرجلی مسہل	۱۳۱	"
جوارش مسیحی	"	ب/۱۳۰	دیگر	۱۲۹	"	جوارش رمان	"	۱۳۶
جوارش خرابی	"	"	جوارش عود ترش	"	ب/۱۳۳	جوارش فواکہ	"	"
جوارش ابوماہر سلمویہ	"	"	جوارش عود ترش		"	جوارش اترج	"	"
جوارش لولوی ملکی	۱۲۷	۱۳۱	دیگر		"	دیگر	"	ب/۱۳۶
جوارش عنبر مشہور بہ		—	جوارش سقنقور	۱۲۹	"	دیگر	"	"
معجون خسروی	"	"	جوارش عود مسہل	"	۱۳۴	جوارش مسمن بدن	۱۳۲	"
دیگر جوارش خسروی	"	"	دیگر	"	"	"	"	"
دیگر جوارش لولوی	"	ب/۱۳۱	دیگر	"	"	جوارش تربد	"	۱۳۷
جوارش عنبر		"	جوارش طباشیر ملین	"	"	جوارش تمری	"	"
دیگر		"	جوارش طباشیر قابض	"	"	جوارش نارمشک	"	"
جوارش مشک	۱۲۷	۱۳۲	" "	۱۳۰	"	جوارش نفتہ نسخۂ مؤلف	"	"
جوارش عود شیریں	"	"	دیگر	"	"	جوارش دارچینی	"	ب/۱۳۷
دیگر	۱۲۸	"	دیگر		ب/۱۳۴	جوارش زیرہ		"

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
جوارش صندل	۱۳۳	۱۳۶/ب	جوارش سمسم	۱۳۵	۱۴۰	دیگر	۱۳۷	۱۴۲/ب
جوارش زرشک	"	۱۳۸	جوارش خرنوب	"	۱۴۰/ب	جوارش بارد	"	"
جوارش انبرباریس	"	"	جوارش سوسن	"	"	جوارش برائے ہیضہ	"	"
جوارش بزور	"	"	جوارش ہندی		"	جوارش مقوی معدہ	"	"
دیگر	"	"	جوارش بنقلانسو			دیگر	۱۳۸	"
جوارش سماق	"	۱۳۸/ب	شیخ الرئیس	۱۳۵	"	جلاب	"	۱۴۳
جوارش حب الآس		"	جوارش فوفل	"	"	دیگر	"	"
جوارش نسابہ	۱۳۳	"	جوارش مطبب	۱۳۶	۱۴۱	دیگر جلالی	"	"
جوارش کہربا		"	دیگر	"	"	دیگر	"	"
جوارش اہلیلہ		۱۳۹	جوارش ملین	"	"	دیگر جلاب	"	"
جوارش زنجبیل	۱۳۴	"	جوارش ترش	"	۱۴۱/ب			
جوارش کندر	"	"	جوارش عجم الزبیب			**باب الحاء**		
دیگر	"	"	(مزید خدابخش)	"	"	حب ایارج	۱۳۸	۱۴۳
جوارش مصطگی	"	۱۳۹/ب	جوارش حب القطن	"	"	دیگر حب ایارج از		
جوارش طالیسفر	"	"	جوارش تمر ہندی	"	"	کامل الصناعت	"	۱۴۳/ب
جوارش حبۃ الخضراء	"	"	جوارش سداب	۱۳۷	۱۴۲	دیگر	"	"
جوارش صعتر	"	"	جوارش ملین	"	"	حب سورنجان		"
جوارش مقلیاثا	۱۳۵	"	جوارش استسقا ر تالیف			دیگر		"
جوارش انجدان	"	۱۴۰	محمد رازی	"	"	حب شبیار	۱۳۹	"
دیگر		"	جوارش سقونیا			دیگر	"	۱۴۴
جوارش خولنجان	"	"	جوارش ماسک البول	"	۱۴۲/ب	حب قوقایا یا حب جالینوس	"	"

	نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش		نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش		نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش
دیگرحب قوقایا	۱۳۹	۱۴۳/ب	حب شاہترہ	۱۴۱	۱۴۶/ب	دیگر	۱۴۴	۱۴۹/ب
حب اقاویہ	"	۱۴۳/ب	دیگر		"	دیگر	"	"
دیگر	"	"	حب غاریقون	۱۴۱	"	دیگر	۱۴۵	۱۵۰
دیگر	۱۴۰	"	دیگر	۱۴۲	"	دیگر	"	"
دیگر	"	"	دیگر		"	دیگر	"	"
حب سکبینج	"	"	حب غاریقون		۱۴۷	دیگر		۱۵۰/ب
دیگر	"	۱۴۵	حب بنفشہ		"	"		"
دیگر	"	"	حب نادزہر		"	"		"
حب صبر	"	"	دیگر		۱۴۷/ب	حب کچلہ	۱۴۵	۱۵۱
"	"	"	حب جدوار		"	حب افیون	"	"
حب مازریون	"	[illegible]	دیگر	۱۴۳	۱۴۸	دیگر	"	"
دیگر	۱۴۱	"	دیگر	"	"	دیگر	"	"
دیگر		"	دیگر	"	"	حب غافث		"
حب مقل	۱۴۱	"	دیگر	"	۱۴۸/ب	حب النفط	۱۴۶	"
دیگر	"	"	دیگر	"	"	حب لاجورد	"	۱۵۱/ب
دیگر	"	"	دیگر	"	"	حب نارمشک	"	"
دیگر	"	"	دیگر	"	"	دیگر	"	"
دیگر	"	"	دیگر	۱۴۴	"	حب نارمشک مسہل	"	"
حب مرزنوس		"	دیگر	"	۱۴۹	حب اسطوخودوس	"	"
حب مقل		۱۴۶	دیگر	"	"	حب تنکار	"	۱۵۲
دیگر		"	دیگر	"	۱۴۹/ب	حب حلتیت	"	

	نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش		نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش		نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش
دیگر	۱۴۷	۱۵۲	دیگر	۱۵۰	۱۵۵	حب مائلیق	۱۵۲	ب/۱۵۷
دیگر	"	ب/۱۵۲	حب سیماب ممسک		"	حب جالینوس	"	"
حب قرص درد	"	"	حب زیرہ		"	حب کباد	۱۵۳	۱۵۸
حب کبریت	"	"	دیگر	"	ب/۱۵۵	حب وادین	"	"
حب جاوشیر	"	۱۵۳	حب مارستان	"	"	حب سکندری	"	"
حب بلسان	"	"	حب ذہب	"	"	حب سلوریہ	"	"
حب خرتق	۱۴۸	"	حب ذہب	"	"	حب ابن زہر	"	"
حب حنظل	"	"	دیگر	"	"	حب جامع	"	ب/۱۵۸
حب ریوند	"	ب/۱۵۳	حب اصطمخیقون	۱۵۱	"	حب سلطانی	"	"
حب سندروس	"	"	حب دیگر مسہل سودا	"	"	حب خبث الحدید		"
حب سماق	"	"	دیگر از کامل الصناعت	"	"	حب الشفاء	۱۵۴	"
حب معصفر	"	"	حب السلامت	"	ب/۱۵۶	دیگر	"	۱۵۹
حب زیتون	"	"	حب برگی		"	دیگر	"	"
حب عصفور	"	"	حب ابن حارث	۱۵۱	"	دیگر	"	"
حب عنبر	"	۱۵۴	حب مطران	۱۵۲	"	دیگر	"	"
حب حنا		"	حب بہرامی	"	۱۵۷	حب منتن	"	"
حب	۱۴۹	"	حب قدرت	"	"	دیگر	"	ب/۱۵۹
حب فرنیون	"	ب/۱۵۴	حب کوتوالی	"	"	دیگر	"	"
حب سیماب	"	"	حب صرع	"	"	حب بریلوناً	"	"
دیگر	"	"	حب اختلاج		"	حب ادجلاع	۱۵۵	۱۶۰
دیگر	۱۵۰	۱۵۴	حب اسرائیل	۱۵۲	ب/۱۵۷			

	نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش		نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش		نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش
دیگر	۱۵۵	۱۶۰	حب شیطرج	۱۵۶	ب/۱۶۱	حب دیگر مدقوق و مسلول	۱۵۹	ب/۱۶۳
حب دوار	〃	〃	حب مسہل از اختیارات	〃	۱۶۲	دیگر حب دیگر مدقوق و مسلول	〃	〃
حب مقطع بلغم	〃	〃	حب ازحادی کبیر	۱۵۷	〃	حب یرقان	〃	۱۶۴
حب سنگ گردہ	〃	ب/۱۶۰	حب کرمہائے دراز	〃	〃	حب حیلہ البرجالینوس		
حب مصروع	〃	〃	حب حیات حب القراع		〃	مسہل اخلاط	〃	〃
دیگر	〃	〃	حب دیگر		〃	حب ہاضم	〃	〃
دیگر	〃	〃	حب استسقار	۱۵۷	〃	حب حیات	〃	〃
حب برص و دو دیگر			حب اشخار	〃	ب/۱۶۲	حب جرب و حکہ	〃	〃
امراض سوداوی	〃	〃	حب ایلاؤس	〃	〃	حب صنان	〃	ب/۱۶۴
حب داء الثعلب		۱۶۱	حب مخدر	〃	〃	حب صنان اقوی		
حب خوران	۱۵۶	〃	حب اکل الذئب	〃	〃	انا اول		〃
حب واصلی	〃	〃	حب مفتت حصاۃ	〃	〃	حب اسہال صفراوی	۱۵۹	〃
حب ضیق النفس	〃	〃	حب ملذذ	〃	〃	حب اسہال دموی	〃	〃
حب سرفہ و ضیق النفس		〃	حب عجیب	۱۵۸	۱۶۳	حب اسہال بلغمی		〃
حب مسہل	۱۵۶	ب/۱۶۱	حب سعوط	〃	〃	حب اسہال کہنہ و تپ بخش		〃
حب الملوک	〃	〃	حب نقرس	〃	〃	حب بواسیر و زحیر خونی	۱۵۹	〃
حب مسہل سودار	〃	〃	حب رعشہ و فالج	〃	〃	حب برائے بند شکم	۱۶۰	۱۶۵
حب مسہل صفرا	〃	〃	حب مقوی معدہ	〃	〃	حب اسہال بلغمی	〃	〃
حب مسہل سودا	〃	〃	حب تپ محرق	〃	ب/۱۶۳	حب دیگر برائے اسہال خونی	〃	〃
حب مسہل بلغم خالص		〃	حب مدقوق و مسلول	〃	〃	حب حابس البطن	〃	〃
حب ابیض	۱۵۶	〃	حب دیگر مدقوق و مسلول	〃	〃	حب جالینوس بند شکم	〃	〃

	نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش		نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش		نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش
حب سیح	١٦٠	١٦٥	دیگر	١٦١	ب/١٦٦	حب بواسیر	١٦٣	ب/١٦٧
حب برائے اسہال بلغمی			دیگر	〃	〃	حب رند	〃	١٦٨
یاحب ایلاق	〃	〃	حب سرفہ	١٦٢	〃	حب مسہل	〃	ب/١٦٨
حب سوء مزاج جگر	〃	〃	دیگر	〃	〃	حب دنبل	〃	〃
حب یرقان	〃	ب/١٦٥	دیگر حب سرفہ برائے اطفال	〃	〃	حب اماس خصیہ و فتق	١٦٤	〃
حب عشر الادویہ	〃	〃	دیگر حب سرفہ برائے			حب برائے انعقاد منی	〃	〃
حب ضیق النفس یا			مسلول و مدقوق	〃	١٦٧	حب مسکن وجع	〃	〃
حب جمیع امراض بلغمی	〃	〃	دیگر حب سعال	〃	〃	حب برائے لکنت زبان	〃	〃
حب ضیق النفس	〃	〃	دیگر 〃	〃	〃	حب برائے نکہت		
حب دیگر برائے ضیق النفس	〃	〃	دیگر 〃	〃	〃	بوئے دہان	〃	〃
حب مرتادرس	〃	〃	دیگر 〃	〃	〃	حب النکہت	〃	١٦٩
حب سرفہ و ضیق النفس	〃	〃	دیگر 〃	〃	〃	حب المسک	〃	〃
حب رب السوس	〃	〃	دیگر حب برائے انواع سرفہ		ب/١٦٧	حب مقوی معدہ		
حب ضیق النفس	١٦١	〃	دیگر برائے سرفہ دائمی		〃	وخوشبوئے دہان	〃	〃
حب کالوس	〃	١٦٦	دیگر برائے سرفہ		〃	حب کہ بیشی از شراب		
حب سرفہ		〃	دیگر برائے سرفہ بلغمی		〃	بخورند	〃	〃
حب السعال	١٦١	〃	حب نزلہ بند	١٦٣	〃	حبی کہ برائے قے و تہوع	〃	〃
دیگر	〃	〃	دیگر	١٦٣	〃	حب کملوری	〃	ب/١٦٩
دیگر	〃	〃	حب نشاط	〃	〃	دیگر	١٦٥	〃
دیگر	〃	ب/١٦٦	حب نزلہ و زکام	〃	〃	دیگر	〃	〃
دیگر	〃	〃	حب طاعون	〃	〃	دیگر	〃	〃

	نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش		نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش		نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش
حب صدر	١٦٥	ب/١٦٩	حب سیماب (حب ممسک)		١٧١	حمول اخراج جنین	١٦٨	ب/١٧٢
حب خارش	"	"	حب آتشک	١٦٦	ب/١٧١	دیگر	"	"
حب ممسک	"	"	دیگر	١٦٧	"	دیگر	"	"
دیگر	"	١٧٠	دیگر	"	"	دیگر برائے بستگی حیض	"	"
حب مقشط	"	"	دیگر (حب سم الفار)		"	حمول افراط حیض	"	"
حب ممسک	"	"	دیگر حب آتشک	١٦٧	"	حمول مقوی رحم	"	١٧٣
دیگر	"	"	دیگر	"	"	حمول مانع التین	"	"
دیگر	"	"	دیگر	"	"	حمول برائے حرارت فرج	١٦٩	"
حب خوش کیف	"	"	دیگر	"	"	حمول باعث تنگی فرج	"	"
حب ممسک	"	ب/١٧٠	دیگر	"	١٧٢	حمول باعث قبض فرج	"	"
حب ممسک		"	دیگر	"	"	حمول برائے توسیع فرج	"	ب/١٧٢
"	١٦٥	"	دیگر	"	"	حمول برائے تعفن فرج	"	"
"	"	"	دیگر	"	"	حمول برائے تنگی فرج	"	"
حب ممسک خوش کیف	١٦٦	"	دیگر	"	"	دیگر	"	"
حب ممسک	"	"	دیگر	"	"	دیگر	"	"
"	"	١٧١	حشوی برائے پر کردن			حمول ہفت منفعت	"	١٧٣
دیگر	"	"	سوراخ دندان	١٦٨	"	حمول نایب مناب		
دیگر	"	"	دیگر	"	"	بکارت است	١٧٠	١٧٣
دیگر	"	"	دیگر	"	ب/١٧٢	حمول دافع کرم	"	"
دیگر	"	"	حمول برائے دفع ثالیل		.	دیگر حمول برائے [illegible]	"	"
دیگر	"	"	دافع درد جگر فرج	"	"	حمول دیگر	"	"

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
حمول زحیر	۱۷۰	ب/۱۷۴	حلوائے چوب چینی	۱۷۲	۱۷۶	حلوائے زردی		
حمول برائے احتباس			حلوائے انگبین	"	"	بیضۂ مرغ	۱۷۵	۱۷۹
دم زحیری	"	"	حلوائے برائے سل ودق	"	"	دیگر	"	"
حمول دیدان	"	"	حلوائے مشمش	۱۷۳	ب/۱۷۶	دیگر	۱۷۶	"
حمول برائے مسکن وجع			حلوا برائے فربہی بدن	"	"	حلوائے مرغ	"	ب/۱۷۹
بواسیر	"	"	دیگر حلوائے مشمش	"	"	دیگر حلوائے مرغ	"	"
حمول برائے کشودن			" "	"	۱۷۷	حلوائے ارتش آلا مقوی باہ	"	"
خونی بواسیر	"	"	دیگر حلوائے جوز گندم	"	"	حلوائے سمنک معجزہ		
حسائے سمن بدن	۱۷۱	۱۷۵	دیگر حلوائے نسخہ تشنج			حضرت فاطمہؓ	"	"
دیگر	"	"	برائے تسمین بدن	"	"	حلوائے ادرک		۱۸۰
حسائے بحۃ الصوت	"	"	حلوائے دیگر مقوی د			حلوائے شیر	۱۷۶	"
حسائے انار شیریں	"	"	مبہی و مسک دسمن	۱۷۲	"	حلوائے حمص	"	"
حیائی برائے مانیاد			حلوائے مقوی مخترع			حلوائے حب السمنہ	"	"
دار الکلب	"	"	حلوی خاں	۱۷۴	ب/۱۷۷	حلوائے خشخاش	۱۷۷	ب/۱۸۰
حریرہ برائے اسہال دموی	"	ب/۱۷۵	حلوائے امرود وسیب	"	"	حلوائے احمدی	"	"
حریرہ برائے سحج دموی	"	"	حلوائے دیگر	"	"	حلوائے خرفہ	"	"
حریرہ برائے زحیر	"	"	حلوائے بادام	"	۱۷۸	حلوائے دیگر		"
حریرہ برائے حرب الکلیہ	۱۷۲	"	حلوائے حب الصنوبر	"	"	حلوائے کدو	۱۷۷	۱۸۱
حریرہ برائے زنان	"	"	حلوائے خرما	"	"	حلوائے سوہن	"	"
حریرہ برائے طنین	"	۱۷۶	حلوائے گذر	"	"	حلوائے دیگر		"
حلوائے آرد حلبہ	"	"	دیگر حلوائے گزر مقوی باہ	۱۷۵	ب/۱۷۹	حلوائے خرفہ	۱۷۷	

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
حلوائے دیگر	۱۷۷		دیگر	۱۸۰		دیگر	۱۸۴	
حلوائے سوہن	۱۷۸		دیگر	"		دیگر	"	
دیگر	"		خمیرۂ صندل	"		دیگر	"	
			دیگر	۱۸۲		دیگر	"	
باب الخاء	۱۷۸	ب/۱۸۱	خمیرۂ صعتر	"		دیگر	"	
خرم کبیر	"	"	خمیرۂ .	"		دیگر	"	
خرم صعتر	"	"	خل العنصل	"		دیگر	"	
خرم معسل	"	"	خل خمر	"		دیگر	"	
خندیقون	"	"	خل مسہل	"		دیگر	۱۸۵	
خمرودارو	"	۱۸۲	خضاب	"		دیگر	"	
خروس مدبر	۱۷۹	"	دیگر	"		دیگر	"	
دیگر	"	ب/۱۸۲	دیگر	"		دیگر	"	
دیگر	۱۸۰	۱۸۳	دیگر	۱۸۳		دیگر	"	
خمیرۂ آبریشم	"	"	دیگر	"		دیگر	"	
دیگر	"	ب/۱۸۳	دیگر	"		دیگر	"	
دیگر	"	—	دیگر	"		دیگر	"	
خمیرۂ گاؤزبان	"	ب/۱۸۳	دیگر	"		دیگر	"	
خمیرۂ آبریشم دیگر	—	"	دیگر	"		خضاب طاؤسی	"	
خمیرۂ عنبر لولوی	۱۸۰		دیگر	"		خضاب	۱۸۶	
خمیرۂ مروارید	"		دیگر	"		خضاب روغن	"	
خمیرۂ خشخاش	"		دیگر	"		خضاب	"	

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
خضاب انگشتبان	۱۸۶		دیگر	۱۸۸		دیگر	۱۹۱	
خضاب مبیض	〃		دیگر	〃		دوار المطیاثا	〃	
دیگر	〃		دیگر	〃		دوار اخلیدس	〃	
خضاب محمر شعر	〃		دیگر	〃		دوار الثوم	〃	
خضاب	〃		دیگر	۱۸۹		دوار الدبق	〃	
دیگر	۱۸۷		دیگر	〃		دوار اللحم	〃	
دیگر	〃		دیگر	〃		دوار البروز	۱۹۲	
خلوق	〃		دوار المسک بارد	〃		دوار البصل	〃	۱۸۴
خنک دارو	〃		دیگر	〃		دوار البلادر	〃	〃
دیگر	〃		دیگر	〃		دوا الحمص	〃	〃
دیگر	〃		دیگر	〃		دوار الکبریت	〃	〃
دیگر	〃		دوار المسک گرم	〃		دیگر	〃	۱۸۴/ب
خنک بند	〃		دیگر	۱۹۰		دوار الملک کبیر	۱۹۳	〃
خنیقی	〃		دیگر	〃		دیگر	〃	〃
			دوار المسک تلخ	〃		دوار الملک صغیر	—	۱۸۵
باب الدال	〃		دیگر	〃		دوار الکرکم کبیر	〃	〃
دیاقوذا	〃		دوار المسک تلخ	〃		دوار الکرکم صغیر	〃	〃
دیگر	〃		دحمرثا	〃		دوار الکرکم از محمد ذکریا	〃	〃
دیگر	〃		دبید الورد	〃		دوار الخطاطیف	〃	۱۸۵/ب
دوار المسک معتدل	۱۸۸		دیگر	۱۹۱		دوار الکشش	۱۹۴	〃
دیگر	〃		دیگر	〃		دوار السنریا معجون الملوک	〃	〃

	نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش		نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش		نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش
دوار الشبرم	١٩٣	١٨٦	دیگر	١٩٦	١٨٨	دوائے دوار بلغمی	١٩٩	١٩٠
دوار الماذریون	〃	〃	دیگر	〃	〃	دوائے مالیخولیا	〃	〃
دوار الزبید برائے ریاحات			دوار الخشک مقوی باہ	〃	〃	دوائے نسیان	〃	ب/١٩٠
بلغمی و قولنج	〃	〃	دیگر	١٩٧	ب/١٨٨	دوائے تقویت دماغ	〃	〃
دوار المدار جینی احاشیریا	〃	ب/١٨٦	دیگر	〃	〃	دوائے صرع	〃	〃
دوار الاربع وجع المفاصل	〃	〃	دوار حزر الکلب	〃	〃	دوائے سکتہ	٢٠٠	١٩١
دوار البد	〃	١٨٧	دوار الکلب	-	〃	دیگر	〃	〃
دیگر	١٩٥	〃	دوار البصل	١٩٧	〃	دوائے رعشہ	-	ب/١٩١
دیگر	〃	-	دوار الفحم	〃	١٨٩	دوائے تقویت چشم	٢٠٠	〃
دیگر	〃	-	دوار السنبل	〃	〃	دوائے تناثیر اشفار		
دوار الحبق	〃	١٨٧	دوار القرطاس	〃	〃	کہ از دوار الثعلب بود	〃	〃
دوار المحذر	〃	〃	دوائے سعفہ سر طفلان	〃	〃	دوائے دافع قمل اشفار	〃	〃
دوار مدر	〃	〃	دوائے صداع	〃	〃	دوائے ظلمت و غشاء	〃	〃
دوار الدر	-	〃	دوائے شقیقہ	١٩٨	〃	دوائے رمد	〃	〃
دوار الذراریح	١٩٥	〃	دیگر	〃	ب/١٨٩	دوائے شعیرہ	〃	١٩٢
دوار السرطان	١٩٦	ب/١٨٧	دوائے سرسام صفراوی و دموی	〃	〃	دوائے جرب	〃	〃
دوار النسیج	〃	〃	دوائے لبشر غش	-	〃	دوائے جرب و درد کہنہ	〃	〃
دوار الحلتیت	〃	〃	دوائے سہر	١٩٨	〃	دوائے بجسا دشواری		
دیگر	-	〃	دوائے زکام	〃	١٩٠	حرکت پلک	٢٠١	〃
دوار القرن	١٩٢	١٨٨	دوار نزلہ و زکام	-	〃	دوائے دمعہ	〃	〃
دوار الترنجبین	〃	〃	دوائے دوار حار	١٩٨	〃	دوائے شعیرہ	〃	〃

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
دوائے دمعہ	۲۰۱	ب/۱۹۲	دوائے سیلان گوش	۲۰۲	۱۹۳	دوائے سرخ طفلان	۲۰۳	۱۹۵
دوائے ربو	"	"	دوائے رُعاف	"	"	دوائے کہ قے صفرادی		
دوا و بیاض	—	"	دوائے حبُّ القرع			قطع کند	"	"
دوائے ناخنہ	۲۰۱	"	و کرم دراز	۲۰۳	"	دوائے سرخ طفلان	"	"
دوائے غرب	"	"	دیگر دوائے حب القرع			دوائے کہ قے صفرادی		
دیگر	"	"	و دیدان	"	"	قطع کند	—	"
دوائے نزول الماء	"	"	دوائے حیات و حب القرع	"	ب/۱۹۳	دوائے کہ قے سوداء		
دوائے لوس	"	—	دیگر	"	"	دفع کند		ب/۱۹۵
دوائے عشاء	"	۱۹۳	دوائے تقویت حمل	"	"	دوائے قے آور		"
دیگر	"	"	دوائے نافع قے کردن			دوائے کہ سوداء		
دوائے برائے شعر	"	"	شیر اطفال	"	"	از معدہ پاک سازد		"
دوائے سرخی چشم	۲۰۲	"	دوائے برائے حسانی	"	"	دوائے کہ بلغم را بقے		"
دوائے زلو از حلق برآرد	"	"	دیگر	—	"	از معدہ پاک کند		"
دوائے اسطراطیس	"	ب/۱۹۲	دوائے لقمۂ بواسیر			دوائے برص اظفار		"
دوائے کیچرک گوش برارد	"	"	و خارش آں	—	"	دوائے اطرینال		"
دوائے ثقل اذن	"	"	دوائے کہ خون بواسیر			دوائے برص		"
دوائے قرحۂ اذن تازہ	"	"	قطع کند	۲۰۳	"	دیگر		"
دوائے ریم	"	"	دوائے کہ بواسیر			دوائے برص		"
دوائے قروح کہنہ	"	۱۹۳	بیرون آمدہ	"	۱۹۵	دوائے ناخن فاسد		"
دوائے ریش گوش	"	"	دوائے کہ دفع بدبوئے			دوائے کہ زالو خراب		
دوائے ریش گوش مزمن	"	"	انگشتان	۲۰۳	"	و گندنا و پیاز بیرد		"

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
دوائے کرجرب جگہ گشتاں		۱۹۶	دوائے موجب دمعہ	۲۰۵	ب/۱۹۶	ذرورا	۲۰۸	۱۹۹
دوائے غثیان مزمن	۲۰۵	۱۹۶	دوار الکاتب		ب/۱۹۷	ذرور کافوری	〃	〃
دوائے سدہ مقوی کبد	〃	〃	دوار الکاہن		۱۹۸	ذرورے رمد	〃	〃
دوائے ورم کبد	〃	〃	دوائے خلوقی معمول			ذرور ملکایا	〃	〃
دوائے لاغری بدن	—	〃	جالینوس	۲۰۷	〃	ذرور ابیض	〃	ب/۱۹۹
دوائے استسقائے لحمی	〃	〃	دوائے بلاوسطس ر	〃	〃	ذرور اصفر رمد و حکہ	〃	〃
دوائے بدن لاغر	〃	—	دوائے ثقل زبان	〃	ب/۱۹۸	ذرور صدفی رمدی	〃	〃
دوائے صلابت طحال	〃	ب/۱۹۶	دیگر	〃	〃	ذرور بیاض	〃	〃
دوائے قولنج	〃	〃	دیگر	〃	〃	ذرور بیاض رقیق	〃	〃
دوائے مقوی باہ	—	〃	دیگر	〃	〃	ذرور دمعہ و ظلمت و		
دوائے امساک	۲۰۵	〃	دیگر	〃	〃	حکۂ چشم	۲۰۹	۲۰۰
دوائے کرخ و لنگ			دیگر	〃	〃	ذرورے دمعہ و جرب		
دگرم کشد	〃	〃	دیگر	〃	—	و ضعف بصر	〃	〃
دوائے ادرار طمث	—	〃	**بَابُ الذَّال**			ذرور دمعہ و بیاض و		
دوائے کرپرائے						ظلمت	〃	〃
دفع سلسل البول	۲۰۵	〃	ذرورے کرمہ کہنہ			ذرورے کرجلائے قوی		
دیگر	—	〃	داسود رمد	۲۰۷	ب/۱۹۸	بعین بخشد	〃	〃
دوائے بول خون منع ادرار			ذرورے کرمہ موی			ذرور رفیا چشم و سبل		
منی و مذی کار انع نجاست	〃	〃	سوو دمہ	〃	۱۹۹	و جرب	〃	〃
دوائے عرق النسا رو			ذرورے جوشش و دمعہ	۲۰۸	〃	ذرور رمد اطفال	—	ب/۲۰۰
وجع الورک	〃	〃	ذرور ابیض	〃	〃	ذرورے سبل	۲۰۹	〃

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
ذرور سلاق	۲۰۹	ب/۲۰۰	ذرورے کہ قطع خون			ذرورے کہ ریشہائے		
ذرور بیاض	"	"	رقیق از جراحت بکند	۲۱۰	—	فاسد را سود وید	۲۱۰	ب/۲۰۱
ذرور اصغر کبیر نسخۂ منہاج	"	"	ذرور زخم کارد و شمشیر			ذرور انزروت	—	"
ذرور خوشش حلق و دہان	"	"	را مفید		۲۰۱	ذرور جالینوس	۲۱۰	
ذرور قلاع	"	"	ذرورے کہ در خشک بندی			ذرور جراحت مزمن	"	۲۰۲
ذرو قلاع دیگر قوی از اول	"	"	زخم تازہ مفید	—	ب/۲۰۱	ذرور صندل	"	"
ذرو قلاع	—	۲۰۱	ذرورے کہ در خشک بندی			ذرور اعظم	۲۱۱	"
ذرورے کہ نفث خون			زخم تازہ مفید		"	ذرور اعظم برائے جراحت		
از حرارت باز دارد		"	ذرورے کہ خون شرائین			قضیب و ذکر و فرج		
ذرور برائے سوختگی آتش	"		بند کند	۲۱۰	"	سائر دہان و گلو و	"	"
دیگر	۲۰۹	—	ذرورے قطع خون از نفث			سائر اعضا نسخۂ		
ذرورے کہ گوشت		"	جراحت بند کند			صاحب تحفہ		
زائد بخورد	۲۱۰	۲۰۱	ذرورے کہ خون شرائین			ذرور ناصور	"	"
ذرورے کہ گوشت			بند کند		"	ذرورے کہ اصلاح قطع		
فاسد بخورد	"	"	ذرورے کہ ریشہائے پلید			سرۂ اطفال	"	"
ذرورے کہ قروح			خورندہ		"	ذرورے برائے جراحت قضیب	"	"
را مندمل سازد	"	"	ذرورے کہ زخم شمشیر زدہ			ذرورے برائے حکہ		
ذرورے کہ در خشک			با اصلاح آرد	—	"	انثیین	"	"
بندی تازہ زخم	.	.	ذرور ربع کہ گوشت برویاند			ذرور تا من تا کل ذکر		
مفید گوشت مردہ از			و خون از جراحت باز	۲۱۰	"	وقتہ اسود دہد	—	"
زخم جراحت دور کند	"	"	دارد زعاف را نافع است			ذرور برائے خروج مقعدہ ناصور مقعد	"	"

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
ذرورے کہ استرخاء			روغن راحت	۲۱۵	ب/۲۰۵	دیگر	۲۲۰	۲۱۱
مقعد را نافع است	۲۱۱	۲۰۲	دیگر	”	ب/۲۰۶	روغن شاہسفرم	”	”
دیگر	”	”	روغن راش داد	۲۱۶	ب/۲۰۷	روغن احمر یا روغن		
ذرورے کہ خون بواسیر			روغن شیخ صنعان			دہن المبارک	”	ب/۲۱۱
بند د	”	”	منقول از تحفہ	۲۱۷	۲۰۸	روغن کندر	”	”
ذرور مقعد	۲۱۲	۲۰۳	روغن اشراف منقول			دیگر	”	”
ذرور بواسیر		”	از طرب		”	روغن بلادر	”	۲۱۲
ذرور کہ خون بواسیر بندد	۲۱۲	”	روغن راہب		ب/۲۰۸	دیگر		”
ذرور خروج مقعد	”	”	روغن مجموعہ		”	دیگر		”
ذرور قرحہ قضیب		ب/۲۰۲	روغن حیات		۲۰۹	روغن انجرہ	۲۲۱	”
ذرور استرخاء مقعد		”	روغن ساطع		”	روغن قرطم		”
			روغن کمکلانج	۲۱۸	۲۰۹	روغن جاو شیر		”
باب الراء			دیگر	”	ب/۲۰۹	روغن محلل		”
راہوان کبیر	۲۱۲	ب/۲۰۲	روغن ناردین	”	”	روغن سعد		”
راہوان صغیر	”	۲۰۴	روغن ظفلاد	۲۱۹	۲۱۰	روغن جنطیانہ		”
روغن شیخ صنعان	۲۱۳	”	روغن زرنیخ	—	”	روغن علقم		”
روغن جراحت	”	ب/۲۰۳	روغن بیدانجیر	۲۱۹	ب/۲۱۰	روغن دفلی		۲۱۳
روغن شیخ صنعان	”	۲۰۵	دیگر	”	”	روغن کاہو	۲۲۲	”
دیگر	”	”	روغن سورنجان	—	”	روغن مرزنجوش		”
دیگر	”	”	روغن میعہ	۲۱۹	”	روغن نسیان وصداع	۲۲۲	
دیگر	۲۱۴	ب/۲۰۵	روغن مصطگی	۲۲۰	۲۱۱	روغن نمام	”	۲۱۳

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
روغن اذخر		ب/۲۱۳	روغن ماذریون	۲۲۴	۲۱۶	روغن دیودار	۲۲۸	ب/۲۱۸
روغن شبت		"	دیگر	"	"	روغن تنباکو	"	۲۱۹
روغن سداب		"	روغن عنصل	۲۲۵	"	روغن زیره	"	"
روغن بربر		۲۱۴	روغن غار	"	"	روغن سیر	"	ب/۲۱۹
دیگر		"	روغن مورد	"	"	روغن بادنجان	"	"
روغن فرفیون	۲۲۳	"	روغن مورد	"	ب/۲۱۶	روغن بادام تلخ	۲۳۰	"
دیگر		"	روغن حنا	"	"	روغن جرید اعظم	"	۲۲۰
روغن قسط کبیر		ب/۲۱۴	روغن شعر	"	"	روغن ورق الخیال	"	"
روغن قسط		"	روغن گوگرد	۲۲۶	۲۱۷	روغن زائد الفکر	"	"
روغن پان		"	دیگر	"	"	روغن لبوب سبعہ	"	"
دیگر روغن قسط		"	دیگر	"	ب/۲۱۷	روغن بہی	"	ب/۲۲۰
روغن قسط		۲۱۵	دیگر	"	"	روغن بادام	۲۳۱	"
دیگر		"	دیگر	"	"	دیگر	"	
روغن شونیز		"	روغن اترج	۲۲۷	"	دیگر	"	
روغن اسنتین		"	روغن خری	"	۲۱۸	روغن گُل		۲۲۱
روغن اشنہ		"	روغن کُرات	"	"	روغن بادام شیریں		"
روغن زعفران		"	روغن باتورہ	"	"	روغن جوز		ب/۲۲۱
روغن دارسیشعان		ب/۲۱۵	روغن خنک	"	"	روغن فستق	۲۳۱	"
روغن داباموں		"	دیگر	"	ب/۲۱۸	روغن نارجیل	"	"
روغن اقحوان		"	روغن زنجبیل	"	"	دیگر	۲۳۲	"
روغن اقحوان	۲۲۴	"	روغن حنظ و شبیر	۲۲۸		روغن کدو	"	"

	نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش		نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش		نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش
دیگر	۲۳۲	۲۲۲	روغن وزغ	۲۳۳	ب/۲۲۳	روغن سل	۲۳۵	ج/۲۲۳
روغن بید	"	"	روغن پاچہ	"	"	روغن بواسیر	"	"
روغن کادی		"	روغن بیضہ مرغ	"	"	روغن بواسیر مرشہ	"	"
روغن گل سرخ	۲۳۲	"	روغن مقوی باہ		۲۲۳	روغن مسقط دانہ بواسیر	"	"
روغن کدو	"		روغن برائے مجلوق		"	روغن شاسور	"	"
روغن گل سدبرگ	"		دیگر		"	روغن ورم و تشنج رگی	"	"
روغن کادی	"		روغن مقوی باہ		ب/۲۲۳	روغن محلل اورام	"	"
روغن گل بید خشک	"	۲۲۲	دیگر		"	روغن کرنے موئے دراز و سیاہ	۲۳۶	د/۲۲۳
روغن گل	"	"	روغن مقوی باہ و مجلوق		"	روغن کرنے موئے در ریش سیاہ کرد	"	"
روغن شیریں		"	روغن نخود		"	روغن نازولف برائے		
روغن نیلوفر	۲۳۳	ب/۲۲۲	روغن مقوی باہ		"	ریش سیاہ کردن	"	"
روغن گل بنفشہ	"	"				روغن خضاب	"	"
روغن رازقی (سوسن سفید)			اختتام جلد اول مخطوط			روغن موئے دراز و		
اشداابن فصیل	"	"	معدن تجربات خدابخشی			سیاہ کنند	"	"
روغن سوسن	"	"				روغن بجہت دور		
روغن نرگس	"	"	روغن عقرب	۲۳۳	ج/۲۲۳	گردن بو	۲۳۷	ہ/۲۲۳
دیگر	"	"	دیگر	"	"	روغن عوض نورہ	"	"
روغن نرگس مرکب	"	"	روغن خفاش	"	"	دیگر	"	"
روغن شقایق	"	"	روغن زردی بیضہ مرغ	۲۳۵	"	دیگر	"	"
دیگر	"	"	طریق دیگر	"	"	روغن کرچون قدرے		
روغن بابونہ	۲۳۳	ب/۲۲۳	روغن سام ابرص	"	"	در تنی بجہانند خواب نماید	"	"

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
روغن کہ چوں کف پائے در حرب کنند خواب آورد	۲۳۷	۲۲۴/ہ
روغن برص	۲۳۸	۲۲۴/و
روغن برائے پوست جلد	〃	〃
روغن زہل الحمار برائے سعفۂ اطفال	〃	〃
روغن ریاح اقرب	〃	〃
روغن غالیہ	〃	〃
روغن مسمن تالیف حکیم عماد الدین محمود	〃	〃
روغن مسمن	〃	〃
روغن منقول از کمال الصناعت برائے فالج و لقوہ و امراض بارده	۲۳۹	۲۲۴/ز
روغن معروف بہ نخلۂ سلیمانی	〃	〃
روغن کہ خوردن درد سینہ مالیدن خشکی سینہ و گرفتگی آواز را سود دہد	〃	〃
روغن کہ قطع عرق تا فرط کند	〃	〃
روغن کہ بجہت جمیع امراض بلغمی نافع است	〃	〃

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
روغن کہ بجہت جمیع امراض بادی و بلغمی مفید	۲۳۹	۲۲۴/ز
روغن برائے درد کمر و زانو و جمیع دردہا و بادہا را نافع	۲۴۰	۲۲۴/ح
روغن برائے وجع مفاصل و نقرس و قولنج و درد کمر کہ از سرما باشد	〃	〃
روغن کہ برائے فالج و رعشہ و امراض بلغمی را نافع است	〃	〃
روغن برائے وجع المفاصل و فالج	〃	〃
روغن برائے جمیع اقسام جراحت	〃	〃
روغن برائے جمیع خارش	۲۴۱	۲۲۴/ط
روغن برائے زخم اسپ و شتر	〃	〃
روغن برائے مجلوق		〃
دیگر مجرب	〃	〃
دیگر	۲۴۲	۲۲۴/ی
دیگر	〃	〃
دیگر	〃	〃
روغن برائے لقوہ	〃	〃

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
روغن مقوی باہ	۲۴۲	۲۲۴/ی
دیگر	〃	〃
روغن برائے مجلوق	〃	〃
روغن مقوی باہ	۲۴۳	〃
〃 〃	〃	〃
روغن باہ و مجلوق و ممسک	〃	〃
روغن برائے مجلوق	〃	〃
روغن برائے نعوظ تام	〃	〃
روغن باہ	〃	〃
جلد دوم		
روغن مجلوق	۲۴۴	۲۲۵
روغن برائے سستی و کجی ذکر مجرب	〃	〃
روغن باہ	〃	〃
روغن کہ منی را مرد کردن	〃	〃
روغن مقوی باہ و برائے درازی قضیب	〃	〃
روغن مقوی باہ	—	〃
روغن برائے درازی و فربہی و سختی و امساک مجلوق بہتر و زیادہ از جمیع نسخہا است	۲۴۴	〃

	نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش		نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش		نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش
روغن مقوی باہ	۲۴۵	۲۲۶	رُبِ نارنج و ترنج		۲۲۸	رب غورہ	۲۴۷	ج/۲۲۹
روغن مقوی باہ و امساک	"	"	رُبِ آلو		"	رب نارنج	"	"
روغن برائے صلابت قضیب	"	ب/۲۲۶	رُبِ انار شیریں		"	رب مورد	"	"
روغن دیگر	"	"	رُبِ انار ترش		ب/۲۲۸	رب آلو	"	"
روغن دیگر	"	"	رُبِ ریباس		"	رب انار شیریں	"	"
روغن برائے بزرگی			رُبِ زرشک	۲۴۷	"	رب انار ترش	"	د/۲۲۹
و صلابت قضیب	"	"	رُبِ شاہ توت	"	"	رب ریباس	"	"
رفادہ برائے مجلوق	۲۴۶	"	رُبِ توت	—	"	رب توت	"	"
رفادہ دیگر	"	۲۲۷	رُبِ کبیر	۲۴۷	"	رامک آملہ	۲۴۸	۲۳۰
رفادہ دیگر	"	"	رُبِ مرکب	"	۲۲۹	رامک نسخہ دیگر	"	"
رفادہ دیگر	"	"	رُبِ معشوق	"	"	رامک دیگر	"	"
رُبِ جوز		"	رُبِ ترید نسخہ محمد زکریا	"	"	روشنایا برائے جلائے چشم	"	"
رُبِ مشری		ب/۲۲۷	رُبِ بسفائج	"		روشنایا دیگر	"	"
رُبِ لیموں		"	رُبِ افتیموں	"	"	روشنایا دیگر	"	۲۳۰
رُبِ خشخاش	۲۴۶	"	رُبِ ہلیلہ	"	"	روشنایا دیگر	"	"
رُبِ سیب ترش	"	"	رامک مسہل	—	"	رمادی	۲۴۹	"
رُبِ سیب شیریں	"	"	رامک خبث الحدید	۲۴۷	ب/۲۲۹	**باب الزاء**		
رُبِ فواکہ	—	"	رامک المسک	"	"			
رُبِ بہی		۲۲۸				زرعونی	۲۴۹	ب/۲۳۰
رُبِ بہی ترش		"	حاشیہ صفحہ ۲۴۷			نسخہ شیخ نجیب الدین		
رُبِ غورہ		"	رب بہی ترش	۲۴۷	ج/۲۲۹	سمرقندی رحمۃ اللہ علیہ	"	۲۳۱

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
زرعونی دیگر	۲۴۹	۲۳۱	زردق برائے ورم			سکنجبین ہندبا		۲۳۶
زرعونی برائے تقویت باہ	"	"	صلب حصیہ	۲۵۲	۲۳۳/ب	سکنجبین افتیمونی		۲۳۶/ب
زرعونی دیگر	۲۵۰	۲۳۱/ب	زردق در قیلہ ریحی	"	"	" "		"
زرعونی دیگر	"	۲۳۲	زیتار		"	" "		"
زرعونی دیگر	"	"				" "		۲۳۷
زردق	"	۲۳۲/ب	باب السین			سکنجبین برائے مستسقی		
زردق دیگر	۲۵۱	"	سکنجبین سفرجلی	۲۵۲	۲۳۴	وصلابت جگر		"
زردق دیگر از زردق خدابخش	"	"	سکنجبین رمانی	"	"	سکنجبین فوہ		"
" "	"	"	سکنجبین صندل	"	۲۳۴/ب	سکنجبین عنصلی	۲۵۶	"
" "	"	"	سکنجبین وردی		"	دیگر		۲۳۷/ب
زردق دیگر	"	۲۳۳	سکنجبین زبیبی		"	سکنجبین حنین بن اسحق	۲۵۶	"
زردق ابن ماسویہ	"	"	سکنجبین سادہ	۲۵۲	"	سکنجبین مجموعہ از کناش	"	"
زردق	"	"	سکنجبین بزوری	"	۲۳۵	سکنجبین مسہل سوداء	"	"
زردق	"	"	سکنجبین بزوری بارد	"	"	سکنجبین مسہل اخلاط ثلاثہ		
زردق شیخ الرئیس	"	"	سکنجبین بزوری معتدل	۲۵۳	"	منقول از مرکبات شاہی	"	۲۳۸
زردق شیخ	"	"	" "	"	۲۳۵/ب	سکنجبین مسہل بلغم	"	"
زردق کہ تقطیر البول			" "	"	"	سکنجبین مسہل صفراء	۲۵۷	"
نفع دہد	۲۵۲	۲۳۳/ب	" "	"	"	سکنجبین ماذریونی	"	۲۳۸/ب
زردق جہۃ عسر البول	"	"	سکنجبین بزوری ریوندی	۲۵۴	۲۳۶	سکنجبین نافع برائے اسہال		
زردق مفتت حصاۃ		"	سکنجبین دیناری	"	"	صفراء	"	"
زردق زخم مجری البول	۲۵۲	"	سکنجبین نانخواہ		"	سکنجبین نافع در امراض صفراویہ	"	"

	نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش		نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش		نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش
سکنجبین منقع بزور رابلہ	۲۵۷	۲۳۹	سکنجبین سفرجلی ممسک	۲۵۹	ب/۲۴۰	سفوف نمک	۳۶۰	ب/۲۴۳
سکنجبین مقوی معدہ	″	″	سکنجبین سفرجلی محمد زکریا			″	″	″
سکنجبین برائے سنگ			مقوی معدہ	″	۲۴۱	″	″	—
گردہ ومثانہ	″	″	سکنجبین سفرجلی ممسک	″	ب/۲۴۱	سفوف ہلیلہ	″	۲۴۳
″ ″ ″	۲۵۸	—	سکنجبین سفرجلی ممسک			″	″	″
سکنجبین برائے صرع و توحش			نسخہ دیگر		″	″	″	″
سوداوی	″	ب/۲۳۹	سفرجلی برائے قوت معدہ		″	سفوف انیسون	″	″
سکنجبین برائے درد معدہ وطحال	″	″	سنجرینا		۲۴۲	سفوف مصطگی	″	″
سکنجبین برائے ورم سپرز	″	″	سفوف مسحق		″	سفوف برائے اخراج		
سکنجبین برائے سدہ			دیگر		″	مادہ صرع از دماغ	۳۶۱	۲۴۴
جگر و سپرز	″	۲۴۰	دیگر		″	سفوف مرگی	″	″
دیگر		″	دیگر		ب/۲۴۲	سفوف امراض سوداوی	″	″
سکنجبین مقوی معدہ	۲۵۸	″	سفوف سورنجان		″	سفوف تپ ربع	″	″
سکنجبین سفرجلی مسہل	″	″	دیگر		″	سفوف سدہ جگر	″	″
″	۲۵۹	ب/۲۴۰	دیگر		″	سفوف یرقانی	″	″
″	″	″	سفوف مسہل		″	سفوف بواسیر	″	ب/۲۴۳
″ ″	″	″	سفوف تربد	۳۶۰	۲۴۳	سفوف طین	″	″
″ ″	″	″	″	″	″	سفوف معدہ وجگر	″	″
سفرجلی مسہل من قانون		″	″	″	″	سفوف دیگر	″	″
سفرجلی مسہل		″	سفوف تربد	—	″	سفوف اصول	″	″
سکنجبین سفرجلی ممسک	۲۵۹	″	سفوف نمک	۳۶۰	۲۴۳	سفوف سودار	″	۲۴۵

	نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش		نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش		نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش
سفوف سودار	۲۶۲	۲۴۵	سفوف زرشک	۲۶۲	ب/۲۴۶	سفوف مقوی معدہ	۲۶۵	۲۴۹
سفوف لاجورد	"	"	سفوف گلنار	"	"	سفوف درد معدہ و نفخ	"	"
سفوف انار دانہ	"	"	سفوف خرنوب	۲۶۳	"	سفوف ہضمی و ہاضم	"	"
سفوف جالس البطن از			سفوف نشاستہ	"	"	سفوف سیلان منی	"	"
مجربات حکیم کمال الدین	"	"	سفوف طین	"	ب/۲۴۷	سفوف حب العقد	"	ب/۲۴۹
حسین شیرازی			سفوف مقلیاثا	"	"	سفوف قطع سیلان منی	۲۶۶	"
سفوف طباشیر	"	ب/۲۴۵	دیگر	"	"	سفوف دیگر	"	"
سفوف جوز لوا	"	"	دیگر	"	"	سفوف احتلام و سیلان منی	"	"
سفوف اسوقہ	"	.	سفوف طباشیر	"	"	سفوف سیلان منی	"	"
سفوف ذرب	"	"	سفوف کہربا	"	۲۴۸	سفوف سلس البول	"	"
سفوف علق	"	۲۴۶	سفوف یہودی زحیر	"	"	سفوف برائے تقویت باہ	"	"
سفوف حرارت کبد	"	"	سفوف ابن ماسویہ	"	"	سفوف مقوی باہ	"	—
سفوف ابن عباد	"	"	سفوف ذرب	۲۶۵	"	سفوف سوزاک	"	۲۵۰
سفوف لولوی	"	"	سفوف اسہال	"	"	سفوف حرقۃ البول	"	"
سفوف کہربار	"	ب/۲۴۶	سفوف شکم بند	"	"	سفوف حرقۃ البول مزمن	—	"
سفوف سماق	"	"	سفوف حابس دم بواسیر	"	ب/۲۴۸	سفوف برائے بول الدم		
سفوف حب الرمان	"	"	سفوف سحج و اسہال دموی	"	"	باسوزش	۲۶۶	"
سفوف زبد البحر	"	"	سفوف اسہال زحیری	"	"	سفوف سوزش بول و		
سفوف اسہال	"	"	سفوف سحج و زحیر و بواسیر	"	"	قرحہ قضیب	"	"
سفوف حب الرمان	"	"	سفوف ہندی	"	۲۴۹	سفوف سوزاک		ب/۲۵۰
سفوف حب الرمان		"	سفوف روداغ کبد	"	"	سفوف سلس البول	۲۶۷	"

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
سفوف ذیابیطس	۲۶۷	ب/۲۵۰	سفوف سماق	۲۶۸	۲۵۲	سفوف دق وسل	۲۷۵	۲۵۴
دیگر	-	"	سفوف مغص و درد			سفوف مدقوق و مسلول	-	"
سفوف قرحہ و جراحت			نفع معدہ	"	"	سفوف سرطان	۲۷۵	ب/۲۵۴
گردہ و مثانہ و سوزش	۲۶۷	"	سفوف سوء القنیہ	"	ب/۲۵۲	سفوف تپ دق	-	"
بول			سفوف اوسطو برلے			سفوف تپہائے دائرہ		
سفوف رصاص	"	۲۵۱	اسکندر	"	"	مزمن	"	"
سفوف بول	"	"	سفوف استسقاء	۲۶۹	"	سفوف ورم و حرارت جگر	"	"
سفوف حابس البول	۲۶۷	"	سفوف استسقاء طبلی	"	"	سفوف طباشیر	"	"
دیگر	"	"	سفوف فواق امتلائی	"	۲۵۲	سفوف حرارت جگر	"	"
دیگر	"	"	سفوف دیگر	"	"	سفوف یرقان و دوار و صداع		
سفوف مامیران	"	"	سفوف فواق بلغمی		"	کبد	"	۲۵۵
دیگر	-	"	سفوف قے بحرانی	"	"	سفوف طحال	"	"
سفوف خشخاش	۲۶۷	ب/۲۵۱	سفوف قے بلغمی	"	"	سفوف سدہ جگر و طحال	"	"
سفوف ہاضم	"	"	دیگر	-	ب/۲۵۳	سفوف مقوی اعضائے		
سفوف نانخواہ	۲۶۸	"	سفوف قے صفراوی	۲۶۹	"	رئیسہ	"	"
سفوف تقویت باہ	"	"	سفوف قے الدم	"	"	سفوف خفقان گرم	۲۷۶	"
سفوف ہاضم و مشتہی	"	"	سفوف حرارت جگر	"		سفوف درد رنج	"	ب/۲۵۵
سفوف عود	"	"	سفوف آماس صلب			سفوف کبدی	"	"
سفوف زنجبیل	"	۲۵۲	کبد	"	۲۵۴	سفوف نالج	"	"
سفوف اسقند	"	"	سفوف خفقان و			سفوف تاطر	"	"
سفوف سماق مقوی معدہ	"	"	ضعف دل	۲۷۵	"	سفوف کے کرزنگ سرخ کند		"

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
سفوفے کہ ریم و چرک از			سفوفے کہ آبستنی را مفید			سنون دندان	٢٧٤	٢٥٨
گردہ و مثانہ پاک کند	٢٧٦	٢٥٦	و حمام را یاری دہد	٢٧٢	٢٥٧	سنون ابیض لثہ	〃	〃
سفوفے کہ سنگ از گردہ			سفوفے کہ زنان آبستن			سنون احمر از قلانسی	〃	〃
و مثانۂ اطفال پاک کند	〃	〃	را فائدہ دہد	〃	〃	سنون دندان	〃	ب/٢٥٨
یا سفوف حجر الیہود			سفوف کرنب	〃	〃	〃 〃	〃	〃
سفوف دیگر کہ ہمان نفع دہد	〃	-	سفوفے کہ مستی خمار را			سنون کہ خون رفتن		
سفوف سنگ گردہ و			برطرف سازد	〃	〃	باز دارد	〃	〃
مثانۂ اطفال دفع سازد	〃	〃	سفوف منوم	–	〃	سنون درد دندان	〃	〃
سفوف دیگر	〃	〃	سفوف حب القرع			سنون برائے بوئے دہان	〃	〃
سفوف ریگ و حصاۃ			و کرم دراز	٢٧٣	〃	سنون برائے قلاع		
مثانہ را نافع	〃	〃	سفوف خانگی	〃	〃	سنونے کہ قلاع را سود دہد	〃	〃
سفوفے کہ سنگ مثانہ			سفوف برائے قروح			سنون کہ دندان محکم کند	٢٧٥	〃
را ریزہ ریزہ کردہ	٢٧٢	〃	کلیہ و مثانہ	〃	ب/٢٥٧	دیگر	〃	〃
سفوف وجع الکلیہ	〃	ب/٢٥٦	سک المسک	〃	〃	سنون کہ بدبوئے منہ		
سفوف مجموعہ کہ قروح			دیگر	〃	〃	دندان و زبان برطرف نماید	〃	〃
گلیتین را نافع	〃	〃	سک قابض بطن			سنونے کہ دندان را محکم سازد	〃	٢٥٩
سفوف خشک	〃	〃	مقوی قلب	〃	〃	سنون کہ بیخ دندان را		
سفوف شاہترہ	〃	〃	سنون دندان	〃	〃	محکم سازد	〃	〃
سفوف برائے لاغری بدن	〃	〃	سنون استرخار	〃	〃	سنون درد دندان کہ		
سفوف کہ خواہش گل خوردن	〃	〃	سنون دندان	〃	٢٥٨	بوئے دہان خوش	〃	〃
و شہوت ردیہ زنان آبستن زائل کند	〃	〃	〃 〃	٢٧٤	〃	و بیخ دندان محکم کند		

	نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش		نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش		نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش
سفوفے کہ گوشت بن دندان			سفوفے کہ آملہ بیخ			سفوفے کہ درد و تحریک		
بروماند و سخت گرداند		٢٥٩	دندان را نافع	٢٧٦	٢٥٩/ب	دندان را مفید	٢٧٦	٢٦٠/ب
سفوفے کہ درد دندان			سفوفے کہ چرک دندان			سفوفے کہ جہاں نفع دہد	"	"
دفع کند		"	پاک کند	"	٢٦٠	سفوفے کہ خون بہ بندد		
سفوف بارد منقول از			سفوف قابض تقویت			و ورم و درد دندان	"	"
تذکرہ	٢٧٥	"	اسنان	"	"	راسود دہد		
سفوف حار	"	"	سفوف برائے درد و			سفوفے کہ درد دندان		
سفوف درد دندان	"	٢٥٩/ب	تحریک دندان	"	"	بسبب نزلہ باشد	"	"
سفوف جلائے دندان	"	"	دیگر	"	"	نافع تر است		
سفوف سورنجان	"	"	سفوف ورم لثہ و درد			سفوفے کہ درد را نافع است	٢٧٧	"
سفوفے کہ دندان را محکم کند			دندان	"	"	سفوفے کہ خون رفتن		
و جلا دہد	–	"	سفوف برائے درد و			باز دارد	"	"
سفوفے کہ دندان را از			تحریک دندان	"	"	سفوفے کہ برائے جمیع		
چرک پاک سازد		٢٥٩/ب	سفوف ناصور دندان	"	"	بیماریہائے دندان	"	"
سفوف آملہ و ناصور بیخ			سفوفے کہ گوشت			نفع کلی بخشد		
دندان را نافع بود	٢٧٥	"	برویاند و دندان	"	"	سفوفے کہ درد را ساکن کند	"	"
سفوف آملہ دہان و لثہ	"	"	تحریک را محکم سازد	"	"	سفوفے کہ چرک پاک کند	"	"
سفوفے کہ در محل وارد ے			سفوفے درد و تحریک			سفوفے کہ بیخ دندان محکم		
آتشک پاشیدن و در			را نافع و جلا و محکم دندان	"	"	کند	"	٢٦١
دہان و بیخ دندان منع	٢٧٦	"	سفوفے کہ جہاں نفع دہد	"	٢٦٠/ب	سفوف ہارون رشید	"	"
پوشش کند			سفوفے کہ درد دندان	"	"	سورنجان	"	"
			راسود دہد					

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش		نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش		نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
دیگر	۲۷۱	۲۶۱	سوطِ کہ شقیقہ سرد را			سوطے کہ درد سر بلغمی		
دیگر	"	"	نافع بود	۲۷۸	۲۶۲	را سود دہد		۲۶۲/ب
سلاقہ	"	"	سوط کہ سکتہ و صرع			سوط جمیع اقسام صداع		
سوط	"	"	و لقوہ و فالج و امراض	"	"	را نافع	۲۷۹	"
سوط کہ بہاں نفع دہد	"	۲۶۱/ب	باردۂ دماغی را نافع			سوط صداع کہنہ کہ		
سوط برائے درد سر از گرمی آفتاب	"	"	سوط صداع را کہ سبب			از سردی باشد نافع	"	"
سوط کہ درد سر بلغمی را نافع	"	"	مواد غلیظ باشد	"	"	سوط برائے شقیقہ بلغمی		
سوط برائے صداع سرد	"	"	سود دہد			نافع است	"	۲۶۳
سوط کہ دماغ را از اخلاط			سوط نسیان دفع د			سوط کہ فالج و لقوہ و		
و فضول را پاک کند	۲۷۸	"	حواس تیز کند	"	"	استرخا را نافع	"	"
سوط کہ صداع را باز			سوط خنازیر را نافع	"	"	سوط کہ فالج و لقوہ و		
دارد	"	"	سوط صداع را کہ از			صداع کہ از برودت	"	"
سوط کہ رُعاف باز دارد	"	"	عفونت مواد بدبو	"	۲۶۲/ب	باشد نافع		
سوط کہ بہاں نفع دہد	"	"	زائل کند			سوط کہ سرسام را نافع	"	"
"	-	۲۶۲	سوط کہ نزلہ نافع رطوبات			سوط کہ فالج و لقوہ را		
سوط کہ درد سر گرم			دماغی فرود آرد	"	"	نافع	"	"
را نافع است	۲۷۸	"	سوط کہ رطوبات دماغی			سوط کہ سرسام را نافع	"	"
سوط کہ نسیان و صداع			برآرد و پاک سازد	۲۷۹	"	سوط کہ درد بیخ و درد چشم		
بار درا دور کند	"	"	سوط کہ بہاں نفع دہد	-	"	اطفال را نافع	-	"
سوط کہ فالج و لقوہ			سوط صداع گرم	۲۷۹	-	سوط یرقانی	۲۷۹	"
را سود دہد	"	"	سوط سدہ و دماغ بکشاید و صداع بلغمی را سود دہد	"		سوط مفید	"	"

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
سوط کہ جذام را مجرب است	۲۷۹	۲۶۳	شلیثا نسخہ شیخ الرئیس	۲۸۱	ب/۲۶۴	شراب زوفا برائے		
سوط کہ جذام را نافع است	〃	〃	شلیثا نسخہ منہاج	〃	۲۶۵	زکام و نزلہ و سرفہ	۲۸۳	۲۶۷
سوط کہ تفتیح سدہ کند			شراب ورد	〃	ب/۲۶۵	شراب زوفا برائے		
دیر قان را سود دہد	〃	〃	شراب ورد	۲۸۲	〃	سرفۂ قوی و تنگی نفس	〃	ب/۲۶۷
سوط کہ بلغم از دماغ بر آرد	〃	ب/۲۶۳	شراب ورد تابعی	〃	〃	وسل را نافع		
سوط کہ غثا زیر را دفع کند	〃 〃	〃	شراب بنفشہ	〃	〃	شراب بزوری حار	〃	〃
سوط مسبات	〃	〃	〃 〃	〃	〃	شراب بزوری بارد	〃	〃
سوط صداع کہ از ریح			〃 〃	〃	۲۶۶	شراب بزوری معتدل	〃	〃
بود نافع است	〃	〃	〃 〃	〃	〃	شراب بزوری بارد	〃	〃
سوط مالیخولیا	۲۸۰	〃	شراب نیلوفر	〃	〃	شراب بزوری	〃	〃
سرشم پنیر	〃	〃	شراب آملہ	〃	〃	شراب بزوری حار	〃	〃
نسخہ دیگر برائے فصل			شراب زرشک بزوری	〃	〃	شراب موہر	〃	〃
ظرف چینی	〃	ـ	شراب زرشک فودنجی	〃	〃	شراب موہر	〃	〃
سرداروے دافع سوداء	ـ	۲۶۴	شراب عناب	〃	ب/۲۶۶	شراب مویز	۲۸۵	۲۶۸
دیگر دافع بلغم		〃	شراب عناب مقوی معدہ	〃	〃	شراب آب ریشم	〃	〃
دیگر دافع صفرا		〃	شراب عناب جہتہ			〃 〃	〃	〃
دیگر دافع بلغم و سوداء		〃	جمیع امراض دموی	〃	〃	〃 〃	〃	〃
دیگر دافع سوداء		〃	شراب زنفار	〃	〃	〃 〃	〃	〃
			〃	〃	〃	〃 〃	〃	〃
باب الشین			شراب زوفائے کبیر	〃	۲۶۷	〃 〃	۲۸۷	〃
شلیثا	۲۸۰	۲۶۴	شراب زوفا برائے تنگی نفس	۲۸۴	〃	شراب گاؤ زبان	〃	〃

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
شراب گاؤزباں عنبریں	۲۸۷	۲۶۹	شراب غورہ	۲۸۹	ب/۲۷۱	شراب میبۂ سادہ	۲۹۱	ب/۲۷۳
شراب گاؤزباں	"	"	شراب ترنج [1]	"	"	شراب میبۂ مرکب	"	"
" "	"	"	شراب سیب شیریں	"	"	شراب اسارون	"	"
" "	"	۲۷۰	شراب سفرجلی	"	"	شراب ہندبائے مدبر	"	۲۷۳
شراب انارین	"	"	شراب نارنج ولیمو	"	"	شراب اصول	۲۹۲	"
" "	"	"	شراب ریباس	"	۲۷۲	"	"	"
" "	"	"	شراب حماض	"	"	"	"	"
شراب انارین منعنع	"	"	شراب انجیر	"	"	شراب اصل کبیر	"	"
دیگر	-	ب/۲۷۰	"	"	"	شراب دینار کبیر مؤلف		
شراب انار	۲۸۸	"	شراب انگور	۲۹۰	ب/۲۷۲	بختیشوع طبیب	"	ب/۲۷۴
شراب توت	"	"	شراب گندر منشط	"	"	شراب دینار اقوی		
شراب کادی	"	"	شراب گندر	"	"	ازاول	"	"
شراب آلو	"	"	"	"	"	شراب دینار	"	"
شراب آلو ملین	"	"	شراب کشریٰ	"	۲۷۳	"	"	"
شراب آلو ملین صفرا	"	۲۷۱	شراب عنبر	"	"	شراب ریوند	"	۲۷۵
شراب آلو	"	"	شراب نمک	"	"	شراب تربد	۲۹۳	"
شراب تمر ہندی	"	"	شراب صندل	"	"	شراب تربد از ثابت		
شراب فواکہ مسہل	"	"	شراب زہرالکریت	۲۹۱	"	ینا قرہ	"	"
شراب فواکہ شیریں			شراب عذبہ	"	"	شراب افسنتین مسہل معدہ	"	"
برائے ضعف جگر	۲۸۹	"	شراب قطف	"	ب/۲۷۳	شراب افسنتین	"	"
شراب فواکہ سادہ وضعف جگر و دل واحشاء لطیف	"	ب/۲۷۱	شراب میبہ سادہ	"	"	شراب افسنتین برائے مالیخولیائے مراقی	"	ب/۲۷۵

	نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش		نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش		نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش
شراب افسنتین ترکیب			شراب لیمون	۲۹۵	۲۷۷	شراب الستفار از خرجات		
شیخ الرئیس	۲۹۳	ب/۲۷۵	شراب فنجنوس	〃	ب/۲۷۷	حکیم محمد باقر بن عمادالدین	۲۹۰	۲۷۹
شراب افسنتین	〃	〃	〃 〃	۲۹۶	〃	شراب مُذہبہ	۲۹۸	ب/۲۷۹
〃	-	〃	شراب خشخاش	〃	〃	شراب سلوریہ	〃	〃
شراب قرنفل	〃	〃	〃 〃	〃	〃	شراب قندادیقون	〃	〃
شراب بارتنگ	۲۹۴	۲۷۶	شراب حب الآس	〃	〃	شراب ریحانی	〃	۲۸۰
شراب بسفائج	〃	〃	〃 〃	〃	۲۷۸	شراب داروبخت	〃	〃
شراب سنلے کی	〃	〃	شراب انجبار کبیر	〃		شراب مثلث	〃	〃
شراب ورق تنبول	〃	〃	شراب انجبار	〃	۲۷۸	شراب قندی	〃	〃
شراب خشک	〃	〃	〃	〃	〃	شراب میفختج	۲۹۹	〃
شراب خصیة الثعلب	〃	ب/۲۷۶	〃	〃	〃	شراب اعجاز	〃	ب/۲۸۰
شراب سماق	〃	〃	شراب سعد	〃	〃	شراب	〃	〃
شراب زرشک	〃	〃	شراب نانخواہ	〃	ب/۲۷۸	شراب فریادرس	〃	〃
شراب عسل	〃	〃	شراب دیمقراطیس	〃	〃	شراب دادرس	〃	〃
〃	۲۹۵	〃	شراب تریاقی	۲۹۷	〃	شراب نکو دسواس	〃	۲۸۱
شراب عود	〃	〃	شراب شیخ الرئیس	〃	〃	شیافی	۳۰۰	-
〃	〃	۲۷۷	شراب جنطیانا	〃	۲۷۹	شراب سرفہ و تنگی نفس		
〃	〃	〃	شراب اسطوخودوس	〃	〃	یاربو	〃	
شراب سنبل	〃	〃	شراب ہلیلہ	〃	〃	شراب سرفہ	〃	۲۸۱
شراب بادرنجبویہ	〃	〃	شراب عنصل	〃	〃	〃 〃	〃	-
شراب مرزنجوش	〃	〃	شراب مفاصل	〃	〃	شراب مقوی معدہ	〃	ب/۲۸۱

	نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش		نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش		نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش
شراب سرسام سوداوی	۳۰۰	ب/۲۸۱	شراب برائے آبلہ	۳۰۲	۲۸۳	شیاف آبار	۳۰۴	۲۸۴
شراب لیثرغس	〃	〃	شراب کرہاں نفع دہد	〃	〃	دیگر		〃
شراب امراض سوداوی			شراب مندلیوں	〃	〃	دیگر		〃
والیخولیا	〃	〃	شموم برائے سرسام	۳۰۳	ب/۲۸۲	شیاف خلوقی	۳۰۴	
شراب	〃	〃	شموم برائے صداع	〃	〃	شیاف قیصر	〃	۲۸۵
〃	–	〃	شموم برائے صرع	〃	〃	شیاف مدیرج	〃	〃
شراب نافع تقطیر البول			شموم برائے زکام			شیاف کندر	۳۰۵	〃
دبول الدم	۳۰۱	۲۸۲	بارد بلغمی	〃	〃	شیاف قلقندر	〃	〃
شراب تبہلئے گرم	〃	〃	شموم کرہاں نفع دہد	〃	〃	شیاف قلقطار	〃	〃
شراب برائے فواق و			شیاف ابیض برائے			شیاف مُر	〃	〃
قے و غشیان	〃	〃	رمد موی	〃	〃	شیاف زعفران	–	〃
شراب کرہاں نفع دہد	〃	〃	شیاف احمر لین	〃	〃	دیگر	–	ب/۲۸۵
شراب برائے فربہی بدن	〃	ب/۲۸۲	شیاف اخضر	〃	۲۸۴	شیاف حلتیت		〃
شراب برائے سنگ			شیاف اصفر	〃	〃	شیاف بیرزد منقول		
در رگ گردہ و مثانہ	〃	〃	شیاف ابیض اثر رقی	〃	〃	از ذخیرہ		〃
شراب برائے ادرار حیض	〃	〃	شیاف ابیض کندری	〃	〃	شیاف سماق	۳۰۵	〃
شراب برائے نفث الدم	۳۰۲	〃	شیاف احمر حار	〃	〃	شیاف احقال	〃	〃
شراب مقوی معدہ	〃	〃	شیاف اسود	〃	〃	شیاف اہلیلی	〃	۲۸۶
شراب سرفہ و نزلۂ حار	〃	۲۸۳	شیاف مرارات	۳۰۴	〃	شیاف روشنائی	〃	〃
شراب برائے ضعف			شیاف دینارجون	〃	〃	شیاف علائی	〃	〃
دل و دماغ	〃	〃	〃 〃	–	〃	شیاف زنگار	۳۰۶	〃

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
شیاف حالب النوم	۳۰۶	۲۸۶	شیاف برائے سبل	۳۰۷	ب/۲۸۷	شیاف مقوی بادہ		
شیاف برائے ابتدائے رمد	〃	〃	شیاف برائے غرب	〃	〃	مثانہ وسلس البول	۳۰۸	ب/۲۸۸
شیاف برائے رمد سوداوی	〃	ب/۲۸۶	شیاف برائے جرب وسبل	〃	〃	شیاف زحیر		〃
شیاف برائے ابتدائے رمد	〃	〃	شیاف دیگر	〃	〃	شیاف تابش و مجالس		
شیاف برائے رمد	〃	〃	شیاف برائے رمد حار و			خون بواسیر	۳۰۹	〃
شیاف برائے رمد مزمن	〃	〃	ورم حیض	〃	〃	شیاف دیگر برائے		
شیاف برائے ورم ہر قسم	〃	〃	شیاف کہ بہاں نفع دہد	〃	〃	بواسیر دموی	〃	〃
شیاف دیگر برائے بیاض			شیاف کہ رمد حار و ورم حیض		〃	شیاف برائے زحیر		
وسبل	〃	〃	شیاف برائے نور بصر			واسہال	〃	۲۸۹
شیاف دیگر	–	〃	ومقوی چشم	۳۰۸	۲۸۸	شیاف برائے زحیر		
شیاف برائے بیاض و ظفرہ و سبل			شیاف برائے جلائے چشم	〃	〃	عظیم النفع	〃	〃
وضعف بصر	۳۰۶	۲۸۷	شیاف دیگر برائے			شیاف برائے احتباس		
شیاف برائے مقعدہ			جلائے چشم	〃	〃	خون بواسیر	〃	〃
نزول آب	۳۰۷	〃	شیاف مقوی بصر	〃	〃	شیاف اسکندر	〃	〃
شیاف مجرب برائے نزول	〃	〃	شیاف برائے قرحہ و ثقب	〃	〃	شیاف برائے اسہال	〃	〃
شیاف برائے نزول و بیاض	〃	〃	شیاف برائے قرحہ اکلیل	〃	ب/۲۸۷	شیاف عذ لوط	〃	〃
شیاف برائے دمعہ و سوزش			شیاف برائے قرحہ			شیاف دیگر برائے		
وسرخی و بیاض و سبل و ناخنہ	〃	〃	و در نیش مخرج البول	〃	〃	عذ لوط	〃	〃
شیاف برائے نزول و دمعہ	〃	ب/۲۸۷	شیاف برائے قرحہ			شیاف برائے قولنج	〃	〃
شیاف برائے اکال چشم	〃	〃	مجرائے بول	〃	〃	شیاف دیگر برائے		
شیاف برائے عشار	〃	〃	شیاف برائے قروح تقیب و حرقت آں	〃	〃	قولنج	〃	〃

	نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش		نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش		نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش
شیاف بنفشہ	۳۰۹	ب/۲۸۹	شیاف برائے درد بواسیر			صبوغی کہ بہاں نفع دہد	۳۱۱	۲۹۱
شیاف قولنج	"	"	و ورم مقعد	۳۱۰	۲۹۰	صبوغی کہ رنگ بشرہ		
شیاف برائے قولنج ریحی	"	"	شیاف برائے اوجاع			سرخ سازد	"	"
شیاف برائے اخراج بلغم			مفاصل	۳۱۱	ب/۲۹۰	صبوغی کہ نشان آبلہ و جراحت		
از مقعد	"	"	شیاف برائے			در پیشانی و رخسارہ	"	"
شیاف برائے سکون			استسقاء زقی	"	"	برطرف کند		
درد پشت	۳۱۰	"	شیاف برائے			صبوغی کہ نشان آبلہ		
شیاف برائے استعمال			استسقائے طبلی	"	"	جراحت در پیشانی	۳۱۲	"
عقب مسہل	"	"	شیاف برائے اوجاع			برطرف سازد		
شیاف برائے درد	"	"	قولنج			صبغ فیروزی کہ بر دست		
شیاف برائے خارش			شیاف زحیری	"	"	و پا ہنند فیروزہ گوں گردد	"	"
و دغدغہ مقعد	"	"	شیاف مسکن و مفتح			صار وزج الحکمت	"	ب/۲۹۱
شیاف کہ بہاں نفع دہد	"	۲۹۰	اوجاع بواسیر	"	"	**باب الضّاد**		
شیاف کہ طبع بکشاید	–	"	شیاف برائے رُعاف	"	"			
شیاف ملین		"	**باب الضّاد**			ضماد نافع درد چشم	۳۱۲	"
" "	۳۱۰	"				ضماد نافع رمد	"	"
شیاف کہ قولنج بکشاید	"	"	صبوغی برائے برص و			ضماد برائے سختی پلک چشم	"	"
شیاف برائے ناصور			بہق سیاہ	۳۱۱	۲۹۱	ضماد برائے دفع خارش چشم	–	"
و بواسیر دموی	"	"	صبوغی برائے برص کہنہ	"	"	ضماد کہ موئے زیادہ	"	"
شیاف برائے خون			صبوغی برائے برص	"	"	برطرف نماید	۳۱۲	"
بواسیر و خرقت مقعد	"	"	صبوغی کہ بہاں نفع دہد	"	"	ضماد کہ موزیادہ در شرہ باشد	"	"

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
ضماد کہ ورم طبقۂ شبکیہ را نافع و تسکین	٣١٢	ب/٢٩١
ضمادے کہ اورام انثیٰ نافع است	〃	〃
دیگر	–	٢٩٢
ضماد برائے صداع صفراوی را نافع	٣١٣	〃
ضماد صداع بارد را سود دہد	〃	〃
ضماد کہ صداع از رحم یا جراحت یا ضربہ پیدا شد نافع	〃	〃
ضماد برائے صداع کہ از ضربہ وسقطہ باشد	٣١٢	〃
ضماد کہ برائے صداع و لقوہ و نافع درد چشم و شقیقہ و گردن دندان را نافع است	〃	〃
ضماد برائے خنازیر	〃	〃
ضماد دیگر برائے خنازیر	〃	〃
ضماد برائے سعفہ [illegible]	〃	ب/٢٩٢
ضماد بجہت کلف	〃	〃
ضماد کہ معدہ سرد را گرم کند	〃	〃

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
ضماد کہ ضعف معدہ کہ از حرارت بود	٣١٣	ب/٢٩٢
ضماد کہ معدہ سرد را قوت دہد	〃	〃
ضماد کہ اورام صلب معدہ را تحلیل دہد	〃	〃
ضماد برائے ذات الجنب و ذات الریہ	〃	〃
ضماد برائے ذات الجنب و شوصہ	〃	٢٩٣
ضماد دیگر ورم کہنہ معدہ را تحلیل دہد	٣١٤	〃
ضماد دیگر کہ ہیضہ را سود دہد	〃	〃
ضماد محی العالم حرارت دل و جگر معدہ را تسکین دہد	〃	〃
ضماد دیگر کہ صلابت معدہ و جگر و سپرز را نرم کند	〃	〃
ضماد مصطکیون برائے برودت معدہ و کبد و طحال را نافع	〃	ب/٢٩٢
ضمادے کہ ورم و صلابت جگر را نرم سازد	〃	〃

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
ضمادے کہ برودت و ضعف و آماس و نفخ جگر را نافع	٣١٤	ب/٢٩٢
ضمادے کہ آماس پستان را نافع	〃	〃
ضماد برائے ورم پستان نافع	〃	〃
ضماد دیگر برائے درد پستان	〃	〃
ضماد دیگر کہ شیر زنان زیادہ کند	〃	〃
ضماد دیگر کہ شیر زنان کم کند	٣١٥	〃
ضماد دیگر برائے کمی شیر زنان	〃	〃
ضماد دیگر کہ پستان بزرگ شود	〃	٢٩٣
ضماد دیگر برائے بزرگی پستان	〃	〃
ضماد کہ اسہال معدی را و ہاضمہ و ماسکہ ضعیف را سود دہد	〃	〃
ضماد در قطع اسہال مجرب	〃	〃
ضمادے کہ اسہال صفراوی باز دارد	〃	〃
ضماد کہ اسہال را از ضعف ہاضمہ معدہ و سردی جگر باشد باز دارد	〃	〃
ضماد اسرار الاطبا ر	〃	〃

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
ضماد اسرار الاطباء	۲۱۵	۲۹۴
ضماد کہ قولنج بکشاید	”	ب/۲۹۴
ضماد کہ انواع استسقاء را کہ بسبب برودت معدہ و جگر بود نافع باشد	۲۱۵	”
ضماد برائے استسقاء زقی را سود دہد	۲۱۶	”
ضماد کہ ہماں نفع دہد	—	”
ضماد کہ سپرز را نافع است	۲۱۶	”
ضماد کہ ورم سپرز را تحلیل دہد	”	”
ضمادے کہ صلابت طحال را نافع	”	”
ضمادے کہ سختی و صلابت طحال را نافع	”	”
ضمادے کہ محلل اورام سپرز اطفال را نافع	”	”
ضماد کہ سختی و ورم سپرز اطفال را نافع است	—	”
ضمادے کہ یرقان اصفر شدید را سود دہد	۲۱۶	ب/۲۹۵
ضمادے کہ یرقان اسود را سود دہد	”	”

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
ضماد کہ شکم بیارد	۲۱۶	ب/۲۹۵
ضماد مدر بول	—	”
ضماد برائے حبس بول	۲۱۶	”
ضماد کہ ہماں نفع دہد	—	”
ضماد برائے عسر البول را سود دہد	۲۱۶	”
ضمادے کہ بسیارے بول را نافع است	”	”
ضمادے کہ فتق را نافع	”	۲۹۶
ضمادے کہ قیلہ را نافع	”	”
ضماد کہ فتق و نزول امعاء و ثرب را نافع است	”	”
ضماد کہ فتق را سود دہد	—	”
ضماد برائے زلق الامعاء کہ سبب قوت ماسکہ باشد بازدارد	۲۱۶	”
ضماد برائے زلق امعاء صفراوی	۲۱۷	”
ضماد برائے زلق امعاء بلغمی	—	”
ضمادے کہ افراط حیض بازدارد	۲۱۷	”

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
ضماد دیگر برائے افراط حیض	۲۱۷	۲۹۶
ضمادے کہ حابس حیض است	۲۱۸	ب/۲۹۶
ضمادے کہ ادرار طمث کند	”	”
ضمادے کہ اخراج مشیمہ و جنین میت کند	”	”
ضماد کہ فرج را تنگ کند	—	”
ضمادے کہ اختناق را سود دہد	”	”
ضمادے کہ ناف زنان را نگذارد کہ برآید	”	”
ضماد کہ ہماں نفع دہد	”	”
ضمادے کہ حب القرع و حیات را کشتہ برآرد	”	۲۹۷
ضمادے کہ اخراج حیات کند	”	”
ضمادے کہ بواسیر و زحیر و درد مقعد را نافع	”	”
ضمادے کہ درد و آماس بواسیر بنشاند	”	”
ضمادے کہ ورم و درد بواسیر را بسیار نافع	”	”
ضمادے کہ درد بواسیر نافع و مدر خون بواسیر باشد	”	”

	نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش
ضمادے کہ ورم بواسیر را بنشاند	٣١٩	٢٩٧
ضمادے کہ ورم و درد بواسیر را بسیار نافع	"	"
ضمادے کہ بثور بواسیر را خشک سازد و سیلان خون باز دارد	"	"
ضمادے کہ ورم بواسیر و زحیر را سود دہد	"	"
ضمادے کہ درد مفاصل و مزمن را نافع و مجرب نسخہ	"	"
ضمادے کہ اوجاع مفاصل را سود دہد	"	"
ضمادے مجرب و مختصر و نافع است	"	"
ضمادے کہ ہمہ درد را نافع	"	"
ضماد دیگر برائے ہمہ درد را نافع	"	"
ضماد کہ درد مفاصل و درد کمر و زانو را نافع است	"	٢٩٨

	نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش
ضماد کہ درد زانو باز دارد	٣١٩	٢٩٨
ضماد کہ عرق النسا و اوجاع ورک و مفاصل را سود دہد	٣٢٠	"
ضماد کہ مفاصل و نقرس گرم را نافع	"	"
ضماد کہ نقرس گرم را نافع	"	"
ضماد کہ نقرس و انواع مفاصل را نافع	"	"
ضماد کہ درد نقرس و عرق النسا را ساکن کند	"	"
ضماد دیگر	"	ب/٢٩٨
ضماد برائے نقرس نافع است	"	"
ضماد کہ جمیع مفاصل نافع است	"	"
ضماد کہ داء الفیل را نافع است	"	"
ضماد کہ ریاح نقرس را سود دہد	"	"
ضماد کہ تشنج اعصاب را نرم سازد	"	"

	نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش
ضماد کہ برص ناخن را برطرف سازد	٣٢٠	ب/٢٩٨
ضماد کہ ناخن سفید شدہ پندارد	"	"
ضماد کہ ورم صلب قضیب و خصیہ را نافع است	"	"
ضماد کہ ورم صلب قضیب و خصیہ را نافع	٣٢١	٢٩٩
ضماد کہ قروح و خارش قضیب و خصیہ را نافع است	"	"
ضماد کہ پیچیدن قضیب را سود دہد	—	"
ضماد خمیرہ بعد فصد بکار آید	—	"
ضماد کہ اماس انثیین و قضیب کہ از گرمی باشد نفع دہد	٣٢١	"
ضماد کہ اورام قضیب و انثیین کہ از برودت باشد نافع	"	"

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
ضماد کہ تقضیب سخت کند و نُعُوظ قوی کند	۳۲۱	۲۹۹
ضماد برائے نُعُوظ و قوت باه و لذت جماع بے نظیر است	"	۲۹۹/ب
ضماد کہ ہمان نفع دہد	"	"
ضماد کہ ذکر را بزرگ و سخت و قوی گرداند	"	"
ضماد کہ مجلوق و عنّی را نافع و مجرب	"	"
ضماد کہ قوت باه را نافع است	"	"
ضماد برائے مجلوق نافع است	"	"
ضماد برائے قوت باه	۳۲۲	۳۰۰
ضماد برائے مجلوق نافع است	"	"
ضماد کہ ہمان نفع دہد	"	"
ضماد کہ ہمین منفعت بخشد	"	"
ضمادے کہ مقوی و مسمن تقضیب است	"	"
ضماد کہ برائے مجلوق است	"	"
ضماد دیگر تقضیب سخت کند	"	"
ضماد دیگر مطلق اورام صلب و دُبیل و خنازیر را نرم کند	۳۲۲	۳۰۰/ب
ضماد دیگر محلل جمیع اورام است	"	"
ضماد دیگر دُبیل را نرم کند و اورام را نرم کند	"	"
ضماد دیگر منفع اورام صلبه است و دوامیل را نرم سازد	"	"
ضماد کہ دُبیل را پخته کند و سرو نماید	۳۲۳	"
ضماد دیگر اخراج خار و پیکان کند	"	"
ضماد کہ شکستن و از جالی شدن اعضاء را نافع است	"	"
ضماد ہمان نفع دہد	"	"
ضماد مختص صلابت عضو شکسته و از جالی شده نرم دراد	"	"
ضماد کہ برص ناخن را سود دہد	۳۲۲	۳۰۰/ب
ضماد کہ گزیدن حشرات را نافع و جذب زہر حیوانات از بدن نماید	"	۳۰۱
ضماد کہ جذب زہر افعی و مار از بدن کند	"	"
ضماد منقول از شرح اسباب برائے قسم نسیان کہ آن را املاک الذکر گویند نافع	"	"
ضماد کہ قلع جمیع آثار دم میت نماید	"	"
ضماد دیگر برائے دفع ثآلیل از مجربات است	"	"
باب الطاء		
طلاء شرابی	"	"
طراب المجالس تائم مقام یاقوتی	"	"
طلاء کہ صداع گرم را سود دارد	۳۲۳	۳۰۱/ب

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش		نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش		نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
طلائے کہ صداع گرم را			طلا برائے اورام و			طلائے رعاف	۳۲۵	۳۰۲
اورام حارہ را نافع	۳۲۴	ب/۳۰۱	رمد حار	۳۲۵	ب/۳۰۲	" "	"	"
طلا برائے صداع	"	"	طلا کہ سبس را کہ در مرد باشد			طلائے رعاف مفرط	"	"
طلا کہ صداع را از انواع			چشم پیدا شود نافع است	"	"	طلائیکہ سکوت را نافع	"	"
بخارات	"	"	طلا کہ پیش پلک چشم			طلائیکہ معدہ را قوت		
طلا کہ انواع صداع را			را نافع است	"	"	دہد و قے باز دارد	"	"
شقیقہ را سود دہد	—	"	طلا کہ بثوری کہ پشت چشم کہ			طلائیکہ منع نزلات		
طلا برائے صداع بارد	"	۳۰۲	بسبب حرارہ غلظ	"	"	دفاع کند	"	"
طلا برائے صداع بلغمی			باشد سود دہد			طلائے نزلہ	۳۲۶	"
دریکی	"	"	طلا کہ انقلاب شعر را نافع	"	"	طلائیکہ قے و ہیضہ را	"	"
طلا برائے درد شقیقہ	"	"	طلا کہ درد و ورم حارہ	"	"	نافع است	"	ب/۳۰۲
طلائے خواب آور	"	"	ورم چشم را سود دہد	"	"	طلا کہ جہت ریش سر کودکان	"	"
صداع گرم را نافع	"	"	طلا کہ شرناک را مفید شود	—	"	طلائے سعفہ	"	"
طلا برائے شقیقہ	"	"	طلا برائے شعر زائد			"	۳۲۵	۳۰۲
"	"	"	منقلب نافع است	۳۲۵	"	طلائے خراز	"	"
طلا برائے صداع	"	"	طلا بیاسوس از ناخون			طلا کہ سعفہ اطفال را		
طلا برائے رمد حار	"	"	جہت پردہ و شیرہ سود دہد	"	"	نافع است	"	"
و ہزیان	"	"	طلا برائے ورم بن گوش			طلا کہ بہان نفع دہد	"	"
طلا برائے شدت درد چشم			را سود دہد	"	"	طلائیکہ سعفہ بدن اطفال		
طلا برائے رمد صعب	۳۲۵	"	طلائے گلنار و اقاقیا	"	۳۰۲	را بر طرف نماید	"	"
طلا برائے رمد و آماس گرم	"	"	طلائے رعاف	"	"	طلا کہ بہان نفع دہد	"	"

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
طلابرائے سعفہ وحکہ	۳۲۶	ب/۳۰۳	طلاکہ بہاں منفعت بخشد	۳۲۷	ب/۳۰۵	طلار قوبا	۳۲۸	ب/۳۰۷
طلابرائے سعفہ	"	۳۰۴	طلاکہ جرب رانافع است	"	"	"	"	"
طلائے سعفہ	"	"	طلاکہ بہاں نفع دہد	"	۳۰۶	"	"	"
طلا برائے سعفہ	"	"	طلائے حکہ	"	"	طلائے برص	"	"
طلائے جہتہ سعفہ ودنبل	"	•	طلار حکہ وسعفہ	"	"	"	"	"
طلائے ریش سر وروئے			طلائے حکہ وجرب یابس	۳۲۸	۳۰۶	"	"	"
اطفال راکہ سعفہ	۳۲۷	"	طلائے جرب رطب	"	"	"	"	"
بودہ باشد سود دہد			طلائیکہ بہاں نفع دہد	"	"	"	"	"
طلاکہ بہاں نفع دہد	"	ب/۳۰۴	طلائے خارش	"	"	"	"	"
طلاکہ حکہ وخارش ر			طلائے حکہ	"	ب/۳۰۶	"	"	"
نافع است	"	"	طلابجہتہ قوبا	"	"	"	"	"
طلا خارش	"	"	طلاکہ بہاں فائدہ دہد	"	"	"	"	"
"	"	"	طلائے قوبا وسعفہ	"	"	"	"	"
"	"	"	طلائے قوبا وخارش	"	"	"	"	"
طلا حکہ	"	۳۰۵	طلار قوبا وحکہ	"	۳۰۷	"	"	"
طلاکہ جرب رانانفع است	"	"	طلار قوبا	"	"	"	"	"
طلائے جرب یابس را			طلار قوبا	"	"	"	"	"
سود دہد	"	"	طلار قوبار وحکہ	"	"	"	"	ب/۳۰۸
طلاکہ بہاں نفع دہد	"	"	طلار قوبا	"	"	"	"	"
طلاکہ جرب رطب را	"	"	"	"	"	"	"	"
نافع است	"	ب/۳۰۵	"	"	"	"	"	"

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش		نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش		نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
طلاء جهت برص و بهق	۳۲۹	ب/۳۰۸	طلائے صبیان	۳۳۰	ب/۳۰۹	طلائے کہ بہاں نفع دہد	۳۳۱	ب/۳۱۰
〃 〃	۳۳۰	〃	طلائے خنازیر	〃	〃	طلائے مو برویاند	〃	〃
〃 〃	〃	〃	طلائے طاعون و اورام			طلائے داء الثعلب	〃	〃
طلائے بہق	〃	〃	حارہ و خیارک و دمامیل	〃	〃	طلاکہ موئے رو از ریختن		
طلائے جہت بہق	〃	۳۰۹	را نافع است			باز دارد	۳۳۲	۳۱۱
طلائے کلف	〃	〃	طلائے طاعون	۳۳۱	۳۱۰	طلائے موئے را از		
〃	〃	〃	〃 〃	〃	〃	رنگ نعتی رنگ نگاہ دارد	〃	〃
〃	—	〃	طلاکہ غدہ را تحلیل دہد	〃	〃	و برویاند		
〃	—	〃	طلائے جذام	〃	〃	طلاکہ موئے رو دراز کند		
طلائے برش و نمش	۳۳۰	〃	〃	〃	〃	و سیاہی و رنگ نگاہ دارد	〃	〃
طلائے خصیف	〃	〃	طلائیکہ مفاصل ز درد			و نرم سازد		
طلائے ماشرا	〃	〃	اندام کہ بسبب بود	〃	〃	طلائے مو زیادہ برطرف		
طلائیکہ زنگ بشرہ			نافع			کند	〃	〃
صاف کند و سرخ کند	〃	ب/۳۰۹	طلاکہ بہاں نفع دہد	—	〃	طلائے کہ منع انبات		
طلائیکہ نشان آبلہ ببرد			طلاء نقرس	۳۳۱	〃	موکند نگذارد کہ برآید	〃	ب/۳۱۱
و بشرہ و صاف کند	〃	〃	طلاکہ موئے ابرو یاند	〃	ب/۳۱۰	طلائے بہاں نفع دارد		
طلائیکہ اثر زردی از			طلا	—	〃	و مجرب است	〃	〃
بشرہ ببرد	〃	〃	طلائے داء الثعلب	۳۳۱	〃	طلائے کہ بسوسر سوزنج		
طلائیکہ برش و نمش			طلائے داء الثعلب بلغمی	〃	〃	مو برا نافع است	〃	〃
و بہائے سیاہ	〃	〃	طلائے داء الثعلب صفراوی	〃	〃	طلائے کہ بہاں نفع دہد		۳۱۲
کہ برو پیدا شود			〃 سوداوی	〃	〃	طلائے سلعہ	.	〃
برطرف نماید								

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش		نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش		نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
طلائے سلعہ		۳۱۲	طلاکہ افراط حیض را باز			طلاکہ بہاں نفع دہد	۳۳۳	۳۱۳
〃	۳۳۲	〃	دارد	۳۳۳	۳۱۲/ب	طلاکہ لذت جماع		
طلائے ثالیل	〃	〃	طلاکہ چوں بر قضیب			بیفزاید	〃	〃
طلائیکہ چوں برکف دست			طلاکنند بازن صحبت			طلاکہ بہاں نفع دہد	〃	〃
و پا بمالند دفع حرارت کند	〃	〃	دارند آبستن نشوند	〃	〃	طلاکہ قضیب را		
طلا	〃	〃	اگر شود بچہ پسند دارد			بزرگ گرداند	—	〃
طلائے بواسیر کہ بسبب			طلاکہ مانع آبستن شود	〃	۳۱۳	طلا جہت مخلوق	۳۳۴	〃
خروج مقعد شود	〃	〃	طلاکہ چوں بر قضیب			طلابرائے سستی و مخلق		
طلاکہ شقاق و اورام			طلاکنند آبستن شود	—	〃	زدہ در جولیت		
مقعد را نافع بود	〃	〃	طلاکہ آبستن را بارے دہد	—	〃	رفتہ را بحالت	〃	〃
طلائے کہ بواسیر خونی			طلائے کہ خون بستہ			اصلی آرد		
و اورام مقعد را نافع	〃	۳۱۲/ب	بکشاید و درد را	۳۳۳	〃	طلاکہ مخلوق را نافع است	〃	۳۱۴
طلائے بواسیر خشک کند			نافع بود			طلاکہ مقوی باہ ممسک است	〃	〃
دخول باز دارد	〃	〃	طلائے چوں بر خصیہ			طلاکہ مخلوق را صحت		
طلائے ورم مقعد فرو نشاند	〃	〃	اطفال گزارند بزرگ		〃	بخشد از آبلہ ہائے فرنگ	〃	〃
طلائیکہ جمیع اقسام جوشش			شود			طلاکہ قوی تر است	۳۳۵	〃
را نافع	〃	〃	طلابرائے جمیع اقسام			طلاکہ بجہت مخلوق		
طلائے شقاق دست و			فتق نافع است	۳۳۴	〃	مجرب است	〃	۳۱۴/ب
پا را نافع	〃	〃	طلائے کہ قضیب را			طلائیکہ ہمین منفعت		
طلائے کہ شقاق پا خستہ			سخت و قوی گرداند	〃	〃	بخشد	〃	〃
را نافع	〃	〃	و نعوظ آورد			طلائیکہ در تقویت باہ	〃	〃
						بے نظیر است		

	نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش
طلائے برائے نعوظ	۳۳۵	۳۱۵
طلائے جہت قوت باہ	″	″
طلاکہ بہاں نفع دہد	″	″
طلاکہ برائے قوت باہ وامساک نافع است	″	″
طلاکہ بہاں نفع بخشد	—	″
طلا جہت مجلوق	۳۳۵	″
طلائے بجہت مجلوق وغنی	″	″
″ ″	″	″
طلا بجہت سستی قضیب	″	ب/۳۱۵
طلا بجہت سستی وقوت امساک	″	″
طلائے جہت قوت باہ و امساک	″	″
طلاکہ بہاں نفع دہد	″	″
طلائے ممسک	″	″
طلاکہ بردہ مباشرت نمایند باعث نفرت طرفین گردد		″
طلاکہ زخم آتشک را زود بسیار زود	″	۳۱۶

	نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش
طلاکہ آتشک را نافع است	۳۳۵	۳۱۶
طلائیکہ سوختگی آتش کہ از آب گرم شدہ باشد مفید است	″	″
طلائے سوختگی آتش را نافع است	″	″
طلائے بہاں فائدہ دہد	″	ب/۳۱۶
طلائے کہ ہمیں عمل کند	″	″
طلائے کہ منفعت بخشد	″	″
طلاکہ سوختگی آتش را کہ بادرد واز آب گرم باشد شود دہد	۳۳۷	″
طلائے بوئے بغل برطرف کند	″	″
طلاکہ بہاں نفع دہد	″	″
طلائیکہ کراہیت بوئے عرق برطرف کند	″	۳۱۷
طلائیکہ بوئے بغل زائل کند	″	″
طلائیکہ عرق بدبوئے را خوشبوئے گرداند	″	″

	نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش
طلاکہ بسیار عرق زائل کند	۳۳۷	۳۱۷
طلاکہ بہاں نفع دہد	″	″
طلائے بدبوئے عرق نفع دہد	″	″
طلائے دفع شش کند گرد خارش را نافع	″	″
طلائے کہ ورم قدمہائے حاملہ را دفع کند	″	ب/۳۱۷

بابُ العین

	نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش
عصیدہ مسمن	۳۳۷	″
عصیدہ تمر	″	″
عرق سیب	۳۳۸	″
عرق سیب محروری مزاج را وضعف دل ودماغ ودیگر اسود دہد	″	۳۱۸
عرق سیب کہ برائے تقویت باہ ودل مفید است وہاضمہ را قوت دہد	″	″

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
عرق چوب چینی برای ضعف و شیخوخت و نحافت بدن و تقویت باه و حواس و تفریح قلب و تفتیح سده و تحسین لون و تنقیح طعام و قوت معده را نافع	۳۳۸	۳۱۸
عرق چوب چینی مقوی اعضا رئیسی و مشتهی و مفرح منشط	"	"
عرق چوب چینی که مقوی اعضا و سستی و مفرح و منشط و قوت بسیار آرد و خفقان را سودمند	"	۳۱۸/ب
عرق چوب چینی نسخهٔ لطیف در تقویت اعضا و تفریح و نشاط خاطر و قوت باه آزموده است		۳۱۹
عرق چوب چینی از محمد سبک یزدی	"	۳۱۹/ب
عرق چوب چینی جهت تقویت اعضا و تفریح و تلطیف اخلاط غلیظ و خفقان و امراض سوداوی و بیرا مفید است	۳۳۹	۳۱۹/ب
عرق چوب چینی برای اشتهار و باهضم و قوت بدن فائده بخشد	"	"
عرق چوب چینی برای تقویت دل و دماغ و باهضم و مشتهی	"	۳۲۰
عرق چوب چینی که این کیمیای بدن است بجهت مردمان ضعیف و نحیف هرگاه مداومت کند قوت جوانی یابند که اشتها و هاضمه و قوت باه بمرتبه جوانی پیدا شود و نشاط آورد و مسکرات	"	"
عرق چوب چینی که ناتوان را قوت سازد و باه بیغزاید و اگر کسے در ایام سرما مداومت نماید در قوت جمیع بدن و باه عجائب بیند الخ	۳۴۰	۳۲۰
عرق چوب چینی باه را قوت دهد	"	۳۲۰/ب
عرق چوب چینی که رنگ سرخ کند و اثر آتشک و سوزان را مفید و فساد خون با صلاح دارد	"	"
عرق چوب چینی که مقوی باه و منشط و ممسک بود	"	۳۲۱
عرق چوب چینی مقوی و مشهی بسیار و تقویت جگر بخشد	۳۴۱	"
عرق عنبر	"	۳۲۱/ب

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
عرق زردک	۳۴۱	ب/۳۲۱	عرق منضج	۳۴۶	۳۲۵	عرق گل	۳۴۹	
〃	〃	۳۲۲	〃	〃	ب/۳۲۵	عرق گاؤزبان سادہ	〃	〃
〃	〃	〃	عرق مسکر ابیض	〃	〃	عرق صعتر	〃	〃
عرق گوگرد	۳۴۲	〃	عرق مسکر اصفر	〃	〃	عرق پرسیاؤشان	〃	ب/۳۲۸
عرق کبریت	〃	ب/۳۲۲	عرق مسکر دوآتشہ	۳۴۷	۳۲۶	عرق زوفا	〃	〃
عرق نمک	۳۴۳	۳۲۳	〃 〃	〃	〃	عرق حنبل	〃	〃
〃	〃	〃	〃 〃		〃	عرق بہار	〃	〃
عرق فتنہ	〃	〃	عرق مسکر مبہی و مقوی			عرق صندل	۳۵۰	۳۲۹
عرق کافور		ب/۳۲۲	است	۳۴۷	ب/۳۲۶	عرق بید سادہ	〃	〃
〃		〃	عرق مسکر دوآتشہ مبہی			عرق نیلوفر	〃	〃
عرق کیمیائے بدن		〃	و مشتہی		〃	عرق بنفشہ	〃	〃
عرق قبول	۳۴۵	〃	عرق مسکر ریحانی	۳۴۷	〃	عرق لسان الحمل	〃	〃
عرق ماء فرفین	〃	〃	〃	〃	〃	عرق زرشک	〃	〃
عرق تیزاب	〃	〃	عرق مسکر بغایت مبہی	۳۴۸	۳۲۷	عرق بیل		ب/۲۹
عرق تیزاب مجرب			عرق مسکر مشتہی و			عرق کاسنی	۳۵۰	〃
حکیم علی	〃	〃	مقوی باہ	〃	〃	عرق بادیان	〃	〃
عرق ہندی	〃	ب/۳۲۲	عرق مسکر مقوی باہ	〃	〃	عرق پودینہ	〃	〃
عرقیکہ تشنگی نشاند و			عرق مسکر مقوی جمیع			عرق دارچینی	〃	〃
صفراوی مزاج	〃	〃	اعضا و خمار ندارد	〃	ب/۳۲۷	عرق عنب الثعلب	〃	〃
راموافق			عرق آسو	〃	〃	〃 〃		〃
عرق الحوم از محمد زکریائے رازی	〃	〃	〃	〃	۳۲۸	عرق گل سفید	۳۵۰	۳۳۰

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش		نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش		نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
عرق قرنفل	۳۵۰	۳۳۰	عطوسی که سکته را نافع است	۳۵۲	۳۳۱	عقد سیماب که امساک		
عرق شاہترہ	"	"	عطوسی که ہماں نفع دہد	"	"	عظیم کند	۳۵۴	۳۳۳
عرق زرنباد	۳۵۱	"	عطوسی که فالج را			عقد سیماب امساک عظیم کرد	"	"
عرق مخلصہ	"	"	سود دہد	"	۳۳۱/ب	عقد سیماب بحال نفع دہد	۳۵۵	"
عرق سہیل	"	"	عزیزی جہت حفظ صحت			عقد سیماب تا که در دو دہن		
عصیر ورد جہت صداع			و تقطیع دمو را نافع	-	"	باشد انزال شود	"	۳۳۳/ب
دموی را نافع است	"	"	عزیزی بصر را تیز کند	۳۵۲	"	عقد سیماب بحال در دو دہن		
عطیۃ اللہ	"	"	عزیزی که قوت باصرہ			دارند معدہ را قوت		
عطوسی صداع سرد			بیفزاید	"	"	دہد و تشنگی بنشاند	"	"
سبات را نافع	"	۳۳۰/ب	عزیزی بارد که چشم			و امساک منی نماید		
عطوسی که شقیقہ ولقوہ			را قوت دہد	۳۵۲	"	و صداع را نافع		
و فالج و سکتہ و جمیع			عزیزی حار	"	۳۳۲/ب	عقد سیماب مع الذہب		
امراض باردہ دماغی	"	"	عزیزی کبیر	"	"	والفضہ امساک	۳۵۶	"
را سود دہد			عزیزی صغیر	"	۳۳۳	منی کند		
عطوسی که ہماں نفع دہد	۳۵۲	۳۳۱	عبیری که بدن را خوشبو					
عطوس که بیماری ہائے			کند و دل و دماغ	"	"	**باب الغین**		
دماغی را که از سردی	-	"	را قوت دہد			غرغرہ خناق صفراوی		
باشد سود دہد			عبیری که قریب المنفعت است	"	"	و دموی و بلغمی را	"	"
عطوسی که شقیقہ را			عقد سیماب جہت			نفع کند		
سود دہد	۳۵۲	"	امساک بے نظیر است	"	"	غرغرہ فالج و لقوہ و صرع را نافع و دماغ را از اخلاط پاک کند	"	"
عطوسی که نیشر غشی را			عقد سیماب امساک					
سود دہد	"	"	منی کند	۳۵۴	۳۳۲/ب			

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش		نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش		نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
غرغره که ثقل زبان و فالج			غرغره که سقوط لهات را که			غرغره که درد گوش بلغمی		
و سکته را سود دهد	۲۵۶	۲۲۵/ب	سبب آن رطوبت	۲۵۷	۲۳۶	را سود دهد	۲۵۸	۲۳۷
غرغره که دماغ از فضول			باشد نافع است			غرغره که درد گوش که		
پاک کند		〃	غرغره که اخلاط لزج			از ریح سرد باشد	〃	〃
غرغره که ورم گلو و حلق و			از دماغ بر سینه جمع			سود دهد		
زبان را سود دهد	۲۵۶	〃	شده باشد قلع کند			غرغره ورم زبان دموی		
غرغره قروح حلق را سود دهد	〃	〃	غرغره که برای لکنت			را سود دهد	〃	〃
غرغره که بهاں نفع دهد	〃	〃	زبان نافع است	۲۵۸	〃	غالیه که تفریح آرد و		
غرغره که خناق و آماس			غرغره فالج و لقوه و سکته			تقویت دماغ کند	〃	〃
زبان را که از حرارت	۲۵۷	〃	و صرع و نسیان را	〃	〃	غالیه معتدل که تقویت		
باشد سود دهد			نافع است			دماغ کند	〃	〃
غرغره خناق بلغمی را			غرغره که علق را از حلق			غالیه که فالج و لقوه و		
نفع دهد	〃	〃	برآرد	〃	〃	خدر مفاصل را		
غرغره خناق گرم را			غرغره که بهاں فائده دهد	〃	〃	نافع است	〃	〃
سود دهد	〃	〃	غرغری که بهاں فائده دهد	〃	〃	غالیه که برای خفقان		
غرغره خناق		۲۳۶	غرغری قلاع سود دهد	〃	〃	بارد را مفید است	۲۵۹	〃
غرغره که ماده خناق را			غرغری که هر ریح که در			غمره که چهره را صفا کند	〃	۲۳۷/ب
باز دارد	۲۵۷	〃	سر حادث شود	〃	〃	غمره که رنگ رو سرخ کند	〃	〃
غرغره خناق بلغمی را			ساکن کند			غمره که بهاں فائده دهد	–	〃
سود دهد	〃	〃	غرغره که قطرب را			غمره که سیاهی بشره که بسبب آفتاب یا از		
غرغره خناق و ذبحه صفراوی و دموی را نافع باشد	〃	〃	سود دهد	〃	۲۳۷	سفر حادث شود نافع است	〃	〃

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
غمزہ کہ چہرہ را سفید کند۔	۳۵۹	ب/۳۳۷	غمزہ کہ دریک روز اثر			غسولی کہ موئے سیاہ کند	۳۶۱	ب/۳۳۹
غمزہ کہ کلف و نشان موضع			کلف برطرف سازد		ب/۳۳۸	غسولی کہ رنگ روی سرخ کند	"	"
حجامت را کہ سفید	"	"	غمزہ کہ کلف را ببرد		"	غسولی کہ رنگ رو تازہ		
شدہ باشد نافع			غمزہ کہ ازالہ برش و نمش کند		"	وسفید گرداند	"	"
غمزہ کہ رو صاف کند و			غمزہ کہ کلف وغیرہ را ببرد		"	غسولی کہ رنگ بشرہ		
کیل وغیرہ برطرف کند	"	"	غسولی کہ دست را از چربی			زرد گرداند	۳۶۲	"
غمزہ کہ بسیار نفع دہد	"	۳۳۸	و بوی ہا خوشبو گرداند		"	غسولی کہ بسیار نفع دہد	"	"
"		"	غسولی کہ بوئے نورہ از			غسولی کہ بشرہ را صاف		
غمزہ کہ رو را براق و سفید			بدن ببرد	۳۶۱	۳۳۹	و اثر داغہا زائل	"	"
و صاف کند		"	غسولی کہ چوں او را بشویند			گرداند		
غمزہ کہ بسیار فائدہ دہد		"	پاک و صاف نمایند		۳۳۹	غسولی کہ کلف و اثر داغ و		
غمزہ کہ رو را صاف و آثار			غسولی کہ چوں بدن را			نشانہا کہ بر رو		
کیل وغیرہ دفع نماید		"	بشویند عرق بدبوئے		"	و بدن باشد دور	"	"
غمزہ کہ داغہا و کیل دفع کند		"	را برطرف سازد		"	کند و بشرہ را		
غمزہ کہ سہل تر است			غسولی کہ بسیار فائدہ دہد	۳۶۱	"	صاف نمایند		
مفید باشد		"	غسولی کہ سبوسہ و خشکی			غسولی کہ قمل را برطرف		
غمزہ۔		"	بشرہ را برطرف سازد	"	"	سازد	"	"
غمزہ کہ داغہا از قسم کلف			غسولی کہ بدبوئے عرق			غسولی کہ منع بخار کند	"	"
وغیرہ باشد سود دہد		"	دور کند	"	"	غسولی کہ اگر سر را بدان		
غمزہ کہ رنگ رو صاف			غسولی کہ موئے را			بشویند مسام	"	"
کند و داغ کلف		ب/۳۳۸	دور کند	"	"	بگشاید و زکام		
را ببرد						را برآید و تحلیل دہد		

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش		نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش		نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
باب الفا			فلونیای رومی خرسوسی	۳۶۶	۳۴۳	فنجنوش معده و باه را		
فلونیای رومی	۳۶۲	۳۴۰	فلونیا برای ضعف باه			قوت دهد	۳۶۹	۳۴۵
فلونیای فارسی منع			که بسبب ضعف		″	فنجنوش بحبه بواسیر و اشتهاء		
آمدن خون از هر	۳۶۳	ب/۳۴۰	گرده باشد سود دهد			و هضم طعام	″	ب/۳۴۵
موضع کند			فلونیا که بهمان فائده دهد	۳۶۶	″	فیاض الحق و انیس خلوت		
فلونیای مقوی اعضای رئیسه			فلونیای حافظ الارواح	″	″	سرای سرور است	″	″
و نزله و درد با را			فلونیای طهماسپی	″	ب/۳۴۳	فنداد یقون درد اعضاء		
دفع کند و مقاومت	″	″	فلونیای نسخه حکیم			را سود دهد	۳۷۰	۳۴۶
با سموم کند			عماد الدین محمود	۳۶۷	″	فنداد یقون قریب		
فلونیای فارسی خواص			فوائد بسیار دارد			المنفعت است	″	″
بسیار دارد	″	۳۴۱	فلاسفه فائده الحیات باشد		۳۴۴	فنداد یقون نسخه منهاج	″	″
فلونیای شفابخش	۳۶۴	ب/۳۴۱	فلاسفه قوی تر است			فلافلی نسخه کامل الصناعت	″	ب/۳۴۶
فلونیا تالیف حکیم			از آمل	۳۶۸	″	فلافلی نسخه منهاج	۳۷۱	″
عماد الدین شیرازی			فیروز نوشی	″	ب/۳۴۴	فودنجی نسخه سماوی صغیر	″	″
در تقویت باه و			فنجنوش بازید الدین			فلافیون برای		
امساک بی نظیر است	″	″	قلانسی	″	″	قطع بواسیر الف	″	″
ضعف دل و خفقان			فنجنوش ممسک	″	″	فلافیون نسخه منهاج	″	۳۴۷
دور کند			فنجنوش که معده را قوت		″	فلافیون نسخه شرح		
فلونیا قریب المنفعت است	۳۶۵	۳۴۲	دهد و بواسیر را	″	″	حکیم گیلانی	″	″
فلونیای اطبای گیلان	″	″	سود دهد			فلافیون که لثه و دندان	″	
فلونیای محمودی	″	ب/۳۴۲	فنجنوش سبب نزول که از سردی باشد سود دهد	۳۶۹	۳۴۵	و انفعه و قم را نافع	″	″

	نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش
فرزجہ مانع آبستنی شود	۳۷۶	۳۵۲
فرزجہ کہ بہاں عمل کند	〃	ب/۳۵۲
فرزجہ دیگر بہر کہ بہاں عمل کند		〃
فرزجہ کہ بہاں نفع کند	۳۷۷	〃
فرزجہ کہ مانع آبستنی بود		〃
فرزجہ کہ فرج را تنگ و خوشبو کند و گرم و تر کند و رحم را قوت دہد	〃	〃
فرزجہ کہ بہاں نفع دہد		〃
فرزجہ کہ تنگ و خوشبو کند و نتنِ رحم زائل کند	۳۷۷	۳۵۳
فرزجہ کہ سیلان رطوبت از رحم باز دارد و تنگ کند	〃	〃
فرزجہ کہ تنگ و خوشبو گرداند و رطوبت رحم نشف کرد	〃	〃
فرزجہ کہ فرج را تنگ و خوشبو سازد و رطوبت و نتن رحم برطرف سازد	〃	〃

	نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش
فرزجہ کہ زن پیر را باکرہ گرداند	۳۷۷	ب/۳۵۲
فرزجہ کہ رحم را نافع است		〃
فرزجہ کہ فرج را تنگ کند قریب باکرہ گرداند	۳۷۸	〃
فرزجہ کہ ضعف رحم را سود دارد	〃	〃
فرزجہ ریاح رحم را سود دہد	〃	〃
فرزجہ حکہ رحم کہ ابنۃ النساء گویند نافع است	〃	〃
فرزجہ کہ فرج را فراخ کند	〃	〃
فرزجہ کہ درد رحم و بواسیر و ورم صلب را نافع	〃	〃
باب القاف		
قفطارغان صغیر جہت اسقاط جنین		

	نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش
داد جامع زبانی خاطر و جمیع امراض باردہ و از ترکیب ہندیان است نسخہ کامل الصناعت		۳۵۴
قوفیون کہ در نسخہ مفرد دیلطوس کہ مختار ایشا مسہل است داخل میشود	۳۷۹	〃
قراد ارد کہ بعد جہیدن مسہل استعمال کند سود دہد		ب/۳۵۴
قرص افعی		〃
طریق کشتن افعی		۳۵۵
قرص اسقیل	۳۸۰	ب/۳۵۵
قرص اندروخون	〃	〃
قرص اندروخون نسخہ دیگر	〃	۳۵۶
قرص اندروخون		
نسخہ حنین ابن اسحٰق	〃	〃
قرص اندروخون کہ در تریاق غزرہ مستعمل است	〃	〃

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
فقاع عسلی منقول			فتیلہ کہ ریش منی را			فرزجہ کہ بچہ مردہ و زندہ		
از تذکرہ منشط و	۳۷۲	۳۴۷/ب	منفعت بخشد	۳۷۲	۳۴۹	پیدا زد		۳۵۱/ب
شدید التفریح			فتیلہ کہ ہماں نفع دہد	〃	〃	فرزجہ کہ حیض بگشاید و		
فقاع قریب المنفعت	〃	〃	فتیلہ کہ رعاف باز دارد	〃	〃	او جماع رحم کراز	۳۷۶	〃
فتیلہ جہت دوار و سدر			فتیلہ کہ گرانی گوش ببرد	〃	۳۴۹/ب	بردہ بود سود دہد		
بارد منقول از منہاج	〃	۳۴۸	فتیلہ		۳۵۰	فرزجہ کہ خیمہ و جنین		
فتیلہ کہ در سوراخ غرب			فتیلہ کہ ہماں منفعت بخشد	۳۷۵	〃	بیت برآرد	〃	〃
بعد از نشتر زدن داز	۳۷۳		فتیلہ کہ کرم از گوش	〃		فرزجہ کہ حیض برآید		〃
ریم پاک کردن		〃						
باید داشت			برآرد	〃	۳۵۰/ب	فرزجہ کہ اگر زن بکارد		
فتیلہ کہ خشم را سود دہد	〃		فتیلہ کہ گوشت زائد			آرد و لطف آں نر	〃	〃
فتیلہ کہ نتن منی را			بخورد	〃	〃	افزندہ قرار گیرد		
دور کردن		〃	فتیلہ مسہل	〃	〃	فرزجہ کہ آبستن را		.
فتیلہ کہ ہماں فائدہ دہد		۳۴۸/ب	فتیلہ قوی		〃	مفید شو	〃	〃
فتیلہ کہ جہت شبور باطنی			فتیلہ خوشبو		〃	فرزجہ کہ ہماں فائدہ دہد	〃	۳۵۲
انف نافع است		〃	فرزجہ افراط خون حیض			فرزجہ کہ ہماں منفعت		
فتیلہ جہت بواسیر انف نافع	۳۷۳	〃	بارد آرد		۳۵۱	بخشد	〃	〃
فتیلہ کہ بمرور قطع بواسیر			فرزجہ کہ حیض ببندد	〃	〃	فرزجہ کہ منع آبستن		
انف کند	〃	〃	فرزجہ کہ ہماں نفع دہد	۳۷۶	〃	کند	〃	〃
فتیلہ جہت بواسیر انف		۳۴۹	فرزجہ کہ حیض برآرند			فرزجہ برائے آبستن		
فتیلہ کہ جراحت و چرک			بچہ مردہ پیدا زد	〃	〃	بسیار نافع و مفید	〃	〃
منی را دفع کند	۳۷۳	〃	فرزجہ دیگر		〃	و مجرب		

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش		نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش		نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
قرص اقراقوسما	٣٨٠	٣٥٦	قرص ریوند، ورم			قرص زرشک حار		
قرص اقراقرص	"	٣٥٦/ب	جگر را سود دہد	٣٨٢	٣٥٧/ب	نسخہ شیخ الرئیس		
قرص کوکب الارض			قرص لاریوند، ورم و			برائے تحلیل سدہ	٣٨٣	
بمعنی طلق	"	"	صلابت جگر و سپرز	"	"	جگر و ورم جگر		
قرص درد منقول			را نافع			قرص آک استسقائے		
از قالون	"	٣٥٧	قرص لیموں برائے			نفخ و طحال را نافع	"	
قرص درد معدہ و			خفقان حار و		"	قرص آک سدہ بکشاند		
تپہائے بلغمی را	"	"	دفع خمار مجرب			و دوائے استسقاء		
سود دہد			قرص ربّو		٣٥٨	را نافع	٣٨٤	
قرص درد اوجاع			قرص ریوند ذوسقطاریا			قرص اوجاع طحال		
کبد را نافع است	٣٨٢	"	کبدی را سود دہد		"	را نافع	"	
قرص گل تپہائے			قرص غافث یرقان			قرص کہ بہاں فائدہ دہد	"	
بلغمی مرکب را	"	"	و ورم جگر و سپرز		"	قرص قوہ	"	
سود دہد			را نافع			قرص مقل ورم صلب		
قرص بنفشہ تپ و سرفہ			قرص غافث تپہائے			معدہ را نافع	"	
درد را نافع	"	٣٥٧/ب	بلغمی را سود دہد		"	قرص انیسون تپہائے		
قرص بنفشہ کہ بہاں			قرص کزمازج		"	بلغمی را نافع و	"	
نفع دہد	"	"	قرص افسنتین			مادہ غلیظ		
قرص بنفشہ تپ گرم و			شیخ الرئیس		"	را لطیف کند		
سرفہ و ذات الجنب	"	"	قرص انبر باریس کبیر	"		قرص افیون تپہائے		
را سود دہد			قرص زرشک صغیر	"		بلغمی و ضعف کبد	"	
						را سود دہد		

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
قرص افیون نسخہ ہرمس		
قرص سوء المزاج سرد	۳۸۴	
را نافع است		
قرص کندر مغص ریحی		
دفوق استلائی	"	
را نافع شد		
قرص کندر قے و		
ہیضہ را نافع	"	
قرص اسود از غنی منی		
برائے اسہال		
و قروح امعاء	"	
و وجع مغص را نافع		
قرص کندر	۳۸۵	
قرص حب الآس		
اسہال باز دارد	"	
قرص حب الآس		
اسہال معدہ		
و قے و خون بواسیر	"	
را نافع		
قرص بُسّد	"	
قرص انجبار اسہال		

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
دموی را نافع است		
و قے الدم را نافع	"	
قرص گلنار اختلاج		
و نزف الدم را نافع	"	
قرص گلنار اسہال		
نفع دہد	"	
قرص سماق اسہال		
دموی را نافع	"	
قرص زعفران نو معہ		
از قطع ظفرہ با آنکہ		
دوار حادث	"	
سود نافع		
قرص غافث	۳۸۶	
قرص غافث	"	
قرص افسنتین	"	
"	"	
قرص افسنتین نسخہ		
صاحب منہاج	"	۳۵۸/ب
قرص فنجنکشت	"	"
قرص ایرسا	"	"
قرص زنجبیل	"	"

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
قرص غاریقون	۳۸۶	۳۵۸/ب
قرص نخود		۳۵۹
قرص شب منقول از		
غنی منی برائے	۳۸۶	"
بول الدم		
قرص عود قے و ہیضہ		
را سود دہد	۳۸۷	"
قرص عنبر	"	"
قرص مشک از محمد زکریا		
مقوی معدہ	"	"
قرص راسن	"	۳۵۹/ب
قرص کہربا برائے		.
اسہال دموی	"	"
قرص کہربا برائے		
اسہال دموی	"	"
قرص کہربا	"	"
"	"	۳۶۰
"	"	"
قرص طباشیر ملین	"	۳۶۰/ب
قرص طباشیر ملین	.	
بنسخہ منہاج		"

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
قرص طباشیر لولوی	۳۸۸	ب/۳۶۰	قرص کافور ممسک	۳۸۹	ب/۳۶۱	قرص خرنوب برائے اسہال دموی وغیرہ	۳۸۹	۳۶۳
قرص طباشیر خالص کافوری نسخہ ابوالبرکات	〃	۳۶۱	قرص سرطان	〃	۳۶۲	قرص شب برائے بول الدم		〃
قرص طباشیر ممسک برائے تپہائے صفراوی	〃	〃	〃	〃	〃	قرص علقیت برائے تپ ربع	۳۹۰	〃
قرص طباشیر ممسک	〃	〃	قرص کرسنہ برائے دفع سم ملذوعہ حیات	〃	〃	قرص صمغ برائے دشواری وضع حمل را نافع است	〃	〃
قرص طباشیر کافوری برائے تپ محرقہ	〃	〃	قرص خشخاش برائے حرقہ بول و گردہ و مثانہ و بول الدم و نفث الدم و اسہال خون و سرفہ و تپ را نافع	〃	〃	قرص مثلث برائے شقیقہ	〃	〃
قرص کافور برائے تپ دق و محرقہ و مطبقہ	〃	〃	قرص خشخاش برائے قرحہ و جرب مثانہ و سوزش بول را نافع است	〃	ب/۳۶۲	قرص مثلث کہ جہاں نفع دہد	〃	ب/۳۶۳
قرص کافور برائے یرقان و تپہائے گرم	〃	ب/۳۶۱	قرصے کہ قائم مقام قرص کرسنگ درگ مثانہ قرص بجہت ریش سینہ		〃	قرص مثلث کہ جہاں نفع دہد	〃	〃
قرص کافور از صاحب منہاج برائے تپہائے محرقہ والتہاب و تشنگی و تپ دق و سوزش معدہ و قے و نفث الدم را سود دہد	〃 〃	〃 〃	قرص خشخاش بجہت سل کہ با اسہال باشد نافع	۳۸۹	〃	قرص مثلث مخترع حکیم علی گیلانی	〃	〃
						قرص مثلث برائے نزلات حارہ و صداع و شقیقہ را سود دہد	〃	〃
						قرص مثلث مخترع حکیم علی	〃	〃

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
قرص بزوری برائے جرب و قروح گردہ و مثانہ را نافع است	۲۹۰	۳۶۳/ب
قرص بزوری کہ بہا نفع دہد	″	″
قرص ورد برائے خروج مقعد	″	۳۶۴
قرص سرمہ برائے قے الدم را نافع است	″	″
قرص سنبل	۲۹۱	″
قرص قرط برائے اسہال صفراوی کندر تپہا ہم سر را نافع است	″	″
قرص کاکنج برائے قروح مثانہ و گردہ و بول الدم را نافع	″	۳۶۴/ب
قرص کاکنج منقول از شرح اسباب	″	″
قرص کاکنج کہ بہا نفع دہد	″	″
قرص کاکنج برائے قروح گردہ و مثانہ و بول الدم را نافع است	″	″

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
قرص نبر باریس کبیر ورم معدہ و جگر و تپہائے بلغمی و استسقا را نافع است		۳۶۵
قرص زرشک صغیر نفع ایں قریب بہ کبیر است		″
قرص زرشک بارد تپہائے گرم و تشنگی را سود دہد		″
قرص سوسن منقول از غنی و منی برائے منفس		″
قرص زرشک حار نسخہ شیخ الرئیس سدہ جگر بگشاید		۳۶۵/ب
قرص آک استسقائے زقی و لحمی را نافع بود و سدہ بگشاید		″
قرص کبیر اوجاع طحال را سود دہد		۳۶۶

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
قرص قوہ - ورم طحال را سود بخشد		۳۶۶
قرص مُقل ورم صلب معدہ		″
قرص انیسون تپہائے بلغمی و ضعف کبد را سود دہد		″
قرص انیسون تپہائے بلغمی و ضعف کبد را سود دہد		″
قرص انیسون تپہائے بلغمی را نافع باشد		″
قرص انیسون نسخہ ثابت بن قرہ سوء المزاج سرد را نافع است		″
قرص کندر - منفس ریحی و فواق و امتلاء را نافع است		″
قرص کندر منفس امعاء ریاح و قراقر باشد و حرارت نباشد سود دہد		۳۶۶/ب

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
قرص کندر کہ قے و ہیضہ را نافع است		۳۶۶/ب
قرص اسود از غثی و متلی برائے اسہال و قرح امعاء تسکین وجع مغص مفید		"
قرص کندر معدہ را قوت دہد		"
قرص حب الآس، اسہال بعضے دارد		"
قرص حب الآس اسہال باسرفہ را نافع است		"
قرص حب الآس۔ اسہال معدی و قے و خون بواسیر را باز دارد		۳۶۷
قرص قبض و سقے الدم و نزف و اسہال دموی را نافع است		"
قرص انجبار اسہال دموی و افراط طمث و قے الدم را سود دہد		"

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
قرص گلنار۔ اختلاج و نزف الدم را نافع است		۳۶۷
قرص گلنار کہ اسہال نفع دہد		"
قرص لبوب قرحہ کلیہ و مثانہ را از ریم پاک کند		"
قرص سماق اسہال دموی را نافع است		۳۶۷/ب
قرص زعفران جہت دمعہ کہ از قطع طفرہ یا تاکل نافع است		"
قرص رازیانہ جہت فساد لثہ نافع است		"
قرص صندل مطلق کہ صداع حار را نافع است		"
قرص زرنیخ برائے آکلہ دہن و لثہ و عفونت دہان زائل کند	۳۹۱	۳۶۸

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
قرص زرنیخ بحالت نفع دہد	۳۹۲	۳۶۸
قرص زرنیخ در خشکی ہائے ریش زدہ استعمال کنند	"	"
قرص کہربا از نسخ ترکیب جالینوس سپرز صلب را بگذارد	"	"
قرص آہک ناصور و آکلہ بن دندان را سود دہد	"	"
قرص آہک کہ بحال نفع دہد	"	"
قرص مطیب معدہ را قوت دہد و رطوبات دفع کند	"	"
قرص مطیب منشط کہ بحال نفع دہد	"	"
قرص مبارک	"	۳۶۸/ب
قرص فواق	"	"
قرص ممسک	"	"
قرص منوم گرم دماغ را قوت دہد	"	"
قرص منوم سرد	۳۹۳	"

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
قرص منوم دیگر منقول از قانون	۳۹۲	ب/۳۶۸
قرص زحیر	〃	۳۶۹
قرص بول الدم	〃	〃
قرص ذیابیطس	〃	〃
قرص ماسک البول	〃	〃
قرص ذرب	〃	〃
قرص سعفه	〃	ب/۳۶۹
قرص کلف و برش و نمله را نافع است		〃
قرص تب و صداع و سرسام		〃
قرص که خون بواسیر باز دارد	۳۹۲	〃
قرص که تقطیر البول را نافع است	۳۹۳	〃
قرص که در سعفه اطفال طلا کردن نافع است	〃	〃
قرص که سنگ گرده و مثانه را سود دهد	〃	〃
قرص زحیر	〃	۳۷۰

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
قرص ماسویه قی و هیضه را سود دهد	۳۹۳	۳۷۰
قرص قی و غثیان و فواق و خمار و ضعف معده و نفخ ریحی را سود دهد	〃	〃
قرص ضعف معده و اختلاج و قی را نافع باشد	〃	〃
قرص که ذات الجنب را سود دهد	〃	〃
قرص مسلول و نفث الدم را نافع است	〃	〃
قرص که ضعف معده و قی و تهوع را نافع است	〃	〃
قرص قریب منفعت	۳۹۵	〃
قرص نفث الدم را سود دهد	〃	〃

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
قرص که قرحه و ریش گرده و مثانه را از چرک پاک سازند	۳۹۵	۳۷۰
قرص نافع و مجرب از قانون	〃	〃
قرص که قرحه کلیه و مثانه و بول الدم را نافع است	〃	〃
قرص که دفع بلغم و صفرا کند	〃	۳۷۱
قرص ورم معده و جگر و سپرز را سود دهد	〃	〃
اقراص ماریوس، ایلاؤس را نافع	〃	〃
قرص اسقولوقندریون نسخهٔ صاحب منهاج [illegible] کبد و طحال را سود دهد	〃	〃
قرص برای درد چشم و سرخی آن نافع است	۳۹۶	ب/۳۷۱

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
قرص منقول از کناش		
فاخر جہۃ شقیقہ	۳۹۶	ب/۱/۳۷۱
قرص بسفائج منقول از		
تذکرہ جمیع انواع	"	"
صداع را نافع		
قرص کہ سستی رگی		
قضیب را نافع است	"	"
"	"	"
قرص کہ شہوت تمام آورد	"	۳۷۲
قطوری نسخہ سدیدی		
شرح مو کہ صداع	"	"
التہابی را نافع است		
قطوری برائے جمیع		
اقسام رمد و سرخی	"	"
چشم را نافع است		
قطوری برائے رمد	۳۹-	"
قطوری ابعد از سکون		
رمد حار کہ ... کند	"	"
آید		
قطوری کہ تحلیل و تسکین		
رمد کند	"	"

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
قطوری کہ تمل اجفان		
را دفع کند	۳۹۷	ب/۳۷۲
قطوری کہ شکوری را ببرد	"	"
قطوری کہ رمد مزمن		
را دفع کند	"	"
قطوری کہ ظفرہ را		
سود دہد	"	"
قطوری کہ نزدل		
را سود دہد	"	"
قطوری کہ ظفرہ را		
سود دہد	"	"
قطوری کہ جرب را		
سود دہد	"	"
قطوری کہ بیاض را		
سود دہد	"	"
قطوری کہ غرب را		
نافع است	"	"
قطوری کہ درد گوش		
گرم را نافع	"	"
قطوری کہ طنین و گرانی		
گوش زائل کند	"	"
قطوری کہ قرحہ گوش از		
چرک پاک کند	"	"

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
قطوری کہ خون آمدن	۳۹۷	
از گوش باز دارد		۳۷۳
قطوری ہمان نفع دہد	۳۹۸	
منفعت بخشد	"	"
قطورے کہ در گوش راکہ		
از گرانی باشد	"	"
سود دہد		
قطورے کہ دوی و طنین		
و گرانی گوش را	"	"
برطرف نماید		
قطورے کہ گرانی و کرم		
گوش و طنین را	"	"
نافع است		
قطورے کہ چرک غلیظ		
از گوش پاک سازد	"	"
قطورے کہ گرانی گوش		
را نافع است	"	"
قطورے کہ طنین و گرانی		
گرانی گوش را سود دہد	"	"
قطور کہ درد گوش بہ		
سبب آماس گرم	"	"
باشد سود دہد		

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
قطرے کہ گرانی گوش و درد کہ از سردی بود سود دہد	۳۹۸	۲۷۳/ب
قطرے کہ آب در گوش رفتہ نافع است		"
قطرے کہ گرانی گوش زائل کند		"
قطرے کہ درد گوش از سردی باشد سود دہد	"	"
قطور حیوانے را کہ در گوش رفتہ باشد بکشد	"	"
قطرے کہ ہوام و حشرات کہ در گوش رفتہ باشد بکشد	"	"
قطرے کہ درد گوش را نافع سود دہد	۳۹۹	۲۷۴
قطرے کہ گرانی گوش و طنین در گوش را نافع است	"	"

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
قطرے کہ درد گوش از سردی باشد دفع کند	۳۹۹	۲۷۴
قطرے کہ گرانی سمع را سود دہد	"	"
قطرے کہ خون بستہ گوش را نرم کند و بگدازد	"	"
قطور کہ چکانیدن آں در بینی علقے را کہ از راہ کام بجانب بینی در آمدہ باشد دفع کند	"	"
قطرے کہ چکانیدن آں در بینی درد اسنان را ساکن کند	۴۰۰	"
قطور کہ قرحۂ احلیل و سوزش بول را نافع است	"	"
قطرے کہ سوزش و حرارت در پیشی مجرائے بول را سود دہد		۲۷۵

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
قطور کہ سنگ گردہ و مثانہ کہ در احلیل بند شدہ باشد برآرد	۴۰۰	۲۷۵
قطور کہ سوزاک و قرحہ و ریشی مجرائے بول و حرقت البول را بغایت نافع بود		"
قطور کہ چکانیدن او در بینی دافع یرقان است		"
قیروطی خشک ریش بینی را نافع است	۴۰۰	"
قیروطی ہماں فائدہ دہد	"	"
قیروطی ہماں نفع دہد		"
قیروطی کہ مالیدن آں بر بیرون بینی نافع سود مند است	۴۰۰	"
قیروطی کہ بہر قروغ نافع است	"	"
قیروطی کہ ہماں نفع دہد		"
قیروطی کہ قرحہ داکر الف را سود دہد	۴۰۰	"

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
قیروطی شقاق لب و دست و پا را نافع است	۴۰۰	۳۷۵
قیروطی کہ قروح لب را منفعت بخشد	"	"
قیروطی کہ بعد تنقیہ بواسیر نفع دہد	"	"
قیروطی کہ فالج و رعشہ را نافع	"	"
قیروطی کہ ہماں نفع دہد	"	"
قیروطی کہ بہ تشنج امتلائی را نافع است	"	"
قیروطی کہ تشنج یبسی را نافع است	"	"
قیروطی کہ جہت تشنج استفراغی نافع	"	۳۷۶
قیروطی کہ تشنج و فالج را نافع	"	"
قیروطی ہماں فائدہ دہد	"	"
قیروطی کہ کزاز و تمدد در نفع تام بخشد	"	"
قیروطی کہ سوء المزاج خشک دل را نفع دہد	"	"

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
قیروطی جہت تسکین حرارت قلب و سوء المزاج حار نافع است	۴۰۰	۳۷۶
قیروطی کہ اصلاح سوء المزاج بارد دل کند	"	۳۷۶/ب
قیروطی کہ بدن فربہ کند		"
قیروطی کہ بدن را نرم و خوشبو و با طراوت دارد	"	"
قیروطی کہ بدن ہلے گرم مزاجاں را موافق باشد و یبوست و خشونت جلد را سود دہد	"	"
قیروطی مخترع مولف است کہ خشونت بدن را دفع کند و ملائم و خوشبو گرداند	"	"
قیروطی کہ ذات الجنب و ذات الصدر را زائل گردیدہ باشد	"	۳۷۷

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
قیروطی کہ خشکی کہ شوصہ و ذات الجنب را نافع بود	۴۰۰	۳۷۷
قیروطی کہ خوردن و در سینہ مالیدن خشکی سینہ و گرہ خشکی آغاز را نافع بود	"	"
قیروطی کہ شقاقہا را اندمال کند و بثور و مہاسہ و قوباء و تقشر جلد را نافع بود و نسخہ محمد لقا خاں مرحوم مغفور طبیب	"	"
قیروطی کہ ترقیدن دست و پا را کہ از سرما بود نافع است	۴۰۲	"
قیروطی کہ خشکی دست و پا را برطرف سازد	۴۰۳	"
قیروطی کہ شقاق و درشتی چہرہ و دست و پا را نافع است	"	۳۷۷/ب
قیروطی کہ اورام معدہ و جگر را کہ بسبب گرمی باشد سود دہد	"	"

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
قیروطی که اورام صلب را که در ظاهر و باطن باشد خوردن و مالیدن سود دهد	۴۰۳	ب/۳۷۷
قیروطی که آتشک را نافع است	〃	〃
قیروطی که بواسیر و شقاق مقعد را بمالیدن نفع دهد	〃	〃
قیروطی که بر شکم بمالیدن مسهل بلغم بود		۳۷۸
قیروطی مشتری که زکام و نزله را نضج دهد		〃
قیروطی زهری که بمالیدن نفع دهد		〃
قیروطی که آن را قیروطی کبیر گویند		〃
قیروطی قریب المنفعت است		ب/۳۷۸
قیروطی که بمالیدن نفع بخشد		〃
قیروطی که بمالیدن منفعت بخشد		〃

باب الکاف

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
کلکلانج نیروزی برای ضعف معده	۴۰۳	ب/۳۷۸
کلکلانج خداوند برای استسقاء	۴۰۵	۳۷۹
کلکلانج معتدل برای استسقاء و سوء مزاج کبد و طحال را سود دهد	〃	〃
کلکلانج در استسقاء که از برودت و رطوبت باشد سود دهد	〃	〃
کلکلانج که سدهٔ کبد و طحال و عسر البول بگشاید و ضیق النفس و قولنج را نافع	〃	〃
کمونی کبیر برای سردی معده و جشاء حامض و تهبجهای بلغمی و سوء القنیه و سردی انثیین و فواق امتلائی و نفع معده و خشونت کلیه را سود دهد	۴۰۶	۳۸۰

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
کمونی صغیر برای برودت معده و تهبجهای بلغمی	۴۰۶	ب/۳۸۰
کمونی ملین قولنج بگشاید و معده قوت دهد	〃	〃
کمونی مسهل برودت معده و تهبجهای بلغمی	〃	〃
کمونی مسهل که بهمان نفع دهد و قوی است	〃	〃
کمونی نسخهٔ جالینوس ریاح غلیظ سرد را تحلیل دهد و معین بر هضم است	۴۰۷	〃
کاسکینج نیست بزرگ	〃	۳۸۱
کتونا در کاسکینج مستعمل است	〃	〃
کتونا نسخهٔ مختار		〃
کلقند آفتابی معده را قوت دهد هضم را یاری و طبع را نرم کند	〃	ب/۳۸۱
کلقند مهتابی خفقان حار را دفع کند	〃	〃

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
گلقند عسلی برائے سردیٔ معده و جگر و استسقا و سوء ہضم را که از سردی باشد سود دہد	۴۰۷	ب/۳۸۱
گلقند ملین نسخهٔ قلانسی تپ ربع را سود دہد	۴۰۸	״
گلقند بنفشه ـ صداع و سعال و نزله حار را سود دہد	״	״
گلقند نیلوفر ـ صداع و سعال را سود دہد	״	۳۸۲
گلقند گاؤزبان ـ دل دماغ را قوت دہد	״	״
گلقند سفرجلی ـ تقویت دل و معده را قوت دہد	״	״
گلقند نسرین خفقان و ضعف دل را نافع بود	״	״
گلقند خیار شنبر ملین طبع و نافع بسیار	״	״

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
کبوب که درد دوار بارد و بعد تنقیه و استعمال سعوطات بکار آید	۴۰۸	۳۸۴
کبوب که سرسام و صداع حار را سودمند	״	״
کبوب که ترید و ترطیب دماغ کند	״	ب/۳۸۴
نسخهٔ دیگر که همان نفع دہد		״
کبوب که در سبات سهری بکار آمد	۴۰۹	״
کبوب که بر سبات بعد تنقیه منفعت بسیار بخشد	״	״
کبوب که شب کوری را ببرد	״	״
کماد برائے صداع گرم را سود دہد	״	۳۸۵
کماد	״	״
کماد ـ صاحب خیر غسل را نفع دہد		״

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
کماد که مالیخولیائے مراقی را تحلیل ریاح و مراق و احشا رو جوف رساند و هم تقویت معده کند	۴۰۹	۳۸۵
کماد که در سکوت را بعد تنقیهٔ بانی گرم باید کرد		״
کماد که غلیظ اجفان و طرفه و نزلات عین را نافع است	۴۰۹	۳۸۳
کماد که در استفراغ متحمر بکار آید	״	״
کماد که تسکین رعاف نماید		ب/۳۸۳
کماد که زکام و نزله بارد را سود دہد	״	״
کماد که ذات الجنب را نافع است	״	״
کماد برائے وجع طحال را که بسبب برودت و ریاح غلیظ و ورم صلب باشد سود دہد	۴۱۰	״

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
کبوس جہتہ خروج مقعد نافع است	۴۱۰	ب/۳۸۳
کبوس باستر خاء مقعد را نفع دہد		"
کحل الجواہر مقوی بصر و جلائے تمام دہد	۴۱۰	"
کحل الجواہر تقویت چشم کند	"	۳۸۴
کحل الجواہر اختراع متاخرین بجہت تقویت باصرہ	"	"
کحل الجواہر مجربات از مرکبات شاہی ضعف بصر را نافع و کثیر المنفعت است	"	"
کحل الجواہر از مرکبات شاہی و مجرب بہمان نفع	"	"
کحل الجواہر بہمان نفع دہد (از قادری)	"	"
کحل الجواہر کبیر بہمان نفع دہد	۴۱۱	"

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
کحل الجواہر صغیر مقوی بصر و روشنائی بیفزاید	۴۱۱	۳۸۴
کحل الجواہر حافظ صحت چشم	"	۳۸۵
کحل الجواہر برائے روشنئ چشم و تقویت بصر	"	"
کحل الجواہر مقوی بصر و کثیر المنفعت است	"	ب/۳۸۵
کحل الجواہر برائے تقویت بصر بسیار نافع است	۴۱۲	۳۸۶
کحل الجواہر بجہت حدت بصارت و تقویت عین مجرب است	"	"
کحل سلیمانی۔ ظلمت بصر اگرچہ صد سالہ باشد دفع کند	"	"
کحل زعفران۔ تاریکی چشم و خاریدن و آب ریختن را نافع است	"	"

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
کحل زعفران۔ نسخہ شرح اسباب تاریکی و خاریدن و آب ریختن را نافع	۴۱۲	۳۸۶
کحل روشنائی۔ سنبل و ظفرہ و جرب و ظلمت و رود معہ پراسود دہد	"	"
کحل روشنایا نسخہ دیگر	"	ب/۳۸۶
کحل رمانی۔ مقوی بصر است	"	"
کحل مازو۔ بصر را قوت دہد		"
کحل اسطاطیقون۔ ابتدائے نزلات و تنکیا اکتحال کردہ شود بآن نفع میکند	"	"
کحل قراطین	"	"
کحل اکبر برائے حفظ صحت عین	۴۱۳	۳۸۷
کحل بطلیموس برائے تجدید بصر	"	"

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
کحل سقراطی	۴۱۲	۳۸۷	کحل نور چشم	۴۱۵	۳۸۹	کحل عشار	۴۱۷	ب/۳۹۰
کحل دافع احتیاج			کحل جلا از معالجات	.		کحل عشار	〃	〃
علینک	〃	〃	بقراطی	〃	〃	کحل عشار، مجرب	〃	〃
کحل رُمّانی	〃	ب/۳۸۷	کحل بیاض	۴۱۶	〃	کحل عشار	〃	〃
کحل ساذج	〃	〃	〃	〃	ب/۳۸۹	کحل نافع برد	〃	〃
کحل قاقیطوق	〃	〃	کحل بیاض چشم	〃	〃	کحل رمد ہر قسم		
کحل مبارک منسوب			کحل بیاض وابتدائے			را نافع دہد		〃
بحضرت امیر المومنینؑ	〃	〃	نزول	〃	〃	کحل رمد یابس	۴۱۸	〃
کحل سبل	۴۱۴	۳۸۸	کحل بیاض و آثار			کحل دمعہ	〃	〃
کحل سلاق	〃	〃	قرحہ و شعیرہ را	〃	〃	〃	〃	۳۹۱
کحل نزول آب	〃	〃	نافع است			〃	〃	〃
〃	〃	〃	کحل بیاض کہ سبل			〃	〃	〃
کحل حرارت جبہہ			بازائل کند	〃	〃	کحل دمعہ حار	〃	〃
مقدمہ نزول و تاریکی	〃	〃	کحل بیاض	۴۱۷	۳۹۰	کحل دمعہ حار رطب		
چشم نافع است			〃		〃	و جگر	〃	〃
کحل ابتدائے نزول			کحل بیاض جارزی			کحل دمعہ را کہ بسبب		
و ظلمت عین را نافع	〃	ب/۳۸۸	را ہم الجبہ قطع کند	۴۱۷	〃	ضعف عضلات چشم	〃	〃
کحل ابتدائے نزول	۴۱۵	〃	کحل توتیا جہت			باشد سود دہد		
کحل نزول اعار	〃	〃	بیاض	〃	〃	کحل دمعہ	〃	〃
کحل مقوی بصر	〃	〃	کحل کہ بیاض و دمعہ			کحل دمعہ کہ طبیب اکبر گفتہ		
کحل محافظت چشم	〃	〃	و عشا و غلظ اجفن	〃	〃	و مجرب است	〃	〃
			سود دہد					

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
کحل که از امتلاء و ضعف طبقهٔ ملتحمه حادث شود	۴۱۸	۳۹۱
کحل مازد لتقویت بصر کند	〃	〃
کحل بیاض نفع دهد	〃	ب/۳۹۱
کحل قرحه و صور سرنج	۴۱۹	〃
کحل الاشفار	〃	〃
کحل انتشار	〃	〃
〃	〃	〃
کحل انتشار و مواد غلیظ را نافع است	〃	〃
کحل حول	〃	〃
کحل دمعه	〃	۳۹۲
کحل که چشم را قوت دهد	〃	〃
کحل که حمرت و سوزش چشم را دفع کند	〃	〃
کحل که سبب حدت بصر بود و منع نزول آب کند	۴۲۰	〃
کحل که حرارت چشم نشاند و بصر را تیز کند و حدقه را قوت و صاف کند	〃	〃

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
کحل که بصر را قوت دهد و نور باصره زیاده کند و سبل و جرب را نافع کند	۴۲۰	۳۹۲
کحل که جالب النوم گویند	〃	ب/۳۹۲
کحل که مقدمهٔ نزول و ضعف بصر و انتشار و سلاق را الغایت نافع بود	〃	〃
کحل که صحت چشم نگاه دارد و دمعه و سیلان رطوبت را نافع باشد و بصر را جلا دهد	〃	〃
کحل که یبوست چشم را نافع است و موجب دمعه گردد	〃	〃
کحل که بیاض ناخنه و سرخی و دمعه و ضعف و شرناق را نافع است	〃	〃

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
کحل رطب	۴۲۰	۳۹۳
کحل رطب که جراحات لینه را نافع	۴۲۱	〃
کحل رطب نافع بچشم و مستعمل در لوزتین داخلین وازلی که جالی باشد از آن ماده	〃	〃
کحلے که شاہجہان بادشاہ برائے حفظ و تیزی بصارت باستعمال می آورد	〃	〃
کحل مقوی ضعف باصره و غلظ را نافع است و نزول آب و خیالات را مفید است	〃	〃
کحل یابس اجفان متاکله را سود دهد	〃	〃
کحلے که صحت چشم نگهدارد و مسالک سیلان و منع رمد کند	〃	〃

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
کحلے کہ غور عین را بعد ازالۂ			کل حکمت منقول			لبوب سر ریشم گردہ و		
سبب واعادہ آں	۴۲۱	۳۹۳	از فلانسی	۴۲۳	ب/۳۹۴	باور اقوت دہد	۴۲۵	۳۹۶
بحالت اصلی آرد						وتولید منی		
کحلے کہ بہاں نفع دہد	〃	ب/۳۹۳	**باب اللام**			لبان	〃	〃
کحلے کہ قسل اجفان را			لبوب کبیر	〃	〃	لبان مسکن	〃	〃
بعد تنقیہ وغیرہ مواد دہد	〃	〃	لبوب صغیر	〃	〃	لعوق سپستان	〃	〃
کحل کہ منع انصباب			لبوب صغیر منی بیفزاید			لعوق سپستان		
نزلات کہ مواد العین		〃	وگردہ و پشت را	۴۲۴	۳۹۵	خیار شنبری	〃	ب/۳۹۶
کہ موجب درد شود			محکم کند و ذکر سخت			لعوق حبّ الصنوبر		
کحلے کہ نزدیک جوف			گرداند			جہت گرفتگی آواز		
جفت بشور و حفظ	۴۲۲	〃	لبوب صغیر کہ بہاں			و سرفہ کہنہ و ضیق النفس	۴۲۶	〃
از مور سرج بکار آید			نفع دہد	〃	〃	و ربو و خفقان		
کحلے کہ براکثر امراض			لبوب دیگر	〃	〃	رطوبی مجرب است		
چشم نافع منقول		〃	لبوب دیگر	〃	〃	لعوق حب الصنوبر		
از میر عبد اللہ			لبوب دیگر نسخۂ مؤلف			برائے ضیق النفس		
اصول حفظ صحت چشم			اعضائے رئیسہ را			از برودت	〃	〃
باید دانست الخ	〃	۳۹۴	قوت دہد و خفقان			باشد سود دہد		
کل حکمت جہت استحکام			زائل کند و منی بیفزاید	〃	ب/۳۹۵	لعوق حب الصنوبر کہ		
ظروف و شیشہ	۴۲۳	〃	و اشتہا آرد و گردہ			سینہ را از اخلاط	〃	〃
کل حکمت نسخۂ دیگر	〃	〃	و پشت محکم کند			پاک سازد		
کل حکمت	〃	ب/۳۹۴	لبوب عطر	۴۲۵	〃	〃	〃	〃

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
لعوق حب الصنوبر، ضیق النفس و ربو و سرفه را نفع سود دهد	۴۲۶	۳۹۷
لعوق حب الصنوبر برای ضیق النفس و سعال مزمن را نافع	″	″
لعوق حب الصنوبر کبیر جهت فالج نافع است	″	″
لعوق حب الرشاد سعال بلغمی را نافع است و اوجاع جنبین را که از سدهٔ غلیظ بهم رسد و انصباب ماده را به جنبین و سینه منع نماید	″	″
لعوق بزرکتان برای ربو و سعال مزمن را سود دهد	″	″
لعوق بزرکتان برای ورم ریه و معده و وجع الصدر را نافع است	″	″

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
لعوق بزرکتان برای ربو و سعال مزمن را سود دهد	۴۲۷	ب/۳۹۷
لعوق طباشیر برای قروح ریه و سعال گرم را نافع است	″	″
لعوق طباشیر برای سعال و نزف دم و فضول غلیظ در سینه را نافع است	″	″
لعوق بادام برای سرفه و خشونت حلق و حنجره را نافع است	″	″
لعوق رب السوس سعال مزمن را نافع است	″	″
لعوق اسقیل برای ربو و سعال مزمن	″	۳۹۸
لعوق اسقیل نسخهٔ منهاج سینه و شش را از اخلاط غلیظ و بلغم پاک سازد	″	″

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
لعوق بنفشه طبع را نرم دارد و از اخلاط سینه و شش پاک سازد		۳۹۸
لعوق خیار شنبر برای امراض صدر و ورم حلق و تپ و خشکی و خشونت زبان را سود دهد	۴۲۸	ب/۳۹۸
لعوق خیار شنبر امراض صدر را نافع است		″
لعوق خشخاش برای سرفه و درد سینه و خشونت و تپ گرم و نفث الدم و دق را نافع است		″
لعوق خشخاش نزلهٔ گرم را نافع است	۴۲۸	″
لعوق کوکنار برای تصفیهٔ صوت نماید	″	۳۹۹
لعوق حب القطن که سینه را از اخلاط پاک سازد و سرفهٔ کهنه و ریش سینه را سود دهد	″	″

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
لعوق حب الفلفل از مجربات صاحب تحفه بجهت صوت در رطوبت حنجره را نافع است	۴۲۹	۳۹۹
لعوق کرنب سینه را از اخلاط غلیظ پاک سازد	"	"
لعوق کرنب تصفیه صوت و تنقیه خلط غلیظ کند و ضعف النفس را سود دهد		۳۹۹/ب
لعوق کرنب خشونت حلق در یرقان و گرفتگی آواز و سرفه رطوبی را سود دهد و تنقیه دماغ از بلغم غلیظ کند		"
لعوق سیر	۴۲۹	"
لعوق محلب		"
لعوق رمان برای نزلات دماغی و سعال که از حرارت باشد سود دهد	۴۲۹	"

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
لعوق حب الرمان سرفه مزمن و نزلات سینه و قصبة الریه سود دهد	۴۲۹	۳۹۹/ب
لعوق حب الرمان نسخه منهاج که بهمان منفعت بخشد	"	۴۰۰
لعوق حب الرمان تقویت معده کند و دفع قی شدید مجرب	"	"
لعوق بنفشه که سینه را نرم کند و سرفه گرم را سود دهد	۴۳۰	"
لعوق نزله مخترع و معمول محمد لقا خان مرحوم نزله و زکام و سعال حار را سود دهد و اخراج بلغم پخته بسهولت نماید	"	"
لعوق نزله حار طبری در معالجات نوشته	"	۴۰۰/ب

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
لعوق انجیر بجهت الصوت رطوبی را نفع دهد		۴۰۰/ب
لعوق انجیر که سینه را از ماده غلیظ پاک کند ربو و ضیق النفس و سرفه را نافع است		"
لعوق علک البطم ربو و ضیق النفس و بحة الصوت را سود دهد	۴۳۰	"
لعوق حلتیت که بحة الصوت بلغمی را سود دهد	۴۳۱	۴۰۱
لعوق حلتیت	"	"
لعوق زنجبیل بجهت الصوت بلغمی و رطوبی را نافع است	"	"
لعوق رازیانه بجهت الصوت و سعال یابس را سود دهد	"	"
لعوق بادیان سرفه کهنه را سود دهد	"	"
لعوق صمغ بجهت الصوت که از رطوبت باشد سود دهد	"	۴۰۲/ب

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
لعوق ابن ماسویه ورم حلق و خشونت حلق و زبان و تشنگی را نافع است	۴۳۱	۴۰۱/ب
لعوق ابن ماسویه سعال حار مادی و غیر مادی را نافع است	〃	〃
لعوق ابہل ربو و وجع ریه را سود دهد	۴۳۲	〃
لعوق بارد که بر آمدن خون از گلو باز دارد	〃	〃
لعوق بارد که خلط غلیظ را از شش و سینه را پاک از ریم پاک کند	〃	۴۰۲
لعوق بزر البنج نزله که بر سینه ریزد کرده دهد	〃	〃
لعوق بزر قطونا حدت ریه صدر و خشونت و حرارت را نافع سود دهد	〃	〃

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
لعوق حاشیا که تنقیه صدر و ریه و نفث بآسانی برآرد و تسکین اوجاع شراسیف کند و نفث الدم از جهت تحفف و نافع است	۴۳۲	۴۰۲
لعوق حرمل که منع النفس و سرفهٔ رطوبی را سود دهد	〃	〃
لعوق زبیب ربو و سرفهٔ کهنه را سود دهد و سینه و شش را از اخلاط غلیظ پاک کند	〃	〃
لعوق زوفا در نضج و تقطیع مواد غلیظ سینه است	〃	۴۰۲/ب
لعوق زوفا نافع برای امراض صدر و ربو و سعال و استلا و قصبهٔ ریه و بلغم را قطع کند و نفث را بآسانی برآرد	۴۳۳	〃

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
لعوق سعال حار	۴۳۳	۴۰۲/ب
لعوق سعال حار یابس	〃	〃
لعوق سعال حار مزمن	〃	۴۰۳
لعوق سعال بارد ساذج	〃	〃
لعوق منضج سعال بلغمی	〃	〃
لعوق سعال بلغم لزج	〃	〃
لعوق سعال بارد مادی	〃	〃
لعوق سل	〃	〃
لعوق سل سرفه و خشکی سینه و سر را سود دهد	〃	۴۰۳/ب
لعوق سل قاطع نزله و مسکن حرارت	۴۳۴	〃
لعوق سل	〃	〃
〃	〃	〃
لعوق صبیان	〃	۴۰۳
لعوق فراسیون امراض کثیره علی الخصوص نفث الدم را نافع است	〃	〃
لعوق کتیرا برای سرفه مزمن حار را نافع است	〃	〃
لعوق کرسنه ربو و امراض صدر را نافع است	〃	〃

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
لعوق کزبرۃ البیر	۴۳۴	۴۰۴	لعوق قے کہ سرفہ و ضیق			لخلخہ خواب آور	۴۳۷	ب/۴۰۵
لعوق کشمش	"	"	النفس کہ از سوء			لخلخہ کہ سرسام دموی		
لعوق و لبوب	"	ب/۴۰۴	مزاج سرد تر باشد	۴۳۶	۴۰۵	را نافع	"	۴۰۶
لعوق بالیات	۴۳۵	"	نافع است			لخلخہ کہ معدہ را قوت دہد		"
لعوق معتدل تسہیل			لعوق قے کہ سرفہ را نافع			لزوق کہ منع نزلات		
اخراج مواد بلغم کند	"	"	است	"	"	از چشم و دفع		
لعوق درد سر و سل			لخلخہ صداع و سرسام			الم کند	۴۳۷	"
ذوالجنب صفراوی			حار را سود دہد	"	ب/۴۰۵	لزوق بہال منفعت		
و دموی و درد سینہ	"	"	لخلخہ کہ درد سر گرم را			بخشد		"
و قے الدم و تپہلے			بنشاند و دماغ			لزوق کہ سقوط لہات		
حارہ را سود دہد			تر کند و خواب خوش	"	"	را نافع است	۴۳۷	"
لعوق قے کہ سینہ را			آرد و خشکی زائل کند			لزوق برائے خناق	"	"
نرم کند	"	"	لخلخہ کہ صداع دموی			لزوق کہ نفرہ را بجا آرد	"	"
لعوق قے کہ مسلول و مدقوق			را سود دہد		"	لعوق قے کہ لثہ و دندان		
را نافع است و	۴۳۵	۴۰۵	لخلخہ صداع کہ از			محکم و سرخی آنرا	"	ب/۴۰۶
نزلہ گرم را سود دہد			ضربہ و سقطہ حادث شود			کم کند		
لعوق قے کہ سرفہ خشک			و بآں اختلاط عقل	۴۳۶	"	لعوق قے کہ استرخائے		
و نزلہ دماغ را	۴۳۶	"	باشد سود دہد			لثہ را نافع	"	"
مفید است			لخلخہ بارده	"	"	لعوق قے کہ درد دندان		
لعوق قے کہ سینہ و حنجرہ را			لخلخہ یابس	"	"	کہ از حرارت باشد	"	"
کہ از اخلاط غلیظ			لخلخہ معتدل	"	"	تسکین دہد		
پاک سازد		"						

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
لطوخے کہ بہاں منفعت بخشد	۴۳۷	ب/۴۰۶
لطوخے کہ بہال نفع دہد	″	″
لطوخے کہ بحر را کہ از فساد و عور باشد سود دہد	″	″
لطوخے کہ شقیقہ را نافع است	۴۳۸	″
لطوخ شقیقہ	″	″
لطوخے کہ وجع صدغین و جبہہ و تسکین را سود دہد		″
لطوخے کہ قروح انف را بالنہایت نافع است	۴۳۸	۴۰۷
لطوخے کہ نزلات مزمنہ را قطع کند	″	″
لطوخ کہ جرب کردن و اطراف و مقعد و ناف بدان نافع است زکام و نزلہ بارد و حار را نافع	″	″

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
لطوخ کہ زکام و نزلہ قدیمہ را سود دہد	۴۳۸	۴۰۷
لطوخے کہ نزلہ رقیق حار را نافع است و تقویت دماغ و تسکین درد و تغلیظ مواد نماید	″	″
لطوخے کہ نزلہ حار را سود دہد	″	″
لطوخے نزلہ حار کہ بغیر ورم بود و مادہ نزدیک جلد رسیدہ سود دہد	″	ب/۴۰۷
لطوخے کہ دندان از حرکت باز دارد و درد دندان کہ از حرارت باشد سود دہد	″	″
لطوخے کہ ریع مادہ بازدہ از دندان نماید	۴۳۹	″
لطوخے کہ مادہ بارد در ریح را تحلیل برد	″	″

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
لطوخے کہ درد دندان را از یبوست باشد نافع	۴۳۹	ب/۴۰۷
لطوخے کہ تفتیت الاسنان را کہ از یبوست باشد نافع است	″	″
لطوخے کہ قلاع احمر را سود دہد	″	″
لطوخے کہ قلاع ابیض و استرخائے زبان را سود دہد	″	۴۰۸
لطوخے کہ قلاع سرخ و سیاہ را مفید است	″	″
لطوخے کہ ورم لہاۃ و مری را سود دہد	″	″
لطوخے کہ ورم لوزتین و لہاۃ را نافع است	″	″
لطوخے کہ بہال نفع دہد	″	″
لطوخے کہ ہر گاہ ورم بانتہا رسد یا قریب بانتہا دفع نماید	″	″

	نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش
لطوخے کہ بہاں نفع دہد	۴۳۹	۴۰۸
لطوخے کہ جمیع اقسام قلاع و بثور دہن را سود دہد	〃	〃
باب المیم		
مُرّ دیطوس	۴۳۹	۴۰۸
مخلصۂ اکبر	۴۴۰	〃
مطبقۃ الارواح	۴۴۱	〃
معجون لقمانی جہت قوت باہ نافع است و مجرب	〃	۴۱۰
معجون بقراط	۴۴۲	〃
〃		〃
معجون بقراط برائے نسیان و مالیخولیا و بہق و برص و اوجاع معدہ و داء الحیہ و داء الفیل و عسر البول و سرفہ کہنہ و تپ ربع و بلغمی و عسر البول و یرقان و سدہ طحال را سود دہد و دفع غائلہ سموم کند	〃	ب/۴۱۰

	نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش
معجون فائق نسخہ جالینوس	۴۴۲	ب/۴۱۰
معجون جالینوس	〃	〃
معجون شیخ الرئیس	〃	〃
معجون مسیحی کہ منشط و منعظ و مقوی و مسمن و ہاضم و مشہی و مفرح است	۴۴۳	〃
معجون ملوکی جہت قوت باہ و اشتہا مجرب است	〃	〃
معجون خطائی - منی زیادہ کند و قوت جماع بخشد	〃	〃
معجون جلالی	〃	ب/۴۱۱
معجون یساری ترکیب ابو ماہر ابن سیار جذام و دوالی را	〃	〃
معجون دار الشیحۃ سود دہد تالیف محمد باقر طبیب	۴۴۳	〃
معجون بہرام	۴۴۴	ب/۴۱۲
معجون قباد الملک	〃	۴۱۳

	نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش
معجون قیصر	۴۴۵	۴۱۳
معجون غیاثی کہ منسوب بہ ابی مسلم کہ بقریادرسما نیز مسمی است	〃	ب/۴۱۳
معجون ابو مسلم	〃	〃
معجون ضمیری برائے فالج و لقوہ و جمیع امراض بلغمی را نافع		〃
معجون ارسطو	〃	〃
معجون داؤد انطاکی	〃	۴۱۴
〃	۴۴۶	〃
معجون نصائح الرہبان	〃	ب/۴۱۴
معجون عطائی	۴۴۷	۴۱۵
معجون انیس اللیل	〃	〃
معجون شہریاران	〃	〃
معجون ہرمس	〃	〃
معجون رشیدی	〃	ب/۴۱۵
〃	〃	〃

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
معجون جاویدی	۴۴۸	ب/۴۱۵	معجون اختلاف۔			معجون منفظ برائے غنی		
معجون اسطمیقون	〃	〃	اسہال بلغمی را	۴۵۰	ب/۴۱۷	کہ عاجز باشد دراز		ب/۴۱۹
معجون ابن عباس			سودو بہ			آزالبکارت نافع است		
رضی اللہ عنہ	〃	〃	معجون بواسیر	〃	〃	معجون مبہی ومقوی	۴۵۲	۴۱۹
معجون قرنو	〃	〃	معجون حافظ الجنین	〃	〃	معجون مبہی		۴۱۹
معجون اکبر	〃	〃	معجون ربیع از مجربات			〃		۴۲۰
معجون قیفی	〃	〃	حکیم عمادالدین محمود	〃	۴۱۸	〃		〃
〃	۴۴۹	ب/۴۱۶	معجون ربیع منقول			〃	۴۵۲	ب/۴۲۰
〃	〃	〃	از محمد ذکریا	〃	〃	〃	〃	〃
معجون حافظ الصحت	〃	〃	معجون ربیع	۴۵۱	〃	〃	۴۵۳	〃
معجون یونس حافظ			〃	〃	〃	〃	〃	〃
یاقوت دہد و	〃	〃	معجون برص منقول			〃	〃	۴۲۱
نسیان را دفع کند			از طبری	〃	〃	〃	〃	〃
معجون دینار بلغمی و			معجون جذام		〃	معجون ممسک ومبہی	〃	ب/۴۲۱
سوداوی	〃	۴۱۷	معجون سقنقور نسخہ			معجون مبہی	۴۵۵	〃
معجون نجر معدی	〃	〃	معین الدین طبیب	۴۵۱	〃	〃	〃	〃
معجون صرع	〃	〃	معجون سقنقور	〃	ب/۴۱۸	〃	〃	〃
معجون یرقان	〃	〃	〃	〃	〃	معجون مختصر		۴۲۲
معجون ربوب نسخہ سمرقندی	〃	〃	〃	۴۵۲	〃	〃	۴۵۵	〃
معجون ربوب طبری	۴۵۰	〃	معجون مبہی	〃	۴۱۹	معجون مبہی	〃	〃
معجون کاسر الریاح	〃	ب/۴۱۶	معجون مبہی ومقوی نسخہ صاحب قرابادین معصومی	〃	ب/۴۱۹	〃	〃	〃

	نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش		نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش		نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش
معجون مقوی باہ	۴۵۵	۴۲۲	معجون سمسم مقوی			معجون چوب چینی	۴۶۲	۴۲۸
"	"	"	باہ است	۴۵۹	۴۲۵	" "	"	"
معجون یکیت	۴۵۶	ب/۴۲۲	معجون ثعلب			" "	"	"
معجون ممسک	"	"	مبہی بیضہ زائد	"	"	" "	۴۶۳	ب/۴۲۸
معجون بیضہ	"	"	معجون ثعلب لبسیار			" "	"	"
معجون مبہی	"	"	مبہی و مقوی کردہ			" "		۴۲۹
"	"	۴۲۳	آلت جماع مولد	"	ب/۴۲۵	" "	"	"
"	"	"	منی و محرک شہوت			معجون عشبہ	۴۶۳	"
"	"	"	و مجرب آزمودہ است			معجون طلا	"	ب/۴۲۹
معجون مزید المنی	۴۵۷	ب/۴۲۳	معجون لبوب	"	"	"	"	"
معجون عطر		۴۲۴	معجون حمص	"	"	معجون میرہ	۴۶۴	"
معجون مبہی	"	"	معجون خسک	"	۴۲۶	معجون اسود	"	"
"	"	"	معجون فادزہر	"	"	معجون نیقرا	"	"
"	"	"	معجون فخر السرور	۴۶۰	"	معجون قسط	"	۴۳۰
معجون مبہی و منشط	۴۵۸	ب/۴۲۴	معجون جرز	"	ب/۴۲۶	معجون ناخواہ	"	"
معجون ممسک	"		"	"	"	معجون افسنتین	"	"
معجون طرب افزا			معجون حب القلقل	"	"	معجون سنگدانہ	"	"
مقوی باہ	"	۴۲۵	معجون قرص افعی	۴۶۱	"	معجون سنبل	"	"
معجون بزور لبسیار			معجون چوب چینی کبیر	"	۴۲۷	معجون آملہ	"	ب/۴۳۰
مبہی و درام	"	"	معجون چوب چینی	"	ب/۴۲۷	معجون قسط	"	"
مجامعت نظیر ندارد			"	۴۶۲	۴۲۸	معجون قسط	۴۶۵	"

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
معجون بزر ور	۴۶۵	ب/۴۳۰	معجون مفرح	۴۶۸	ب/۴۳۳	معجون ناردین	۴۷۰	ب/۴۳۵
معجون ورج	〃	〃	معجون اذراقی	〃	〃	معجون سعد	〃	〃
معجون جنطیانا	〃	〃	معجون بیش	〃	〃	معجون کمادریوس	〃	〃
〃		۴۳۱	معجون بسد	〃	〃	معجون سیسالیوس	〃	۴۳۶
معجون اذخر	۴۶۵	〃	معجون کندر	〃	۴۳۳	معجون سکبینج		〃
معجون مشک	〃	〃	معجون حافظ	〃	〃	معجون راحت	۴۷۱	〃
معجون زراوند تالیف			معجون ریوند	〃	〃	معجون مزلّق	〃	〃
محمد زکریا	〃	ب/۴۳۱	معجون حجر الیہود	۴۶۹	〃	معجون ترپاسر	〃	〃
معجون رُب السوس	〃	〃	معجون عقرب	〃	〃	معجون سُداب	〃	〃
معجون دارشیشعان	〃	〃	دیگر معجون عقرب	〃	ب/۴۳۴	معجون ورد	〃	ب/۴۳۶
معجون زرنبا	〃	〃	معجون کاکنج	〃	〃	معجون شاہترہ	〃	〃
〃	〃	۴۳۲	معجون بلوط	〃	〃	معجون غافث	〃	〃
〃	〃	〃	معجون ہلیلہ	〃	〃	معجون خبث الحدید	〃	〃
معجون مُر	۴۶۶	〃	معجون مورد	〃	۴۳۵	معجون خیارشنبر	۴۷۲	〃
معجون حب الغار	〃	〃	معجون شہدانج	〃	〃	معجون لولوی	〃	۴۳۷
معجون سیر	۴۶۷	ب/۴۳۲	معجون شونیز	۴۷۰	〃	معجون سورنجان	〃	〃
معجون سیر نسخہ شیخ		〃	معجون بوزیدان	〃	〃	〃	〃	〃
معجون سیر نسخہ صاحب تحنج	۴۶۷	〃	معجون حب الصنوبر	〃	〃	〃	〃	ب/۴۳۷
معجون دارچینی	۴۶۸	۴۳۳	معجون دوقو	〃	〃	〃	〃	〃
معجون افتیمون	〃	〃	معجون زرنباد	〃	ب/۴۳۵	معجون راحت	〃	〃
معجون البان	〃	ب/۴۳۳	معجون ناردین	〃	〃	معجون نوری	〃	〃

	نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش		نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش		نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش
معجون متقل ملین	۴۷۲	ب/۴۳۷	معجون مسہل	۴۷۵	ب/۴۳۹	معجونے کہ جرب و خارش		
معجون زیب	۴۷۳	〃	معجون ملین	〃	۴۴۰	و حکہ را سود دہد	۴۷۷	ب/۴۴۱
معجون مستعمل کرمہا معدہ	〃	۴۳۸	دیگر معجون ملین	〃	〃	معجون خارش و حکہ		
معجون برنگ		〃	〃	〃	〃	را سود دہد	〃	〃
معجون سرخس	۴۷۳	〃	معجون ملین	۴۷۶	〃	معجونے کہ ادرار بول و		
معجون اسطوخودوس	〃	〃	معجون نجاح	〃	ب/۴۴۰	تقطیر را سود دہد	〃	〃
معجون بنفشہ	〃	〃	〃		〃	معجونے کہ برائے قطع		
دیگر معجون بنفشہ	〃	ب/۴۳۸	〃		〃	خون بواسیر مجرب است	〃	〃
〃	〃	〃	معجون مبدل المزاج	〃	〃	معجونے منقول از قانون		
〃	〃	〃	〃	〃	۴۴۱	کہ بالخاصہ تقویت		
〃	۴۷۴	〃	معجون غرغرہ	〃	〃	کند جگر را کہ با یرقان		
〃	〃	〃	معجون ثابت بن قرہ	〃	〃	و تپ باشد سود دہد	〃	۴۴۲
〃	〃	〃	معجون وجع الظہر			مفرح جواہر	〃	〃
معجون سنارگی	〃	۴۳۹	کلوی را سود دہد	۴۷۷	〃	مفرح دلکشا	۴۷۸	ب/۴۴۲
معجون سنار	〃	〃	معجونے کہ بسیار رفتن			مفرح دلکشائے حار	〃	۴۴۳
معجون ملح	〃	〃	بول باز دارد	〃	〃	مفرح دلکشائے معتدل	۴۷۹	〃
معجون مسہل	〃	〃	معجونے کہ جماع			مفرح طرب افزا	〃	〃
معجون ملین	〃	ب/۴۳۹	فائدہ دہد	〃	〃	مفرح دلکشا	〃	ب/۴۴۳
معجون مسہل	۴۷۵	〃	معجونے کہ برائے بول			مفرح اعظم	〃	
〃	〃	〃	فراش سود دہد	〃	ب/۴۴۱	مفرح شوستری	۴۸۰	
〃	〃	〃	معجون کہ بعد از گذشتن افیون باستعمال آرند	〃	〃	مفرح شیخ الرئیس	〃	

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
مفرح سیمی	۴۸۱		مفرح کبیر	۴۸۷		مفرح منشط	۴۹۱	
مفرح ملوکی	"		دیگر	"		دیگر	"	
دیگر	۴۸۲		دیگر	"		دیگر	"	
مفرح شاہی	"		دیگر	"		دیگر	۴۹۲	
مفرح سادہ	"		مفرح بارد	"		دیگر	"	
مفرح لقاسرطیون	"		دیگر	۴۸۸		دیگر	"	
مفرح رشیدی	۴۸۳		دیگر	"		دیگر	"	
دیگر	"		دیگر	"		دیگر	"	
مفرح لولوی	"		دیگر	"		مفرح منشط و منعش	"	
مفرح لولوی بارد	"		دیگر	۴۸۹		مفرح منشط	"	
مفرح یاقوتی	۴۸۴		دیگر	"		مفرح کہ قطع میکند خمار	"	
دیگر	"		مفرح معتدل	"		مطبوخ افسنتین	"	
مفرح زمردی	"		دیگر	"		دیگر	"	
مفرح بُسّد	۴۸۵		دیگر	"		مطبوخ ایارج	"	
مفرح عنبر	"		دیگر	۴۹۰		مطبوخ اسطوخودوس	"	
مفرح صندل	"		دیگر	"		دیگر		
مفرح ابریشم	"		مفرح صغیر بارد	"		مطبوخ افتیمون		
مفرح کرکم	"		مفرح صغیر حار	"		دیگر	۴۹۳	
مفرح لباب	۴۸۶		مفرح صغیر معتدل	"		دیگر	"	
مفرح جوزبوا	"		مفرح مختصر	"		مطبوخ افتیمون خارلیونی	"	
مفرح کبیر	"		مفرح منشط	۴۹۱		مطبوخ افتیمون فواکہی	"	

	نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش		نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش		نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش
مطبوخ ریاض	۴۹۴		دیگر	۴۹۷		مطبوخ ہندبا	۵۰۱	
مطبوخ آلو	"		مطبوخ زراوند	۴۹۸		مطبوخ مفتت حصاة	"	
مطبوخ ایرسا	۴۹۵		مطبوخ پستان	"		مطبوخ کرسنگ شناز		
مطبوخ اکلیل	"		مطبوخ سورنجان	"		بربراند	"	
مطبوخ انجیر	"		مطبوخ شاہترہ	"		مطبوخ خطاطیب	"	
مطبوخ القوقوقندیلون	"		مطبوخ جوز	"		مطبوخ حمی ربع	"	
مطبوخ بالنگو	"		مطبوخ غاریقون	"		مطبوخ جاموکر		
مطبوخ بسفائج	"		مطبوخ غافث	۴۹۹		اخلاط ثلاثہ برارد	"	
مطبوخ تمر ہندی	"		مطبوخ فواکہ	"		مطبوخ مسہل	"	
مطبوخ جنطیا	۴۹۶		دیگر	"		دیگر	۵۰۲	
مطبوخ حلبہ	"		دیگر	"		دیگر	"	
مطبوخ حب الزلم	"		مطبوخ فراسیون	"		دیگر	"	
مطبوخ خیارشنبر			مطبوخ تنطوریون	"		مطبوخ بیمارستان		
دیگر			مطبوخ مونیز	۵۰۰		کہ آنرا مطبوخ		
دیگر			مطبوخ نمک	"		فصلی نیز گویند	"	
مطبوخ خطمی			مطبوخ ہلیلہ	"		مخرج اخلاط ثلاثہ		
دیگر			دیگر	"		مطبوخ کرسرسام		
مطبوخ زوفاکبیر	۴۹۷		دیگر	"		را نافع	"	
مطبوخ زوفا صغیر	"		دیگر	"		مطبوخ کرد دراز		
مطبوخ زوفا	"		دیگر	۵۰۱		اخلاط حارہ	"	
دیگر	"		دیگر	"		مطبوخ دوار ریحی حار را نافع	۵۰۳	

	نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش
مطبوخ نشبات نافع	۵۰۳	
مطبوخ برائے نسیان	〃	
مطبوخ نافع صرع قوی	〃	
مطبوخ صرع	〃	
مطبوخ رعد حار را نافع	〃	
مطبوخ کہ رعد مرکب		
را نافع	۵۰۴	
مطبوخ رعد	〃	
مطبوخ درد گوش حار	〃	
مطبوخ محکم دندان		
و لثہ	〃	
مطبوخ بطلان و		
نقصان و فساد ذوق	〃	
مطبوخ کہ اخراج		
علق کہ از حلق بمعدہ	〃	
رفتہ باشد		
مطبوخ مجرب		
برائے جرب	〃	
مطبوخ کہ بہان نفع دہد	۵۰۵	
مطبوخے کہ خارش		
را نافع	〃	

	نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش
مطبوخے کہ بہاں		
نفع دہد	۵۰۵	
مطبوخے کہ حیض بر آرد	〃	
〃	〃	
مطبوخے کہ در رویج		
بلغمی استفراغ	〃	
قوی کند		
مطبوخے کہ اصلاح		
تپ مختلف الاوقات	〃	
کند		
مطبوخے کہ صفرا حرّ تر		
از دماغ و بدن	〃	
خارج کند		
مطبوخے کہ اسہال		
صفرا و بلغم کند	〃	
مطبوخ سوداوی	۵۰۶	
مطبوخ مالیخولیائے		
سوداوی	〃	
مطبوخ مالیخولیائے		
مراقی	〃	
مطبوخ مانیا و		
دار الکلب	〃	

	نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش
مطبوخ نسیان و فالج	۵۰۶	
مطبوخ کہ سوء المزاج		
بارد و غیر مادی کہ از	〃	
ریہ باشد سود دہد		
مطبوخ سوء مزاج		
خشک ریہ	۵۰۷	
مطبوخے کہ مادہ سینہ		
و ریہ را نفع دہد	〃	
مطبوخے کہ سینہ را پاک	〃	
سازد و در ربو را نفع دہد	〃	
مطبوخ ربو و		
ضیق النفس		
مطبوخ قروح ریہ		
و سُعال مزمن		
مطبوخ ذات الجنب		
مطبوخے کہ صفراء		
سوختہ سودا دفع کند		
مطبوخے کہ اوجاع		
مفاصل و نقرس	۵۰۸	
را نافع		
مطبوخ مالیخولیا	〃	

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
مطبوخ امراض سوداوی	۵۰۸		مربائے پوست بیرون			دیگر	۵۱۳	
مطبوخ ذات الجنب	"		پستہ	۵۰۹		مربائے نارنج ولیموں	"	
مطبوخ ضیق النفس	"		مربائے بہمن	"		مربائے نارجیل	"	
مربائے ہلیلہ		ب/۴۴۳	مربائے ترنج	"		مربائے درج	"	
مربائے شقاقل		۴۴۴	دیگر	"		مربائے بنددانہ	"	
مربائے ترنج		"	مربائے تمر ہندی	۵۱۰		دیگر	"	
مربائے جذر		"	مربائے جوز	"		مربائے ہلیلہ	"	
مربائے زنجبیل		"	مربائے چوب بلسان	"		دیگر	۵۱۴	
مربائے درج		ب/۴۴۴	مربائے خصیۃ الثعلب	"		ماء العسل		۴۴۵
مربائے بنددانہ		"	مربائے راسن	"		ماء الجبن		"
مربائے کدو		"	مربائے زنجبیل	۵۱۱		ماء الاصول حار		"
مربائے تمر ہند		"	مربائے سیب	"		ماء الاصول بارد		ب/۴۴۵
مربائے بہی		"	مربائے سیر	"		ماء الاصول دیگر		"
مربائے اناناس	۵۰۸		دیگر	"		ماء البزور		"
مربائے آلوچہ	"		دیگر	۵۱۲		ماء الاصول	۵۱۵	
مربائے آلو بالو	"		مربائے شقاقل	"		دیگر	"	
مربائے آم	"		مربائے خیار شنبر	"		دیگر	"	
مربائے بہی	"		مربائے ککڑی	"		دیگر	"	
مربائے بادام	"		دیگر	"		دیگر	"	
دیگر	"		مربائے کدو	"		دیگر	۵۱۶	
مربائے پستہ	"		مربائے گذر	"		دیگر	"	

	نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش		نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش		نسخہ جلالی	نسخہ خدابخش
دیگر	۵۱۶		ماءالرماد	۵۲۳		دیگر	۵۳۰	
دیگر	"		ماء رد باذنر	"		دیگر	"	
دیگر	"		ماءالسویق	۵۲۴		ماءالہندبا	"	
دیگر	"		دیگر	"		ماءالہندبا شیر خشی	۵۳۱	
دیگر	"		ماءالشعیر بکشکاب	"		ماءالہندبا دانہ	"	
دیگر	۵۱۷		ماءالشعیر سرطانی	۵۲۶		مطبوخ ہلیلہ		۴۴۶
دیگر	"		ماء شاہترہ	"		مطبوخ فواکہ		"
دیگر	"		دیگر	۵۲۷		مطبوخ افسنتین		"
ماءالبقول	"		ماءالعسل	"		مطبوخ افتیمون		"
دیگر	"		دیگر	"		مطبوخ سورنجان		۴۴۶ ب
دیگر	"		ماءالعسل مبرد	"		مطبوخے کہ اخلاط ثلاثہ		
ماءالبیض یا ماءالخلاف	"		ماءالقرع	"		را با اندرون در اکثر		"
ماءالبیض	۵۱۸		"	۵۲۸		امزجہ بکار آید		
ماءالجبن	"		ماءالحمقم	"		دوائے مخصوص صفراء		"
ماءالجزر	۵۲۲		ماءالکشوث	"		دوائے مخصوص تنقیہ بلغم		"
ماءالبزر	"		ماءاللحم	۵۲۹		دوائے مخصوص تنقیہ سودا		"
ماءالخیار	۵۲۳		دیگر	"		مرق نانخی	۵۳۱	
ماءالدیک مسہل	"		دیگر	"		مرق مرکب	"	
ماءالرمان	"		دیگر	"		مرق دیک	۵۳۲	
ماءالذہب	"		دیگر	"		مطلقا	"	
ماءالرمان	"		دیگر	"		دیگر	"	

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
ملح سلیمانی	۵۳۲	
ملح سلیمانی دیگر	"	
ملح مسہل	"	
ملح دیگر	"	
ملح کر اشتہا آرد	"	
ملح کر از کناش یوحنا	"	
ملح دیگر	۵۳۳	
"	"	
ملح سقنقور	"	
ملح خراطین	"	
مخیض البقر	"	
میفختج منقول از شیخ نجیب الدین سمرقندی	"	
مری مسہل منقول از قلانسی	"	
مسمنہ منقول از حاوی صغیر	"	
دیگر	"	
دیگر	"	
دیگر	۵۳۴	
دیگر	"	

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
معلی حلو منقول از ذخیرہ	۵۳۴	
مسہل غذائی	"	
دیگر	"	
مربی گلقند	"	
مصوص برائے قطع قے و اسہال	"	
معلی کے در رکنہ	۵۳۵	
معلی کہ ضیق حدقہ را نافع	"	
معلی کہ بہاں نفع دہد	"	
معلی کہ نزول الماء را نافع	"	
معلی کہ بیاض را نافع	"	
معلی کہ بہاں نفع دہد	"	
معلی کہ بیاض چشم و سوء قرنیہ را نافع	"	
معلی کہ بہاں نفع دہد	"	
مضمضہ کہ قلاع را نافع	"	
مضمضہ کہ قلاع و جوشش زبان را نافع	"	

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
مضمضہ کہ قلاع و جوشش کہ از مادہ بلغم بود سود دہد	۵۳۵	
مضمضہ کہ قلاع و جوشش دہان کہ از مادہ سودا و بلغم بود نافع	"	
مضمضہ کہ در اوائل قلاع بعد تنقیہ نفع تام دہد	"	
مضمضہ کہ ابتدائے قلاع را نافع	"	
مضمضہ برائے استحکام دندان	"	
مضمضہ قلاع احمر	۵۳۶	
مضمضہ کہ قلاع و اوجاع فم کہ از گرمی بود نافع	"	
مضمضہ کہ در اواخر قلاع بارد نافع و محلل بقایا او است	"	

	نسخه جلالی	نسخه خدابخش		نسخه جلالی	نسخه خدابخش		نسخه جلالی	نسخه خدابخش
مضمضه قلاع احمر	۵۳۶		مضمضه که مواد غلیظ که در بن دندان متمکن شده باشند تحلیل کند و درد ساکن	۵۳۷		مضمضه که درد و تحریک دندان را نافع	۵۳۸	
مضمضه قلاع اسود	〃		مضمضه حکیم محمد زکریا درد دندان ساکن کند	〃		مضمضه که خارش دندان را نافع	〃	
مضمضه قلاع ابیض	〃		مضمضه که بوئے دہان خوش کند و دندان محکم کند	〃		مضمضه که اصلاح ورم لثه کرد	〃	
مضمضه قلاع صبی	〃		دیگر	〃		مضمضه که آکله لثه و لب را سود دهد	〃	
مضمضه قُلاع بلغمی			مضمضه که ناخوشی طعام دہان زائل کند	〃		مضمضه که تعفن لثه و دہان را دفع کند	〃	
صیفر مرحنه	〃		مضمضه که خون آمد از دندان باز دارد و محکم کند	〃		مضمضه که خون آمد ضامن دندان و تعفن و قلاع و پوشش را دفع کند	〃	
دیگر	〃		مضمضه که درد و تحریک دندان را نافع	۵۳۸		مضمضه که صفرت دندان را بعد تنقیه دفع کند	۵۳۹	
مضمضه که قلاع دهن و قروح فم را سود دهد	〃					مضمضه که تا کل دندان را دفع کند و منع نماید	〃	
مضمضه برائے ورم زبان	۵۳۷							
دیگر	〃							
دیگر	〃							
دیگر برائے ورم بن دندان	〃							
دیگر	〃							
دیگر	〃							
مضمضه که درد دندان ساکن کند و مواد تحلیل نماید	〃							

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
مضمضه که سیاهی دندان را نافع	۵۳۹	
مضمضه بجز را که از فساد عمومی بود بعد از فصد و تنقیه نفع تمام دهد	″	
مضمضه بجز که از حرکت معده که ماده بلغم بود بعد از تنقیه و اخراج آن نفع تمام دهد	″	
مضمضه حرقهٔ زبان را بعد تنقیه صحت بخشد	″	
مضمضه برائے حرقت لسان	″	
مضمضه برائے فساد و بطلان ذوق	″	
مضموع که ثقل و اعتقال زبان را سود دهد و ماده بلغم جذب نماید	″	

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
مضموع که کلمهٔ زبان را سود دهد	۵۳۹	
مضموع که برش با اگر از خوردن ترشی بهم رسیده و صاحب ماده حار را سود دهد	″	
مضموع که وجع اسنان را سود دهد و تحلیل برد	۵۴۰	
مضموع که قلاع حار را نفع دهد	″	
مضموع که جذب رطوبت از لهات صاحب لقوه و تنقیه دماغ کند	″	
مروخ که بر صدر و نقرات و صدغین و شئون مالیدن صرع را منفعت تمام دهد	″	

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
مروخ دیگر	۵۴۰	
مروخ که اختلاج لب را که از ریح بود نافع	″	
مروخ برائے ورم حار زنان را نافع	″	
مروخ که اگر بر سینه اطفال بمالند سرفه را سود دهد	″	
مروخ که سرفه و ضیق النفس را نافع	″	
مروخ که ذات الصدر و تپ هائے محرقه و التهاب سینه و اورام را نافع	″	
مشموم که صداع گرم را نافع	۵۴۱	
مشموم که صداع سرد فراموشی را نافع	″	
مشموم که صداع سرد را نافع	″	

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
مشموم کہ خواب آرد	۵۴۱	
مشمومے کہ خواب آرد		
و تقویت دماغ بخشد	〃	
مشمومے کہ دماغ را		
قوت دہد و خواب	〃	
آدرد	〃	
مشمومے کہ سدہ دماغ		
بکشاید	〃	
مشمومے کہ سرسام		
رانافع	〃	
مشمومے کہ مصروع		
راسود دہد	〃	
مشمومے کہ دماغ را		
قوت دہد و صداع		
و سرسام گرم	〃	
رانافع		
مشموم دیگر کہ ہماں		
نفع دہد	〃	

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
مشمومے کہ دوا رکہ		
از سوء مزاج بارد	۵۴۱	
رطب بود		
مشمومے کہ خواب		
آدرد	〃	
مشمومے کہ مصروع		
رانافع	〃	
مشمومے کہ تفتیح مجرائے		
منی و دماغ کند	〃	
مشمومے کہ دماغ را		
تقویت دہد	〃	
مشمومے کہ شقیقہ		
دماغ را نفع دہد	〃	
مشمومے کہ تعدیل		
مزاج دماغ و	〃	
تقویت آں کند		
مشموم برائے		
سدہ دماغ	〃	
مشمومے کہ اخشم و		
صدہ مصفات	۵۴۲	
راسود دہد		

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
مشموم بادروزح	۵۴۲	
مسوح کہ تنگی فرج		
کما ینبغی کند	〃	
مسوح دیگر کہ موجب		
لذت طرفین است	〃	
مقئ کہ صداع شرکی معدی		
بلغمی را دفع کند	〃	
مقئ کہ صداع سوداوی		
بشرکت معدہ	〃	
سود دہد		
مقئ کہ ہماں نفع دہد	〃	
مقئ کہ بصرع شرکی		
نفع دہد	〃	
مقئ کہ صفراء و رطوبات		
معدہ برآرد	〃	
مقئ کہ ہماں نفع دہد	〃	
〃 〃	۵۴۳	
مقئ کہ معدہ از بلغم		
پاک سازد	〃	
مقئ کہ معدہ از صفراء		
پاک کند	〃	

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش		نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش		نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
مقی منقول از قانون			مرہم زنگاری		ب/۴۴۷	مرہم کہ بواسیر را سود دہد		ب/۴۴۸
قطع مادہ بو کند	۵۴۳		مرہم داخلیون		″	مرہم اکبر از مخرجات		
مقی کہ منع صعود بخارات	″		مرہم سیاہ		″	صاحب قادری	۵۴۴	
از دماغ کند			مرہم مصر		″	مرہم اخضر	″	
مقی کہ معدہ از رطوبات			مرہم بالستان		۴۴۸	مرہم ابیض	″	
لزج پاک کند	″		مرہم آہک		″	مرہم اسود	″	
مقی کہ معدہ از بلغم			مرہم سفیدآب		″	″	″	
و صفرا پاک کند	″		مرہم شنجرف		″	مرہم اصفر	″	
و محروری مزاج			مرہم گلنار		″	مرہم باسلیقون کبیر	۵۴۵	
را نافع			مرہم سرطان		″	دیگر	″	
مقی کہ مرطوب مزاج			مرہم عسل		″	مرہم داخلیون	″	
را نافع	″		مرہم سکندری		ب/۴۴۷	مرہم رسل یا مرہم		
مقی کہ سودا برآرد	″		مرہم موجہ		″	حواریان	″	
مقی کہ معدہ را از صفرائے			مرہمے کہ جراحت			دیگر برائے اورام		
حراری پاک کند	″		آتشک را نافع بود		″	صلب و خنازیر	″	
مرہم شادنج - بواسیر			مرہم خشک ریشہا			مرہم مصری	″	
و شقاق مقعد را		۴۴۷	را نافع است		″	مرہم مائی	″	
نافع			مرہم سلیمانی - بجہت			مرہم ہفت دارد	″	
مرہم کافور		″	زخم آتشک		″	مرہم ہندی	″	
مرہم باسلیقون		″	و غیرہ بغایت مفید			مرہم بواسیر	″	
مرہم جلی		″	مرہم دیگر کہ ہمیں			″	۵۴	
			خاصیت دارد		″			

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
دیگر	۵۴۶		مرہم انزروت	۵۴۸		مرہم شب	۵۵۰	
دیگر	"		مرہم آہک	"		مرہم سیماب	"	
دیگر	"		مرہم آتشک	"		دیگر	"	
دیگر	"		مرہم سرخ	"		مرہم شنجرف	"	
دیگر	"		مرہم اُشنہ	"		مرہم شنگرف	"	
مرہم غذیُوط	"		مرہم بیدانہ	"		مرہم شلغنج	"	
مرہم ناصور	"		مرہم تنکار	"		مرہم حنظل	"	
"	"		مرہم توتیا	"		مرہم عدس	"	
"	"		مرہم چہار مغز ناصور			مرہم عذبہ	۵۵۱	
مرہم خنازیر	"		رانافع ومجرب	۵۴۹		مرہم عرقتی	"	
مرہم دامیل	۵۴۷		مرہم توتیا جراحت			مرہم علک	"	
مرہم فرنگ	"		تقیب رانافع	"		مرہم عقرب	"	
مرہم حیات	"		مرہم خبث الحدید			مرہم قلقطار نسخہ		
مرہم جذام	"		بواسیر رانافع	"		جالینوسی	"	
مرہم شقاق دست وپا	"		مرہم حل	"		مرہم قنبلی	"	
مرہم جراحات	"		مرہم غلاف	"		مرہم قیر	"	
مرہم لذع الکلب	"		مرہم دم الاخوین	"		مرہم قاقلہ	"	
مرہم آتشک	"		مرہم زنگاری	"		مرہم قنہ	"	
دیگر	"		دیگر	"		مرہم قرطاس برائے		
مرہم نملہ ساکلہ	۵۴۸		مرہم زبد البحر	"		جراحت تقیب	"	
مرہم قوبا	"		مرہم شب یمانی	۵۵۰		مجرب		

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش		نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
مرہم کافوری	۵۵۲		مرہم گزیدن عقرب			نطولے کہ صداع را		
دیگر	〃		وسائر ہوام و	۵۵۲		نافع بود		ب/۴۴۹
مرہم گلنار	〃		جرب وآکلہ وقوبا			نطول صداع سوداوی		〃
مرہم گوگرد، جراحت			را نافع			نطول گرانی گوش		〃
اکال وجرب رطب	〃		مرہم جراحت تعصیب	〃		نطولے کہ نشان آبلہ		
را نافع			مرہم ورم صلب	〃		را از اعضاء ببرد		〃
مرہم لسان الکلب			مسی کہ دہن را			نطول صداع حار نطولے		
از حکمائے فرنگ	〃		خوشبو واستحکام	〃		کہ سنگ گردہ و		
جہت ناصور مجرب			دندان کند وسیاہ			مثانہ را پارہ کند		۴۵۰
مرہم لاذن	〃		نماید			وبیرون آورد		
مرہم مرتک	〃		مسی دیگر	〃		وبوی براند		
مرہم نشاستہ	〃		مسی (نسخہ بر حاشیہ			نطولے کہ ہمیں خاصیت		
مرہم ورق التین			کتاب)	〃		دارد		〃
جہتہ ناصور مجرب	〃					نطولے کہ ہماں		
مرہم ہلیلہ سیاہ	〃		**باب النون**			منفعت دہد		〃
مرہم موہ جوہ	〃		نقوع ہلیلہ		۴۴۹	نطولے کہ ہمیں نفع دہد		〃
دیگر	۵۵۲		نقوع فواکہ		〃	نطولے کہ افراط طمث		
مرہم لسان الکلب			نقوع صبر		〃	را نفع دہد		〃
دیگر ناصور کہنہ ببرد	〃		〃		〃	نفوخے کہ محافظت		
مرہم کہ ناصور وشقاق			〃		ب/۴۴۹	جنین میت کند		ب/۴۵۰
مقعد را نفع دہد	〃		نطولے کہ خواب آورد			نفوخے کہ خروج مقعد		
			وسرسام را نافع بود		〃	را نافع بود		〃

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
نفوخے کہ سدۂ بینی		
بگشاید		ب/۴۵۰
نفوخے کہ گندہ بینی		
رابرد		″
نفوخے کہ صداع مزمن		
راسود دہد		″
نفوخے کہ ہمیں منفعت		
بخشد		″
نقوع مسہل صفراء	۵۵۳	
نقوع انبرباریس	″	
نقوع تمر ہندی	۵۵۴	
نقوع خُملو	″	
نقوع حامض	″	
نقوع خیار شنبر	″	
نقوع سپستان	″	
نقوع سنبل	″	
نقوع صبر	″	
دیگر	۵۵۵	
دیگر	″	
دیگر	″	
دیگر	″	

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
دیگر	۵۵۵	
نقوع فواکہ	″	
″	۵۵۶	
نقوع اکبر	″	
نقوع شش	″	
نقوع نیلوفر	″	
نقوع ہلیلہ	″	
دیگر	″	
نقوع مسہل	″	
نقوع درجع مفاصل		
دموی و صفراوی	۵۵۷	
نقوعی عرق النساء	″	
نطول صداع گرم	″	
نطول صداع صفراوی	″	
نطول صداع حار ساذج مادی و سرسام و جمیع امراض دماغی	″	
نطول صداع بارد	″	
دیگر	″	
دیگر صداع سرد بادی و غیر بادی منقول از قلانسی	″	

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
نطول صداع بارد و نیز غش	۵۵۷	
نطول صداع بارد	″	
نطول صداع سوداوی	″	
نطول صداع ریحی	۵۵۸	
نطولے کہ بر سر و چہرہ بلاے مسکوت ریزند نفع دہد	″	
نطولے کہ استرخاء و تشنج عصب را نافع	″	
نطولے کہ سرسام گرم صفراوی را نافع	″	
نطولے کہ سرسام گرم و اقسام دیوانگی را نافع	″	
نطولے کہ سرسام و سہر را نفع بخشد و خواب آرد	″	

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
نطوے کہ خشکی دماغ و بینی و بستہ شدن آلات تنفس را تمام دہد	۵۵۸	
نطوے کہ سبات را نفع تمام دہد	"	
نطوے کہ سبات سہری کہ از غلبہ صفرا ر بیشتر باشد بر علامات بلغم نفع دہد		
نطوے کہ بیخوابی از غلبہ بلغم مالح شود نافع	۵۵۹	
نطوے کہ بیخوابی مفرط کہ بسبب بلغم مالح بود و صداع و شقیقہ بارد را نافع	"	
نطوے کہ خواب آرد و سرسام را نافع	"	
نطوے کہ خواب آرد و بیبوست دماغ و سرسام صفراوی را نافع	"	

	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
نطوے صدر و دوار کہ بسبب سوء المزاج بارد ساذج بود نافع	۵۵۹	
نطوے کہ سودا را تحلیل کند	"	
نطوے کہ جنون احتراقی را نافع و ترطیب سر نماید و خواب آورد	"	
نطوے کہ دیوانگی و وسواس و مالیخولیا را نافع	"	
نطوے کہ مانیا و داء الکلب را نافع	"	
نطوے کہ ابلہی و فراموشی را نافع	"	
نطوے کہ نسیان از زیادہ یا از سوء المزاج ساذج بارد یا لبس بود نافع	"	

۱	نسخهٔ جلالی	نسخهٔ خدابخش
نطوے کہ حرارت طبقہ ملتحمہ را کہ در ظاہر چشم است سود دہد	۵۵۹	
نطوے کہ در ابتدائے جحوظ چشم نافع	"	
نطوے کہ گرانی گوش کہ بعد از مسہل بود بسبب آں بخار باشد نافع	۵۶۰	
نطوے کہ ورم پستان را بجاد شیر بہم رسد نافع	"	
نطوے کہ بستن شیر در شدی تحلیل دہد	"	
نطوے کہ تحلیل مواد باردہ	"	
نطوے کہ سنگ گردہ و مثانہ را پارہ پارہ کردہ بر او دبول بر آمد		
نطوے کہ حصاة را سود دہد و بر آرد	"	

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
نطرے کہ ورم گردہ		
را نافع	۵۶۰	
نطرے کہ حرقۃ البول		
و سوزاک را نافع	〃	
نطرے کہ درجع رحم		
را نافع	〃	
نطرے کہ درجع و صلابت		
رحم را نافع	〃	
نطرے کہ آبلہ از بلق		
برطرف نماید	۵۶۱	
نفوخ کہ خون آمدن از		
بینی باز دارد	〃	
نفوخے کہ بہاں نفع دارد	〃	
نفوخے کہ رعاف باز دارد	〃	
نفوخے کہ بہاں نفع دہد	〃	
نفوخے کہ رعاف نفع		
دہد اکثر رسیدہ	〃	
نفوخے کہ رعاف حبس کند	〃	
نفوخے کہ گند بینی ببرد	〃	
نفوخے کہ تن سبی از رطوبت منفعت مصفات پیدا شدہ باشد را مورصب نافع	۵۶۲	

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
نفوخے کہ تن بینی کہ		
از قروح باشد نافع	۵۶۲	
نفوخے کہ گوشت		
فزونی را ببرد	〃	
نفوخے کہ سقوط اللہاۃ		
را نافع	〃	
نفوخے کہ در ابتدائے ورم لہات حار را نافع	〃	
نفوخے کہ بہاں نفع دہد	〃	
نفوخے کہ علق در حلق		
چسپیدہ باشد نافع	〃	
نزد کہ در جمیع اورام	۵۶۳	
نافع	〃	
نزد کہ در جمیع اورام نافع منقول از بحر الجواہر	〃	
نزد کہ بہاں نفع دہد	〃	
ندکہ بخور و شراب ادویہ مقوی دل و دماغ	〃	

	نسخۂ جلالی	نسخۂ خدابخش
ندکہ بہاں نفع دہد	۵۶۳	
ندکہ مقوی دل و		
دماغ است	〃	
نشوق قریب است بہ سعوط کہ پیوست دماغ را نافع	〃	
نشوق کہ صداع و سرسام و اکثر علت ہائے بارد دماغی را نافع و سبات دفع نماید و صرع و سکتہ و فالج و لقوہ را نفع تمام دہد	〃	
باب الواو		
ومر منقول از طلانسی دل و دماغ و جگر را قوت دہد	۵۶۳	
و جوری کہ تنقیہ سر طفلان از صفرا و بلغم نماید	〃	

	نسخه جلالی	نسخه خدابخش
وجوری که بهاں نفع دهد	۵۶۴	
" " "	"	
وجوری که سرفه خار اطفال مفید	"	
وجوری که سوء تنفس اطفال صغار وسعال وقبض را فائده دهد	"	
وجوری که درد دهن مع قروح ریزد با فاقه دارد	"	
وجوری که بهاں نفع دهد	"	
وجوری کلام الصبیان وصرع واکثر امراض دماغی مثل صداع وسرسام دماخسر وباد شنام ولثیر غش وسوء تنفس وضیق النفس وسعال واکثر امراض معدی تجربه در آمده	"	

	نسخه جلالی	نسخه خدابخش
وجوری که سوء تنفس اطفال صغار را نافع	۵۶۴	
وجوری که غشی را که بعلت از اسهال حادث شده برطرف کند	"	
وجوری که چوں درد دهن ریزند بهوش آید		ب/۴۵۰
وجوری که همین خاصیت دارد وجوری که بجهة صرع اطفال نافع است		۴۵۱
باب الهاء	۵۶۵	
چوں نسخهٔ آں از قسم غذاست در غذاهای مذکور خواهد شد انشاء الله تعالیٰ		
باب لام الف		
لارقی که زخم شریان و خون فتق را بند کند	۵۶۵	

	نسخه جلالی	نسخه خدابخش
باب الیاء		
یاقوتی معتدل	۵۶۵	
دیگر	"	
دیگر	"	
دیگر	۵۶۶	
دیگر	"	
دیگر یاقوتی معتدل قلب	"	
یاقوتی دیگر	۵۶۷	
یاقوتی معتدل	"	
یاقوتی	"	
—	"	
یاقوتی بارد	"	
یاقوتی نهایت جلیل القدر وعظیم المنفعت است بجهة امراض گرده ومثانه	"	
یاقوتی		۴۵۱
یاقوتی دیگر		"
یاقوتی قوی الترکیب		ب/۴۵۱
یاقوتی معتدل		"
یاقوتی معتدل دیگر		۴۵۲
یاقوتی		"
یاقوتی نسخهٔ ابو علی سینا. مالیخولیا وامراض سوداوی را بالغایت نافع ونشاط آورد واعضائے رئیسه را قوت تمام دهد		"
تمام شد		
مرکبات معدنی تجربات		

فہرست خاتمۂ معدن تجربات

فصلِ اوّل

در اوزان ومکاییل مصطلح اطباست

فصل دوم

دربیان غذاہائے کہ مصطلح اطبائے است

فصل سوم

در اسمائے ادویہ مفردہ

باب النون